

**ALTERNATIVES**  
FOURNITURES ORGANIQUES POUR JARDINS  
ORGANIC GARDEN SUPPLIES  
POELES A BOIS ET ANCHES A L'AIR, ET ACCESSOIRES  
AIR-TIGHT WOOD STOVES & ACCESSORIES  
PROP. PETER DAGG  
156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON  
244-4245

# THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

The name friends recommend  
**A. E. LEPAGE**  
COURTIER EN IMMOBILIER  
MARILYN PARTRIDGE  
15 King St., Huntingdon  
264-4798

116th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, February 13, 1980. 18 pages 30 cents

## Carnival to start Friday

With Huntingdon's 10th annual Winter Carnival set to begin on Friday evening, the veil of mystery surrounding the identity of the three Carnival Duchesses is starting to lift.

The local Young Pioneers' boys' club, which for the first time is in charge of the three days of special activities, has divulged that the first names of the candidates for Queen are Marjolaine, Sylvie, and France.

The three girls will make their first public appearance during Friday evening's parade which will wind through the streets of Huntingdon starting at 7:30 p.m. and will be formally introduced at an 8:30 dance at the Château.

Meanwhile, a Carnival Bingo game will start at 8 p.m. at Notre-Dame School.

See CARNIVAL page 2

## Pay hike for Elgin Council

If a proposed raise in pay goes uncontested by Elgin taxpayers, a by-law approved at the Feb. 4 council meeting will more than triple the Mayor's salary and double that of councillors.

The Mayor's salary would be raised from \$25 a month to \$80 and councillors would receive \$40 per month.

A public meeting will be held on Feb. 20 at the Elgin Town Hall for eligible taxpayers who wish to oppose the by-law.

Other business at the February meeting included the approval of the financial statements which showed a surplus of \$9,000 for the year 1979.

Municipal tax bills will be delayed until March or April because the secretary will attend a forum in March along with the secretaries from other Valley municipalities where they will be instructed on the new system of taxation and budget preparation for the year 1980.

See ELGIN page 9

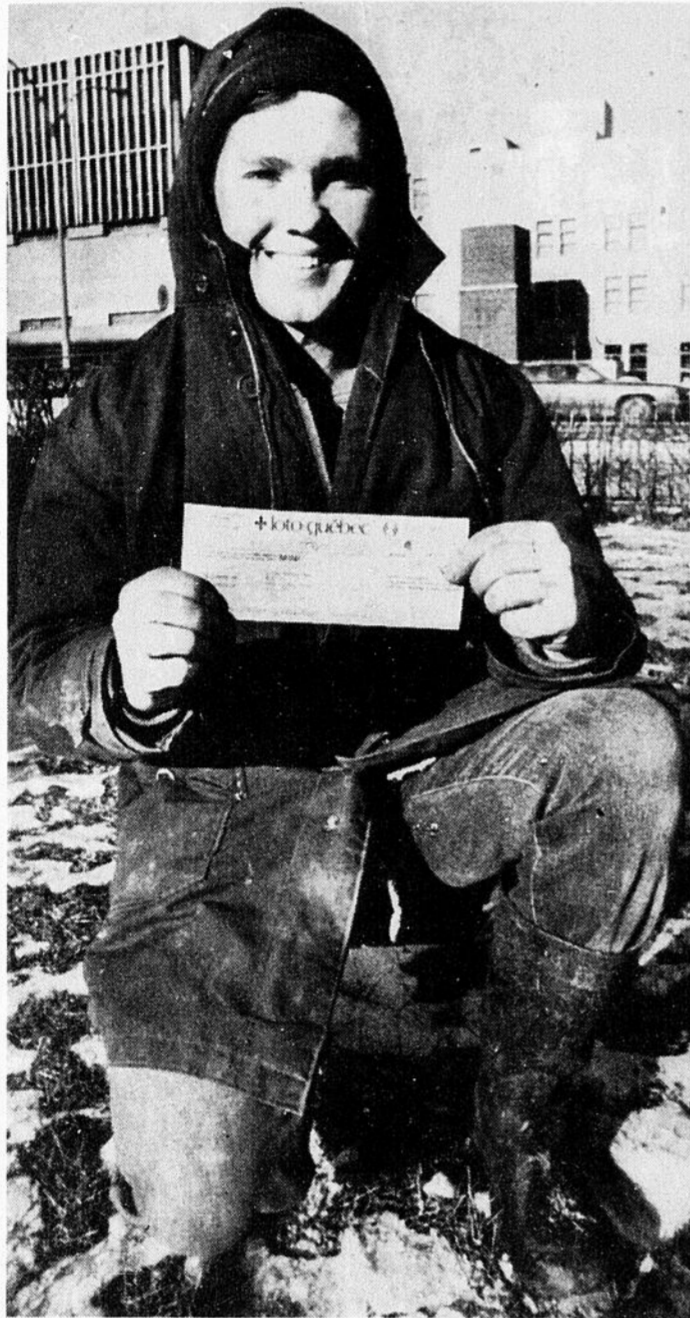
## U.F.O. sighting

by Virginia Messier

Two motorists driving in the Godmanchester area last Sunday, Feb. 10, shortly before 10 a.m. report sighting an unidentified flying object passing at approximately 50 ft. overhead at an incredible speed from south to north.

The object, which was clearly visible, was described by the motorists as bright silver, cigar-shaped, and having a tail fin. The observers report that their car's odometer and speedometer behaved erratically while the object was visible.

The St. Hubert Air Force Base and the Quebec Provincial Police were informed of the incident.



\$50,000 winner

ALLAN SUTHERLAND, 21, of the Carr Front Road outside Huntingdon is both canny and an optimist. The first thing he did on learning that he had won \$50,000 in the Quebec Mini-Loto was to buy another ticket for the next week at Thompson's Store. Then he whipped into Montreal, picked up his cheque, and immediately put it to work for him by placing it in a high-interest term deposit. Allan, who helps his father Walter Sutherland with the family dairy farm operation, is already a seasoned world traveller and hopes to travel again in the future. But for the moment, he'll keep on farming, despite his substantial windfall.

## Cambodia topic at Hemmingford

by Aileen L'Esperance

The Vice-President of the Cambodian Community of Canada, Montha Nguon, accompanied by three of his fellow-workers, visited St. Romain's Church in Hemmingford on Sunday, Feb. 10.

He came at the invitation of a committee of interested people at the Church who are

looking into the possibility of bringing a Cambodian family to this community.

Nguon gave his audience, at all three Masses, an insight into the culture of his country by showing slides of the many beautiful churches and public buildings, some dating back to the 12th and 13th centuries.

See REFUGEES page 4

## Teacher strike ends English schools open

by JUDY TAYLOR  
of The Gleaner

Students at Chateauguy Valley Protestant schools were back in the classroom Tuesday morning following the end of the province-wide teachers' strike after two weeks and one day.

Though the majority of teachers across Quebec English Protestant and French Catholic, voted in favor of accepting the government's last contract offer, French schools remained closed because of the continuing strike by CSN-affiliated support personnel.

About 200 members of the Chateauguy Valley Teachers' Association met Monday afternoon in Chateauguy to hear their executive recommend acceptance of the weekend offer.

After a lengthy discussion of all aspects of the contract, the teachers voted unanimously to



IN A HURRY TO get back to school on Tuesday morning were at least some of C.V.R.'s 1,300 students.

accept the offer and go back to work.

In contrast, local French teachers employed by the Huntingdon and Valleyfield Catholic School Commissions

voted 67 per cent to reject the offer at a Monday night meeting in Valleyfield.

Following the vote, however, the teachers decided to go along with the majority of

their fellow CEQ members and approve a return to work. At the same time they agreed not to cross picket lines set up by support personnel at their schools, so the net result was that the French schools in the area remained closed, and pupils were bussed home

See STRIKE page 2

## Campaign slogs toward election

A federal election campaign remarkable only for its torpor and the silence of several candidates is drawing inexorably to a close in Beauharnois-Salaberry riding this week.

The only voices to be heard during the past week or so have been those of incumbent Liberal M.P. Gerald Laniel, who despite a more than comfortable 18,000 vote margin of victory last May continued an energetic schedule of public appearances in several locations; and of first-time Progressive Conservative candidate Camille Gibeault who, along with two other prominent P.C.s, addressed a crowd of 400 in Valleyfield on Sunday.

Union Populaire candidate Louis-Donat O'Hara-Gingras and Créditiste

Claudette Largess were scheduled to meet with small groups of supporters, and nothing at all was heard from the N.D.P.'s Michael Wiltshire, Marxist-Leninist Larry Tansey, and independent Marc Laviolette.

Stressing always the development of a selective policy of industrial development in conjunction with energy planning, Gerald Laniel appeared before about 150 people at a St-Timothée old people's home on Thursday Feb. 7, a public meeting which was preceded by a concert of folk songs from some of the elderly residents.

On Saturday Feb. 9, 100 people turned out at St-Chrysostome's Montpelit School to hear the Liberal message. Laniel was accompanied on this occasion by former Liberal M.P. Donald

Black of Howick, now in his 80's who also spoke and brought a message from Howick centenarian Nap Parent, who said he planned to be out at the poll on Feb. 18.

The following day was spent by Laniel in Beauharnois, where he spoke before about 250, at the Salle Primeau and visited two old people's homes and the Beauharnois Moose Curling Rink.

The current week is being used for visits to various municipalities and industries in the riding including Ormstown's Walshaven and Centre d'Accueil today (Wednesday) and the local M.P. will visit Missisquoi riding on Thursday and Friday as part of a Liberal blitz before

See ELECTION page 3

## Foster parents can be part-time

"Fostering" a child or teenager does not have to be a full-time occupation, say members of the Chateauguy Valley Foster Parents Association, a group which for the last 18 months or so has been getting together regularly to share experiences and discuss the joys and hardships of accepting children into their lives.

One of the dictionary definitions of "foster" is simply "to cherish", and this can certainly be done with whatever time and energy an individual has to spare. So the C.V.F.P.A. is encouraging not only actual and potential full-time foster parents, but those interested generally in contributing to the well-being of children to attend the group's next meeting on Tuesday Feb. 19 at 8 p.m. at the Huntingdon C.L.S.C. office on Chateauguy St.

"Examples of part-time fostering are becoming a 'big brother' or 'big sister',

lending yourself to a child as a grandparent, or starting activities with children who need help and encouragement," Merna Nugent told The Gleaner this week. Nugent runs a group home for from two to six foster children at a time in her Pilon St. home in Huntingdon.

Kathy Jean of Athelstan is a prospective foster parent who is also involved in the group. She says that right now in the Valley, teen-agers in particular have a special need for homes and help.

Both women feel that the foster parents' group is especially useful for learning about the experiences of other people involved in fostering and exchanging ideas, opinions and problems on the subject.

Further information on the local group, which also has a branch in Chateauguy, can be obtained from Merna Nugent at 264-3775 or Kathy Jean at 264-4522.

## Lambs mean profit for Valley sheepmen

By CONNIE SPARKS  
of The Gleaner

Raising sheep in the Chateauguy Valley seems to be on the increase in recent years and although there are not many farmers with flocks of 100 or more, there are several people in the area who are gradually building up smaller flocks.

In the immediate Huntingdon-Ormstown area, Sharon and Nelson Weippert of Dewittville are among the larger breeders with a flock of about 150 ewes and lambs which they have built up over a period of five years.

"We started off with just a few lambs but as the flock grew and we realized we enjoyed raising sheep, we decided to move from our small farm on New Erin Road to this bigger place. Although it is still only part-time for me, within the next year we plan to expand our flock to

about 300 sheep and raise virtually all our own feed" said Nelson Weippert.

As with most breeders in the area, January and February is lambing season for the Weipperts.

"Anyone who is raising sheep for meat, especially if they are living near a large metropolis such as Montreal, wants to arrange their breeding so that the lambs are born in time to sell at Easter which is the peak buying period," said Sharon Weippert.

With an average of 90 pregnant ewes, lambing season means many sleepless nights for Sharon, who does most of the getting up since her husband still commutes to Montreal to work every morning.

To minimize the number of times Sharon has to get up in the night, the Weipperts have installed an intercom system from

See SHEEP page 9



TWIN LAMBS, less than a day old stay close to Mama on the Dewittville sheep farm of Nelson and Sharon Weippert.

## la gazette

• Les enseignants des secteurs de Huntingdon et de Valleyfield rejettent les offres patronales à 67%, tout en décidant de retourner au travail. Mais ils respectent les lignes de piquetage.

Huntingdon figure bien lors des finales régionales du sud-ouest des jeux d'hiver.

• En fin de semaine, ce sera le carnaval de Huntingdon organisé par Les Pionniers.

• Une tournée d'information concernant la nouvelle réforme fiscale débute.

• Sports: Sommaires du hockey mineur; baseball intermédiaire; Associés; et Dimanche Matin.

## Hockey visitors coming Friday

A happy tradition will continue for the third consecutive year this weekend with the arrival in Huntingdon of a group of Minor Hockey players, parents, and coaches from Amherst, Mass.

"For the last two years, this exchange has been considered as a friendly tournament rather than a serious rivalry," said local Minor Hockey organizer Raymond Stonehouse in announcing that two busloads of guests will arrive Friday afternoon about 3 p.m. and stay until Sunday, with each of the five teams playing two games against local players.

Upon arrival at the Regional Arena, the Amherst group will be served light refreshments

and introduced to their host families.

"Most billeting is arranged but we still need a few more hosts for the 17 and 18 year olds, and anyone interested can contact me at 264-5289 or 264-6577," Stonehouse told The Gleaner.

Hockey action will start with three Friday evening games, after which the adults from both organizations will gather at the Legion Hall for a welcoming party to which all local coaches, directors, and parents are invited.

Saturday will see a total of eight games, including an exhibition encounter between the Huntingdon Girls team

See HOCKEY page 3

## This and That in Town

**AT LAST** - the committee for sponsoring a family of southeast Asian refugees in the Ormstown area had good news to report this week. An apartment has been found to house the family, and the group can now get to work on making a formal application to the government to select a family, who may possibly hail from war-torn Cambodia. Committee member Dr. Tom Vander says that it's impossible to know just when the family might be able to come to Ormstown once the selection is made and approved.

**TAP, TAP** - Who's there? Nobody but us maple trees. And we hear from Lynne Bryson of Ormstown that husband Bill will be tapping his trees next week, just in case this crazy winter lends itself to an early maple sap run. The Feb. 18 starting date, says Lynne, is only about a week earlier than usual for the Brysons. She also mentioned that they had heard of one intrepid Ontario producer who tapped some of his trees during the last week of December, just to see what would happen. Lo and behold, he ended up with two quarts of syrup. It's got to be some kind of a first!

**NEXT SUNDAY** - in Howick, Chateaugay Valley goat fanciers will be getting together at 2 p.m. in the "new" community centre (the former school across from Trcs St-Sacrement Church) to hear Mrs. Barbara Twilling of the North Country Dairy Goat Club talk on "Dairy goat selection" complete with a slide presentation to illustrate her points. The meeting is open to anyone interested in goats, says Howick breeder John Finland.

**HUNTINGDON'S INFANT** - Junior Chamber of Commerce will hold a founding meeting at the local Town Hall on Monday Feb. 25 at 7:30 p.m. All interested local businessmen are welcome to attend, and an executive will be chosen. The group is largely the brainchild of Harvey Davignon, who feels a JCC would be a great thing to boost the Huntingdon area.

**GLAD TO REPORT** - Huntingdon's Hank Cross is out of hospital and back in circulation. He is recuperating with Marc Huot and family, and is taking things a bit easy - he only goes to the Huntingdon Arena for one hour a night to help the youngsters with their hockey equipment.

**THE ELECTION IS COMING** - and in Huntingdon, the major change in the location of polling stations is that all polls previously set up in the Knights of Columbus Hall will this time be located in the Legion Hall on Fairview Road, since the K of C facility is now being used by a clothing factory. Local organizer Paul Patterson tells us that pupils of St. Joseph's School will be making a door-to-door round with cards reminding voters of this change. It'll make things simpler, anyway, to have all Town polls in the same place.

**IN HEMMINGFORD** - which unlike most of The Gleaner readership area lies within the federal riding of St. Jean, there was a Progressive Conservative rally scheduled for the local Golf Club on Tuesday evening, featuring PC candidate Jean-Maurice Bergeron of St. Alexandre. Organizer Jack Brownridge was hoping for a turn-out of up to 300 people as The Gleaner went to press on Tuesday.

**DENYSE PLOURDE** - of Huntingdon, former kindergarten teacher at Notre-Dame School here, is hoping to start up a private bilingual nursery school in Huntingdon next September. To this end she is seeking advance registrations from parents of both English and French-speaking children who will be four years old next fall.

**HER PROGRAM** - stresses a bilingual approach and important pre-school skills such as socialization, observation of nature, basic mathematical and musical concepts, plastic arts, and motor co-ordination.

**ENGLISH-SPEAKING** - parents interested in registering a child or in learning more about the school, can call Denyse on Tuesday Feb. 19 from 10 a.m. to 3 p.m. at 264-4852. [See ad elsewhere].

**NOT ONE** - not two, but six fawns were reported along the Gore Road on Monday evening by Mrs. Marjorie Blouin of Davignon Park, who couldn't believe her eyes when she stopped for what looked at first glance like a dog in the road. "There was one on the road and five more in the field near the intersection with the Dewittville Sideroad," says Mrs. Blouin.

## Strike...

again Tuesday morning. With agreement reached at a provincial level between teachers and the employer group, comprising government and school board representatives, negotiations now enter the local phase, where some 12 to 15 points remain to be settled.

Primary among these are the rules for distribution of teachers' duties and responsibilities, and assignment and transfer of teachers within the Board.

These and other points have already been touched on during preliminary negotiations and will come up again, probably next week, when C.V.T.A. representatives Harold Simpkin, Alan Strand, and Shirley Donaghy will meet with Protestant Regional School Board of Chateaugay Valley negotiators Lloyd McKesey, Ian Rennie, and Bill White.

"We still have a lot to do at the local level to reach a final settlement. Our members were told on Monday that just because a

from page 1

provincial agreement has been reached, it doesn't mean we're out of the woods yet," C.V.T.A. President Howard Simpkin told The Gleaner on Tuesday.

Simpkin described the provincial offer as "one that could be accepted" although, he said, the unanimous vote at the C.V.T.A. meeting was not a true indication of members' feelings about the terms of the offer.

"While we did make significant gains during the last few days of provincial negotiations on such areas as workload and job security, there are a couple of areas which caused

dissatisfaction. "Salary is a big disappointment - teachers are faced with a drop in purchasing power over the first two years of the agreement - and we had to make concessions leaving pupil-teacher ratios as a non-grievable issue," Simpkin said.

Meanwhile, students at Valley Protestant schools seemed quite content to be heading back to school after their lay-off of over two weeks. Though most had had work assigned to keep up during the teacher strike, there is still a lot of catching up to do in order to get back on schedule in the year's work.

## NEED A GOOD CAR? HERE'S VALUE!

- 79 CHRYSLER LE BARON 4 DR.
- 78 DODGE OMNI 5 DR.
- 78 DODGE MONACO 2 DR. HT
- 77 FORD LTD II BROUGHAM
- 77 CHRYSLER NEWPORT 4 DR. HT
- 77 DODGE ASPEN WAGON
- 77 HONDA CIVIC
- 77 DODGE ASPEN COUPE
- 76 CHRYSLER 4 DR. HT
- 76 DODGE CORONET SEDAN
- 76 CHRYSLER 2 DR. HT
- 75 CHRYSLER CORDOBA
- 75 FORD LTD
- 73 PLYMOUTH SEBRING

WE HAVE A FEW 1979 NEW CARS AT SPECIAL REDUCED PRICES

### TRUCKS

- 76 DODGE D-100 PICKUP
- 75 DODGE B-100 VAN

**C.J. KYLE LTD.**  
HUNTINGDON TEL: 264-5321

## USED CAR Specials

- 79 CHEVROLET BELAIR WAGON
- 79 BUICK LIMITED 4 DR. WITH AIR
- 79 GMC JIMMY 2 WD
- 79 BUICK ESTATE WAGON DEMO
- 77 PONTIAC LEMANS 4 DR. HT.
- 77 PONTIAC PARISIENNE 4 DR.
- 77 BUICK LESABRE CUSTOM 4 DR.
- 77 PONTIAC LEMANS 2 DR.
- 77 DODGE PICKUP 4x4
- 77 CHEVROLET CAPRICE 2 DR.
- 77 PONTIAC FIREBIRD FORMULA
- 76 PONTIAC PARISIENNE 4 DR.
- 76 CHEVROLET 1 TON CHASSIS & CAB
- 76 CHEVROLET BLAZER 4 WD
- 76 CHEVROLET IMPALA 2 DR.
- 75 DODGE ROYALE MONACO 4 DR.
- 75 BUICK CENTURY STATION WAGON
- 75 BUICK CENTURY 2 DR.
- 75 PONTIAC GRAND PRIX
- 74 BUICK CENTURY 4 DR.

YOUR PONTIAC-BUICK-GMC DEALER

**Riverside**  
HUNTINGDON, QUE.

TEL: 264-5396

Member of Provincial Automobile Dealers Association

Gleaner ads get results

## USED CAR Specials

- 79 CAMARO
- 79 CHEVROLET 1/2 TON DIESEL
- 79 CHEVROLET SUBURBAN
- 78 OLDSMOBILE
- 98 REGENCY, 4 DR.
- 77 VENTURA
- 77 CHEVROLET VAN
- 77 CHEVROLET 2 DR.
- 77 CHEVROLET 1/2 TON
- 77 PONTIAC PARISIENNE
- 77 CUTLASS 2 DR.
- 77 CAPRICE STATION WAGON
- 76 "JIMMY" 4 WHEEL DRIVE
- 76 OLDSMOBILE, 4 DR. H.T.

### DEMONSTRATORS

- 79 CHEVROLET CAPRICE STATION WAGON
- 79 CHEVROLET IMPALA SEDAN
- 79 IMPALA 2 DR.

## HUNTINGDON MOTORS

(JIMMY SMYTHE, PROP.)

54 CHATEAUGUAY ST.,

HUNTINGDON

TEL. 264-6163

SALES DEPARTMENT  
OPEN 8 A.M. TO 9 P.M.  
MON. TO FRI.



## ROCH TREPANIER

AUTOMOBILE INC.

TEL.: 264-5356 HUNTINGDON



SALES DEPT.  
OPEN NIGHTLY  
TILL 9 P.M.

SELLING FOR BALANCE  
OF LEASE CONTRACT

78 LTD., CUSTOM 500  
**195<sup>51</sup>** PER MONTH

- 79 DODGE 1/2 TON PICK-UP 6 CYL.
- 78 PINTO RUNABOUT
- 78 AUSTIN MINI
- 78 ECONOLINE VAN
- 78 BRONCO, 4x4
- 77 MERCURY MARQUIS
- 76 MARQUIS
- 75 MAVERICK GRABBER
- 75 DART, 2 DR. H.T.
- 75 IMPALA CUSTOM 2 DR.
- 74 PONTIAC, 2 DR. H.T.
- 74 BOBCAT, WAGON

### CASH FOR YOUR USED CAR

DO YOU WANT TO CHANGE CARS AND HAVE NO TRADE-IN TO NEGOTIATE. WE PAY CASH FOR GOOD QUALITY USED CARS. AT THE SAME TIME YOU CAN LOOK OVER THE 90 NEW CARS WE HAVE IN STOCK!

## Carnival...

from page 1

Saturday has an action-packed schedule, starting with an 11 a.m. hockey game at Notre-Dame School featuring 10-12 year olds from Huntingdon and Ste. Barbe. The Men's Broomball tournament will be held at the same place from 1 to 5 p.m., and starting at 2 p.m., there will be a sand-bag competition organized by l'Age d'Or at the Knights of Columbus Hall. The Lions' Club log-sawing contest will also start at 2 p.m. at the K of C location.

The annual Carnival Mass will take place at 7:30 Saturday evening at St. Joseph's Church, and one hour later, the Coronation Dance will begin at the Château, culminating in the selection of the new Queen.

Sunday will see the Men's Broomball final starting at 1 p.m. at Notre Dame School.

A Wheelbarrow race should provide thrills and spills starting at 2 p.m. at the Château, while a wrist-wrestling competition will start at 1:30 at the same place.

Afternoon activities at the K of C Hall will include the second part of the Log-sawing event, and shuffleboard games. Both events start at 1:30 p.m.

The youngsters will have their chance to try all kinds of outdoor activities at Prince Arthur Park starting at 2 p.m. Sunday.

An extra feature of all three days will be the presence of the Canadian Armed Forces Mobile Unit, complete with film and sound system.

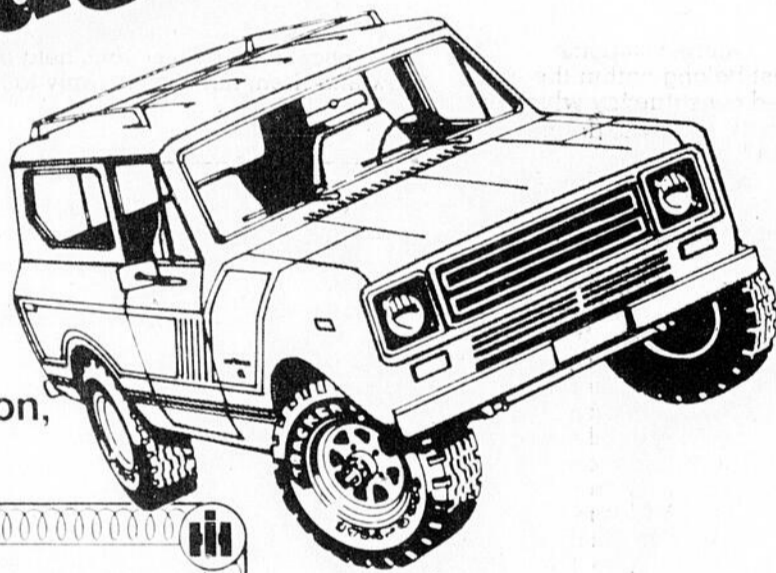
The Carnival will wind up with the 8 p.m. presentation of awards at the Château, followed by the closing dance.

### Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Merrill Tannahill arrived home last Saturday after a three-week holiday at Acapulco, Mexico.

# Scout Extra Protection Package.



Best time to buy a '79 Scout!  
Make your best deal NOW—and get 4-wheel-drive traction, plus:

**160,000-km/  
5-YEAR**  
LIMITED FACTORY  
**ENGINE-DURABILITY  
WARRANTY!**

Factory protection for engine block and all internally lubricated parts. No other warranty even comes close. Ask us for full details.

ALL '79 SCOUTS ARE WARRANTED FOR 3 YEAR BODY CORROSION/PERFORATION.

Heavy-duty corrosion protection for all seasons.



Offer ends Mar. 31, 1980.

Check out a new 4-wheel-drive Scout at

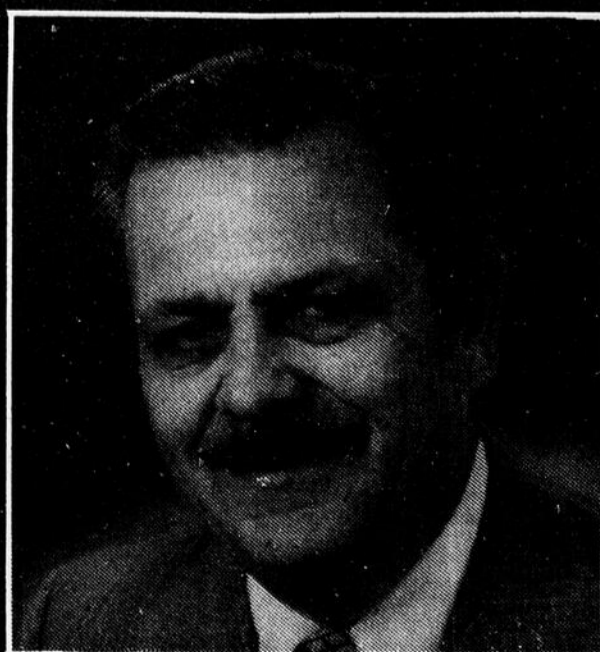
## ERSKINE & FARRELL INC.

FAIRVIEW ROAD HUNTINGDON, QUEBEC J0S 1H0

1-514-264-5198



**vote**  
for  
confidence  
and  
competence in  
government...



**Gérald Laniel**  
Beauharnois-Salaberry  
Liberal



M.P. GERALD LANIEL spoke last week at the Valleyfield Branch of the Royal Canadian Legion during an information evening sponsored by the Department of Veterans' Affairs. Shown left to right are: observer André Lawrence; councillor Georges

Giguère; Mrs. Ann Cameron of Huntingdon, member of the Quebec Legion executive; Valleyfield Legion President Larry Soly; District 13 Commander Charles Romain; M.P. Laniel; and Montreal District Director Roland Clément.

## Election... from page 1

blitz before returning for the weekend and brief appearances at social events in Franklin and Valleyfield.

Laniel has repeatedly said that he favors certain areas of economic development rather than a budget which gives across-the-board assistance to all Canadian industries.

"Textiles, Chemicals, certain facets of the automobile and processing industries, and fisheries, are specific areas which I feel should be promoted within a strategy of the development and conservation of domestic energy sources," Laniel told The Gleaner.

The Progressive Conservatives staged their biggest meeting of the current campaign on Sunday evening in Valleyfield, with an estimated 400 people gathering in the Knights of Columbus Hall for a spaghetti dinner followed by speeches from candidate Camille Gibeault

and two other prominent Conservative representatives.

Gibeault said he was confident of a victory in the Feb. 18 election, and thanked his organizers for their contribution to his campaign.

He blamed the current energy problem on the failure of the previous Liberal government.

"If Trudeau has had a good energy policy during his term in office, Canada could now be independent of world pressure on oil prices. But he didn't and now we must pay the price. We have no other choice," he said.

With respect to Quebec, he said that the "false problem" between Quebec and Ottawa can only be fixed by a PC government.

"Joe Clark is ready to talk with Quebec, whereas Trudeau's 'sinister game' will only reinforce the separatist forces," he said. Gibeault stressed that a Liberal vote would be for "a temporary leader" and

implied that Pierre Trudeau might shortly be replaced by another leader, perhaps Eugene Whelan.

"After the election, I will be open to suggestions from the voters. I consider my mission is to transmit the requests of the population to the government," Gibeault said.

First speaker of the evening was Hubert Prévost, Director-general of the PC campaign in Beauharnois-Salaberry Riding. Introduced by MC Roger Filion of Beauharnois, Prévost spoke mainly on the Liberal policy of repatriating the Canadian constitution. This is a fallacious assumption, he said: "How can you repatriate a constitution which has never been Canadian, which is a British law applied to Canada. We don't want to give up our entrenched rights for Trudeau's idea of a constitution, which includes many clauses which we feel are unacceptable to Canadians."

"Quebec has no choice - it must be represented in the next Conservative government," Prévost said. "Logic demands that loyalty to the country and to the province can both be realized only through the idea of autonomy as envisioned by the late Maurice Duplessis, not through separatism, and the way to ensure autonomy is to vote Gibeault," he concluded. Final speaker was André Payette, prominent Quebec

Conservative speaking on behalf of Prime Minister Joe Clark. His main theme was that the Conservative government is already busy on a study of north-south traffic problems in the riding, with emphasis on bridges and autoroutes.

Payette also defended the policies of the Clark government, saying that the budget on which the government fell is necessary to "pay the price for previous bad government by the Liberals."

The Conservatives are planning a meeting for Huntingdon, probably on Friday evening, time and location to be announced.

## Hockey... from page 1

Girls team and a squad from Côte-St-Catherine starting at 11 a.m.

The visits are scheduled to leave Huntingdon around 11 a.m. Sunday.

"A lot of work and planning has been done in the past few weeks to prepare for this event, and a lot of people deserve credit for making it possible," said Stonehouse.

He mentioned Jo-Anne Allen, Janice Stonehouse, and Heather L'Heureux who will help with refreshments; Hank Cross "Whose work with minor hockey is appreciated more than he'll ever

know"; time-keeper Mrs. André Pivin; league coaches, referees, and officials; Huntingdon Minor Hockey president Roland Ricard, Vice-president Roland Greenbank; the Huntingdon Legion, who have made their hall available to the guests; and Arena manager Mrs. Lefebvre who has arranged for ice scheduling.

The games will be held as follows: Friday evening: Bantams 5 to 6 p.m. Midget 6 to 7 p.m.; Juvenile 7 to 8 p.m. Saturday: Atom 9 to 10 a.m.; Pee Wee 10 to 11 a.m. Girls 11 a.m. to Noon;

Bantam noon to 1 p.m. Midget 1 to 2 p.m.; Juvenile 2 to 3 p.m.; Atom 3 to 4 p.m. Pee Wee 4 to 5 p.m.

"I'm only sorry that all our young players won't get the chance to be on the ice during this series, but participation as spectators is just as important in making the tournament a success, and I would urge all Huntingdon area residents to come out and support the players," Stonehouse said.

## Regional finals held in Vaudreuil

Despite the strike by teachers and support staff in the schools, the regional finals for the South-West region to determine which teams will go to the Quebec games, took place last weekend in Vaudreuil with teams from Huntingdon area finishing well up in the standings.

In Broomball, the Huntingdon midget boys and girls finished in first place with the juvenile teams coming in second. Two Curling teams from Chateauguay Valley High

School placed first and third in the standings.

The CVR junior boys' and girls' Volleyball team placed second in their division and in the juvenile girls category, Huntingdon came in second, followed by the CVR team.

The Bantam boys from St. Stanislas-de-Kostka finished first in their hockey division, while the midget girls came in third. The Fragiles of Huntingdon placed third in the men's hockey for 35 year olds and over.

## RESTAURANT

La Marée Galante

431 RTE 138 DEWITTVILLE

264-4334

GOURMET DINING - FULLY LICENCED

OPEN THURSDAY TO SUNDAY

5:00 P.M. TILL CLOSING

LIVE ENTERTAINMENT -

CREDIT CARDS ACCEPTED



# A Fundamental Principle of Democracy

The revised map will be official and valid for the purpose of the next Quebec general election. But it must be stressed that it will not be applicable to by-elections held between now and then, nor shall it apply to the projected Referendum.

## Composition of the Commission de la représentation électorale du Québec

The Commission will consist of three members appointed for a term of five years by two thirds of the Members of the National Assembly on December 21st, 1979:

Mr. Jean-Luc Lemieux, Director General and President of the Commission de la représentation électorale du Québec

Mr. Pierre F. Côté, Q.C. Commissioner and Chief Electoral Officer

Mr. François Drouin, Q.C. Commissioner

The Commissioners will assume full responsibility for the methodical updating of the electoral map of Québec. With the help and guidance of a complete team of experts, they will analyse — in depth — the geographic, human and legal data pertinent to the equitable delineation of electoral districts.

## Public hearings of the Commission de la représentation électorale du Québec

Member of the National Assembly, the general public and organisations interested in airing their points of view to help guide the Commission de la représentation électorale du Québec in evaluating the final report of the former commission, may obtain all the necessary information by contacting the Information Centre of the Commission de la représentation électorale du Québec at the address hereunder.

Written submissions may be made between now and March 1st, 1980. Interested parties may appear at hearings held by the Commission during the month of February, 1980 to enable those concerned to express their views in person in accordance with the law, and within the time limits laid down therein.

- Chicoutimi (February 11-12) Auberge des Gouverneurs 1303, Talbot Blvd.
- Rouyn-Noranda (February 14) Hôtel Albert 84, Principale
- Montréal (February 21-22) Palais de Justice 10 east, St. Antoine Room 5.15
- Hull (February 27) Auberge de la Chaudière 2, Montcalm
- Remouski (February 4) Auberge des Gouverneurs 155 René Lepage Blvd.
- Québec (February 7-8) Hôtel Le Concorde 1225, Place Montcalm
- Québec (February 19-20) (M.N.A.'s only) Parliament Building Building A, Room 81-A

## Commission de la représentation électorale du Québec

... the mapping for democracy

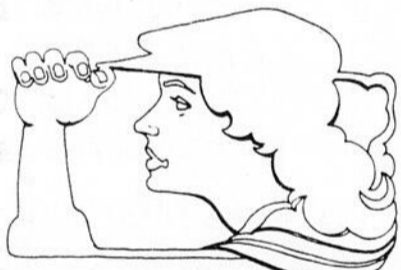
Commission de la représentation électorale du Québec

## Godmanchester

by Virginia Messier 264-2628

The next meeting of the Godmanchester Volunteer Fire Dept. will be held at the Fire Hall on Wednesday, Feb. 27. Reports from this department will appear in these columns on a regular basis, courtesy of Fire Chief Billy Martin.

## Gleaner ads get results



Concordia University is one of a kind. From its unique combination of a central downtown Sir George Williams campus and its historic tree-lined Loyola campus in the city's west-end, we offer a diverse selection of programmes designed to meet the higher education needs of the whole community. Concordia's forward-looking spirit keeps us responsive to evolving educational methods and theories and the changing values of contemporary society without neglecting some of the traditional values of learning and scholarship essential to a good university education.

Our Undergraduate Programmes for 1980/81 comprise a flexible educational system with a wide variety of options that can be structured to meet the needs and convenience of virtually all students — full-time or part-time, day or evening. There are also a limited number of "off-campus" courses in selected areas. Telephone — or visit — the admissions office of either campus. Our people there will be happy to talk to you about the wide choice of programmes open to you.

As March 1 is our normal deadline for application, now is the time to "look to Concordia University" for yourself or for a member of your family.

# Look to concordia university

Admission Office  
Loyola Campus  
7141 Sherbrooke Street West  
Montreal, P.Q. H4B 1R6  
(514) 482-0320  
Admissions Office  
Sir George Williams  
1435 Drummond Street, Room 105  
Montreal, P.Q. H3G 1M8  
(514) 879-4280

CONCORDIA UNIVERSITY



## The most democratic representation

To be represented in the Québec National Assembly, the voter must belong within the confines of a well-defined constituency which his chosen Member represents; but, who defines this electoral delimitation?

In fact, a permanent organisation already exists, vested with the legal powers and the technical means necessary to implement the very real obligation to provide electors in all regions with the most democratic representation in the Québec National Assembly.

Since 1971, the Act respecting the Standing Commission on Reform of the Electoral Districts had already provided the basic mechanisms necessary to analyse the varying equilibrium of the electoral map, and to make periodic recommendations to the legislator for required changes.

Since January 10th, 1980, this advisory body has been formally replaced by the Commission de la représentation électorale du Québec which is empowered not only to define, but also to decide, what adjustments to the electoral map are necessary. After having heard the representations of the Members of the National Assembly, the general public and interested organisations, the new Commission will establish the definitive delineation of the electoral districts, and give them names, by March 31st, 1980. This will be based on the work of the former commission as set out in its final report prior to the implementation of the new law.

## Schedule of Public hearings

## Information Centre of the Commission de la représentation électorale du Québec

915 east, Charest Blvd., Québec (Québec) G1K 7W9 (418) 643-9870 (call collect)

Commission de la représentation électorale du Québec  
Advertisement A (English)  
B-6567  
24th January, 1980

**THE GLEANER**  
 THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAoust  
 PRESIDENT

ALAN RAND  
 EXECUTIVE EDITOR

SECOND CLASS MAIL  
 REGISTRATION NO. 0733  
 U.S. REG. NO. USPS 580-300

PUBLISHED BY  
 THE HUNTINGDON GLEANER INC.,  
 P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

Subscription Rates  
 CANADA \$12.50 YEARLY  
 UNITED STATES \$14.50 YEARLY  
 Single Copy 30 cents

CNA

Printed in Canada

## ELECTION MONDAY

Next Monday is election day.

After what has not been one of the more exciting campaigns of the century, in less than a week we will know which party will form the next government of Canada.

If we believe the polls, it will be the Liberals.

If we believe Joe Clark, we don't believe the polls.

It becomes rather hard to believe in the importance of the election, after all that. Perhaps the only thing that would really stimulate public interest, nationwide, would be the realistic possibility of an N.D.P. victory, just to bring in some new blood and some fresh ideas.

Somehow, after only six months in office, the Conservatives' new faces and supposedly fresh ideas seem just about as stale as did the Liberals.

## A BIGGER HUNTINGDON COUNTY

A new, larger, Huntingdon County will come into being this year.

Quebec is revising its electoral map, adding to some counties, taking away from others and in some cases creating voting districts where none existed before.

The object is a periodical effort to more or less equalize the number of electors in each Provincial riding.

Jeanne Mance in Montreal, for example now has more than 65,000 voters while Huntingdon has about 28,000. Under the proposed revision Jeanne Mance will be divided into two ridings, and Huntingdon will be enlarged to include about 3,400 more electors, bringing it to 31,425.

The new electoral map, by the way, won't be used in the forthcoming referendum on sovereignty association, but will only come into effect with the next provincial election.

The new Huntingdonians will come to us largely from St. Jean, our neighbor to the east. The municipalities of Lacolle, St. Bernard-de-Lacolle and Notre-Dame-de-Mont-Carmel are to be part of Huntingdon district in future if the proposed changes are approved. From Beauharnois to the west we are taking in St. Stanislas-de-Kostka, and from Chateauguay to the north we are taking a small part of the municipality of St. Edouard.

The revising process is being called by the Quebec Government by the high-sounding title "Mapping for Democracy." The operation is certainly more democratic than some of the revisions of previous years. The job used to be carried out by a committee of the National Assembly, and electoral district boundaries were strongly influenced by the whim of the sitting member. If the MNA felt threatened by a pocket of op-

Liberals of last May. And the Liberals, who seem to have recaptured a lot of disillusioned voters, have not really had time to develop a second wind, although it's pretty sure they will make one of their more impressive sweeps of the Quebec seats, at least.

Somehow, the whole thing is rather depressing. And that means the danger of voter apathy, that subtle urge to disassociate oneself from active participation in the electoral process - in other words, just opting out and not voting.

That way disaster lies, no matter what the outcome on Feb. 18. Remember, if you are eligible to vote and don't, you have no moral right under our democratic system to rejoice, complain, criticize, or make suggestions about the government or about your local riding. Vote as you choose but vote.

position voters he was often able to have that pocket chopped off and added somewhere else where it didn't matter. As a result some of the provincial electoral districts had strange shapes.

The process was not unique to Quebec, of course, and today is still widely practiced in the United States.

But the delineation of our voting districts has now been taken out of the hands of the politicians and given to a new independent group, the Commission de la représentation électorale de Québec. The commission is making every effort to be fair about the changes it proposes. It is holding public meetings throughout the Province this month at which any citizen may stand up and have his say.

The most convenient hearings for Valley people are set for February 21-22 in Room 515 of the Court House, 10 St. Antoine St. East, Montreal, beginning at 2:00 each afternoon.

We don't know whether there will be any representations made by Huntingdon voters. We assume our interests will be looked after by a watchdog committee of County Council and by our MNA, Claude Dubois.

We'd like to suggest one point they keep in mind. The commission, besides delineating the boundaries of the new districts, is also charged with giving them names.

There was some talk last year that the ancient name of Huntingdon should be changed to Narbonne to honor one of the Patriotes of the Rebellion of 1837-38.

We don't think such a change would sit well with the majority of people in the county, and we hope the commission will be informed of this feeling. It would be unfortunate if we were to wake up some morning to be presented with a fait accompli.



## Letters

### Union leader backgrounds teacher strike position

I read your editorial of Jan. 30, 1980, "The Teachers' Strike" with dismay because it shows a total lack of understanding of the system under which teachers must negotiate a collective agreement.

One of the major problems we have is that the Government of Quebec acts as both a party to the negotiations, through the Ministry of Education, and is also the legislator who sets the rules for these negotiations, in particular, i.e. Bill 55, and the general procedures for labor matters, i.e. the Quebec Labor Code.

The public assumes good faith in the negotiations on the part of the government, but because of the conflict between the two roles it must play, good faith is often lacking. This is as evident in this round of negotiations as it has been in the past.

In Bill 55 the Government established a timeline for the negotiations and according to this legislation negotiations were to conclude last June 30 with a new collective agreement ready for implementation this past September. It was not unreasonable therefore, for the teachers to establish a strike date for the third week of November in order to put pressure on our employers.

The government's reaction to this was to suspend the labor code, amend Bill 55, and remove the right to strike for a limited period of time. During this time the government made a global offer which was rejected by 90 per cent of teachers.

Despite this massive rejection the government sat on those offers from Nov. 21 until last week after the teachers finally went on strike. In the three

priority areas of job security, workload and salary, they did not change one minute detail of their offers of Nov. 21.

If they did not believe the teachers would strike they were sadly mistaken. Teachers know by now that the only reason the government modifies its position is when it is faced with a strike threat or a strike itself. Despite the fact that it is so unfortunate, there is really no alternative left to teachers in this situation.

The government with its unlimited financial resources, your tax dollars, can manipulate the press and media as well. They spent enormous sums of money last fall distorting the facts and creating the impression they were doing everything in their power to avert a strike when in fact they were doing absolutely nothing. The Premier, Mr. Levesque, gets a great deal of media coverage when he announces, as he did last Saturday, Feb. 2, that the government was waiting for the teachers' response to the government's global offer made the previous day.

However, no one seems to take much notice when it is proven that the man was lying because no offer at all was made that day and no global offer has yet been made almost a week later.

Yes, teachers are frustrated and it has nothing to do with the fact that "there are just too many of them" as you so glibly stated it in your editorial.

With reference to the local teachers' union, The Chateauguay Valley Teachers' Association, conducting two strike votes, I strongly suggest you read Bill 55 as passed by the National Assembly. You are right when you say

that this union is autonomous and in October did not vote in favor of strike. However, the vast majority of the Provincial Association of Protestant Teachers, which under the terms of the legislation bargains at the provincial level for local teachers, voted in favor of strike. The local teachers were then asked to rally to the provincial position which they did by a 61 per cent majority. Your assumption that it was the younger militants who forced this vote which was akin to Mr. Levesque's supposed tactics in the upcoming referendum is somewhat dubious. I suggest that you get your facts straight.

Finally I would say that all teachers regret going on strike because of the possible effects of a strike on their students. The decision is not taken lightly nor easily, I can assure you.

However, I hope by now you realize the real reason for the teachers' frustration. The government and their partners, the Quebec Association of Protestant School Boards are as much to blame, if not more so, than the teachers for the current disruption in the school year.

Maybe we should eliminate the government from the process and return to complete local negotiations but to do that you will have to convince the local school board, because they like having the government as a partner in negotiations so much that less than a year ago they wanted all negotiations to be provincial.

Yours truly,  
 Howard Simpkin  
 President  
 Chateauguay Valley Teachers' Association

## Births and Deaths

### Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

#### Engaged

Mr. and Mrs. Donald Grant of Athelstan, Que. are pleased to announce the engagement of their eldest daughter Wilene to Alan Cullen son of Mr. and Mrs. Gordon Cullen of Howick, Que. The wedding has been arranged to take place at the bride's home in August.

Mr. and Mrs. Eugene S. Martin of North Bangor, N.Y. announce the engagement of their daughter Carolyn Marie to Patrick Thomas McCallum of Huntingdon, Que. Wedding to take place May 3, 1980 at Ste. Augustine Church North Bangor, N.Y.

#### Died

WILSON, Elizabeth (Bessie) - at the Queen Elizabeth Hospital on February 1, 1980, Bessie in her ninety-ninth year. Beloved wife of the late John Wilson, dear sister of Bertha (Mrs. B. Barr) and dear aunt of Dorothy (Mrs. D. Ledbury) of Vancouver, B.C. Funeral was held from D.A. Collins Chapel, 5610 Sherbrooke St. West, Montreal on Monday, February 4 at 3 p.m. to Mt. Royal Crematorium.

Mr. and Mrs. Eugene S. Martin of North Bangor, N.Y. announce the engagement of their daughter Carolyn Marie to Patrick Thomas McCallum of Huntingdon, Que. Wedding to take place May 3, 1980 at Ste. Augustine Church North Bangor, N.Y.

#### Card of Thanks

anniversary at the Legion Hall Feb. 3rd. Also for all the cards and gifts. Sincerely  
 Douglas and Myrtle McG.

I wish to sincerely thank Dr. Thompson and staff, relatives, friends, one and all especially those little people for the visits, flowers, gifts and cards I received while in Ormstown Hospital. You all made my stay in hospital a lot easier to bear. Sincerely  
 Hank Cross

Mrs. Bertha Barr, Mrs. Dorothy Ledbury and Vi Murray wish to thank the relatives and many friends who expressed their kind sympathy in various ways at the time of Mrs. Bessie Wilson's death.

#### Died

ANDERSON, Hazel (Middlemiss) on February 7th, 1980 beloved wife of late Major W.J. Anderson, loving mother of late Major G.A. Anderson. Survived by a son James, daughter-in-law Edna, five grandchildren and three great grandchildren. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Saturday Feb. 9th at 2:30 p.m.

MERSON, Robert J. - Suddenly at his residence, Huntingdon. In his 83rd year. Husband of late Lena Elliot. Dear father of Harold of Ormstown, Que and Kenneth of La Crescenta, Cal. Funeral service was from Kelly Funeral Home to St. Andrew's Presbyterian Church on Tuesday February 12th at 2 p.m. Interment - Huntingdon Protestant Cemetery.

FRIER, Richard E. at the Baystate Medical Centre in Springfield, Mass. on Tuesday Jan. 15, 1980 age 88 years husband of the late Margaret Waller, son of the late Wesley Frier and Elsie Graves. He leaves one son Donald W. of Calif. also several nephews and nieces. He lived in Springfield for 60 years and was a retired carpenter of a member of Brigham Lodge of Masons. A private graveside service was held in the Hillcrest Park Cemetery, at the convenience of the family. Relatives attending the funeral from Canada were nephews Floyd and Gervan Stevenson also Mrs. Floyd Stevenson and Bill Stevenson.

MONIQUE, Mary, at Alice Hyde Nursing Home, Malone, N.Y. on February 7th, 1980 age 86 years, dear sister of Caroline Flynn of Utica, N.Y. Survived by several nieces and nephews. Funeral service

#### In Memoriam

DINEEN, Ethel - In loving memory of our dear mother who passed away February 12th, 1979. What we would give if we could say Hi Mom In the same old way To hear your voice To see your smile To sit and chat With you awhile God took your hand We had to part He eased your pain But broke our hearts Although we smile And seem carefree No one misses you More than we Sadly missed and always remembered by your family.

DINEEN, Ethel. In loving memory of a very dear grandmother who passed away suddenly February 12, 1979. In my heart your memory lingers Sweetly tender, fond and true There is not a day dear Mum, That I do not think of you. Always in my thoughts, Veronica.

KULZER, Julius - in loving memory of a dear and wonderful Dad who went to rest Feb. 21, 1978. Two years ago you left us Papa, Since you were called away Our thoughts are always with you Your love no one can fill In life we loved you dearly In death we love you still. Always remembered and sadly missed by his daughter Anne, son-in-law Joe, grandchildren Glenn, Cathy, Joey & Danny.

Card of Thanks  
 We wish to thank all relatives, friends and neighbours who visited and helped celebrate our 50th

### Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick the family of the late Aubrey Hunter who passed away in Haut-Richelieu Hospital, St. Jean. Funeral services were held on Wednesday, Feb. 6 from St. George's Anglican Church. Congratulations to Mr. and Mrs. Paul Côté, (née Nancy Emrick) on the birth of their baby girl. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Stanley Emrick.

YOUR VALENTINE WILL LOVE IT!  
 Order the romantic FTD LoveBUNDLE Bouquet. Call or visit us today. We send Valentine's Week flowers almost anywhere. the FTD way.

SEND OR TAKE HOME OUR FTD LOVEBUNDLE BOUQUET  
 HURRY! Valentine's Day is Wednesday, February 14.

Little Denmark Flower Shop  
 HEMMINGFORD  
 247-2718 OR ZENITH 72550

### Huntingdon Locals

by Virginia Messier  
 264-2628

Several minor league hockey teams from Amherst, Mass., will be arriving Friday, Feb. 15, for the annual exchange visit with minor league hockey teams in Huntingdon. Members of the American teams will be staying at the homes of the Huntingdon players for the weekend. Results of the games will appear in next week's column.

The Huntingdon Goal Diggers girls' hockey team travelled to Mercier Sunday morning, Feb. 10, to do battle with the girl's team from that community. The Goal Diggers were victorious, 5-0, with Louise Brisebois, center, scoring three of the goals. Both teams played good, fast hockey.

### Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Bill Hooker and Glen Ovans spent a few days in Florida recently where they attended a machinery sale.

Mr. and Mrs. Wink Keeler and Mr. and Mrs. Earle Templeton spent a couple of days recently at Valcartier with Mr. and Mrs. Roy Keeler and Mr. and Mrs. Dick Keeler and families.

Mrs. Eddie Hooker was pleasantly surprised on Feb. 5 when 28 family members and friends arrived to help her celebrate her birthday. The guests included all her family, grandchildren and great-grandchildren near enough to come.

The evening was spent playing cards, and lunch including a Valentine cherry cake made by Heather Barr was enjoyed. Nancy Rose Cameron, age 4, helped Grandma blow out the candles.

After lunch, Raymond Elliott read a poem he had written, titled "Grandma's Capers".

Mrs. Hooker thanked everyone for the party, for the gifts and good wishes and for making her birthday a happy one.

**KELLY FUNERAL HOME**  
 REG'D  
 GORDON McINTYRE  
 Proprietor  
 FUNERAL DIRECTOR  
 PHONES:  
 264-5447-264-5402  
 Huntingdon, Que.

**MONTPETIT Funeral Home**  
 Rodrigue Montpetit, proprietor  
 FUNERAL DIRECTOR  
 MODERN PARLORS  
 AMBULANCE SERVICE  
 AIR CONDITIONED  
 170 Chateauguay St.  
 Tel. 264-5921  
 HUNTINGDON  
 Summer Reg. 371-0699

## Fleur-de-lys Flag belongs not only to separatists

I enjoy reading The Gleaner and actually look forward to Wednesday, when it is published. I like it for a number of reasons. Most of all, because of its positive method of reporting. It is a welcome change from the gloom and doom prerequisites that larger newspapers, radio and television seem to require for an item to be considered news. Also, I enjoy your editorials. They are usually current, informative and objective. It was your "Fly the

Canadian flag. However, I do not agree that our Provincial flag belongs to the Separatists.

The blue and white, the cross and fleur-de-lys, belongs to all Quebecers. I for one, am proud of it and what it represents. For me it identifies a Province where the original inhabitants of our country, the two founding races of Flag" editorial of Feb. 6 that has prompted me to write this letter. I certainly agree with your view that more people should fly the

our Constitution and the many other peoples who make our contemporary Canada, have lived with understanding and goodwill.

The election of a political party of Separatist-Socialist inclinations has not changed the desire for cooperation and mutual respect that exists amongst the vast majority of Quebecers. Because we believe in democracy we have accepted this present government and try to obey its laws. Within the next year through the same democratic process, I believe Quebec will be free of them. A new government will be attempting to rebuild the Province under both flags. Therefore, I think we should fly both flags because it is the two of them together that represent my Canada.

Yours truly  
 Maurice King  
 Rockburn, Que.

### Ormstown

Mrs. Jean McEwen  
 January Club mixed and provided good watching for the spectators who once again played perfect games behind the glass.

A number of door prizes, donated by Walter Bidwell, were drawn for. Music and dancing filled the rest of the evening.

he roast beef supper at the curling Club on Saturday Feb. 2 was a decided success with approximately 200 people attending. The supper was put on by the men's club so the ladies had a break from kitchen duties.

Four teams took to the ice at 8 p.m. playing in the

## Refugees... from page 1

centuries. Other slides showed the countryside, and then came the slides of the sick and homeless.

He spoke briefly of the history of Cambodia, invaded time after time over the centuries. The last foreign ruler, France, left in the 1960's and Cambodia became independent - but not for long. Her

population has dropped from 7,000,000 to around 2-3,000,000 and the highest death rate is among the babies and children under five years old.

After each Mass members of the congregation met at the rear of the church for coffee and were able to chat with their visitors -

speaking in French or English - and obtain further information on the project.

Printed forms indicating the type of assistance which would be welcome were distributed and further information may be obtained from Leonard Berthiaume, 247-2765 or Hector Tremblay at 247-2795.



### Joyless end to joy-ride

Chateauguay River ice, while it has proved a boon to hundreds of skaters this winter, can be treacherous for motor vehicles, as Matthew Hooker of Ormstown found out to cost last Thursday afternoon at Ste-Martine. While driving on the ice about 40 feet from shore, Hooker and passenger Mike Bessette felt the rear wheels of their one-ton pick-up truck go through the ice about 3 p.m. Both left the truck and ran for shore, with Bessette also breaking through the ice on the way. Police divers from Ste-Martine and a tow-truck from Ormstown worked to drag the truck from the river, but it simply plowed through the ice, eventually submerging completely in six or seven feet of water. At last, with assistance from truck-driver Jim McCartney of Ormstown, who braced his vehicle against the tow-truck for better leverage, the Hooker truck was pulled from the icy water about 8:40 p.m. in a heavily damaged condition.

Photo: John A. Viau

### Riverfield ladies' rink takes Stewart bonspiel

By Evelyn Lamb

The second year of play on the Stewart Trophy, given in memory of Vera Stewart, was seen on Saturday Feb. 9 with teams from Riverfield and Howick curling in the all-day event.

The winners were from Riverfield thereby taking the trophy home for another year. The team was comprised of Peggy Landry, Margaret Robertson, Agnes Chartrand and Jennie McKell. Chairman Barbara

Petrie invited Gertrude Craig of the match committee to present the wood-carving trophy and distribute the prizes. Second place was taken by Howick rink - Ann Welburn, Pauline Lemieux, Rose Nash and Jocelyn Gilbert.

Russell Stewart and Jean Lang were on hand for the event in memory of Vera who was a curler and sportswoman of note in the Howick-Riverfield area.

A delicious casserole dinner was served at noon. Special prizes were

awarded at lunchtime for reasons such as: the wearing of colored long johns; carrying the most credit cards; curling the most years; or having the most children. A raffle of a Valentine floral arrangement was won and happily carried home by your reporter. Thanks were extended for the Howick ladies' hospitality and to Addie Roy who donated the prizes. Tea and cookies were served by the Club's Social members at the close of the afternoon.

### Hockey briefs

LES ASSOCIES

The final game of the regular season in the Associés Hockey League, played last Sunday, saw the Lions finish in first place in the standings, defeating the Cougars by a score of 4-1.

Jordan Bulman netted two goals, Denis Leblanc and Denis Mathieu, with one goal each, also scored for the winning team.

In the other game played last weekend, the Panthers scored a 3-2 victory over the Tigers, with Denis Roy, Robert Brazeau and Guy

Galipeau netting the goals for the Panthers.

Ty Curran and Rick English scored the two goals for the Tigers.

SUNDAY MORNING LEAGUE

The Renegades and St. Anicet each took a one game lead in their best of three series in the Sunday Morning Hockey League playoffs.

The Renegades delivered a crushing defeat to the Flyers with a score of 9-3. Steve Heggison was the top point getter with three goals, followed by Bob

Keith with two, Michel Cardinal, Gerry McDonagh, Don Baxter and Lewis Murphy with one goal each.

Scoring for the Flyers were Jim Vallée, Carl Belair and Tim O'Connor. Bill Caza, goaler for St. Anicet, recorded his first shut-out in three years in his teams 5-0 win over the North Stars.

Wesley Ruddock with two goals, Dave MacKenzie, Yves Jalbert and R. Lapierre netted the goals for the winning team.

### Baseball deadline Feb. 29

Huntingdon's Intermediate Baseball League Commissioner, Cyril Alary, announced this week that the final day for registration for anyone interested in participating in the league's activities is Feb. 29. Names should be handed in at the Aquarius Brasserie before that date.

A meeting of the general managers is scheduled for March 1 and a list of the players up for draft will be made available to them by March 15. Players are asked to keep this date open as it will officially mark the opening of the league's activities.

The league is pleased with the interest shown by the Huntingdon Legion who have donated the use of their hall on Fairview Road for the day of the draft.

### Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Two ladies' bonspiels were held at the Ormstown Curling Club last week.

The McGerrigle trophy was played for on Tuesday, Feb. 5 and Mrs. Bea McGerrigle presented the trophy to the winning rink from Howick with Barbara Petrie, Nancy Peddie and Jean Roy.

The two-game runner-up was from Beauchateau with skip Madeline Gamache, third Janet Currie, second Mary Bremner and lead Janice Yaworski.

The one-game high winner from Wentworth was skipped by Alice Gardner, with third Muriel Stevens, second Ginger White and lead Kathy McEwen.

The one-game runner-up was Lacolle with skip Mary

Jane Derrick, Marjorie Clark, Pat Saintsbury and Mary Ann Laramee.

On Wednesday, Feb. 6 Mrs. Bill Fearn presented the Fearn Trophy to a Pointe Claire rink with skip Audrey Avon, third Freda Stewart, second Bev Tallman and lead Carol Morgan.

The two-game runner-up was a Beauchateau rink with skip Barbara Ross, third Barbara Poirier, second Flo Riddell and lead June Lamarre.

One game high winner was the Beauchateau rink with skip Nicole Filion, Julie Graham, Marilyn McCuaig and Jeannine Lavolette.

The one game runner-up was also a Beauchateau rink with skip Lily Simard, Claire Cote, Diane Julien and Madeline Leduc.

### Bowling

VALDO LADIES

TEAM	W	L	P
Friendship 7	43	20	118
Clinkers	43	20	116
Happy Wanderers	41	22	116
Go-Go Girls	41	22	110
Happy Gang	26	37	66
Lucky Strikes	22	41	54
Moon Shiners	19	44	46
King Pins	17	46	46

High Single: C. Lefebvre 163; J. Stonehouse 152; G. Monette 152.  
High Triple: C. Lefebvre 481; I. Galipeau 403.

MEN'S LEAGUE

TEAM	W	T	L	Pts
Rockburn	41-14	0	22	110
Galipeau Hdw	33-14	1	29	95
Dukes	34-10	1	28	89
Fair Fgtrs	33-11	0	30	88
Les Gaulois	29-11	0	34	80
S.O.S.	29-10	1	33	79
Twn & Cntry	29-8	0	34	74
Unipar	22-6	1	40	57

High Singles: Alpha Caza 209; Guy Fournier 205; Yves Dupuis 198.  
High Triples: Claude Bourassa 501; Bob Gordon 470; Guy Fournier 468.



### SKATELAND MALONE, N.Y.

TUESDAY 7 TO 10  
ADULT NIGHT  
(18 YEARS AND OVER)  
LIVE ORGAN MUSIC

Hours	Session	Reg. Adm.
7:00 to 10	Wed. Nite	\$2.00
7:00 to 10	Thurs. Nite	\$2.00
7:00 to 12	Fri. Nite	\$3.00
1:00 to 4	Sat. Matinee	\$1.75
7:00 to 12	Sat. Nite	\$3.00
1:00 to 4:30	Sun. Matinee	\$2.25
	under 12 yrs.	\$1.75
7:00 to 10	Sun Nite	\$2.00

CANADIAN MONEY AT PAR

## BOUCHERIE LEGAULT INC.

ST-STANISLAS DE KOSTKA FORMERLY ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG. TEL: 373-7250

### SPECIAL

<p><b>BEEF FRONT</b></p> <p>CAT. C-1 <b>\$1.19</b> LB.</p>	<p><b>CAT. A-1</b> <b>\$1.29</b> LB.</p>
----------------------------------------------------------------	----------------------------------------------

<p><b>HALF PORK</b></p> <p><b>79c</b> LB.</p>	<p><b>BEEF HALF</b></p> <p>C-1 <b>1.45</b> LB.    A-1 <b>1.59</b> LB.</p>	<p><b>SHOULDER ROAST BEEF</b></p> <p><b>1.29</b> LB.</p>
<p><b>CROSS RIB ROAST</b></p> <p><b>\$1.89</b> LB.</p>	<p><b>PORK HIND</b></p> <p><b>\$1.09</b> LB.</p>	<p><b>PORK SHOULDER</b></p> <p><b>99c</b> LB.</p>
<p><b>CHICKEN 3-4 LBS. FROZEN</b></p> <p><b>79c</b> LB.</p>	<p><b>TURKER DINNER (SAVARIN)</b></p> <p><b>99c</b> LB.</p>	<p><b>FRENCH FRIES (VALLEY FARM)</b></p> <p>Two 2 lbs. Packs for <b>99c</b></p>
<p><b>HOT DOG 6 LBS. PACK</b></p> <p><b>69c</b> LB.</p>		

(KEEP FOR REFERENCE)

# YOU-AND THE ELECTION

#### AS AN EMPLOYEE

If you are eligible to vote, you are entitled to *four consecutive hours for voting* while the polls are open on Election Day. If this entitlement means an absence from your place of employment, this is to be arranged at the convenience of your employer, but with no deduction in pay or any penalty. You can, if you and your employer agree, waive all or part of the time off to which you are entitled.

#### AS AN EMPLOYER

Every employee who is qualified to vote is entitled to have four consecutive hours without deduction in salary or penalty for the purpose of casting his ballot, while the polls are open on polling day at an election.

The Canada Elections Act permits employers and employees, if they mutually agree, to enter into an arrangement whereby the employees will not take all or any of the hours to which they are entitled on the day of the election.

#### OFFENCES AGAINST THE CANADA ELECTIONS ACT

The Commissioner of Canada Elections is responsible for ensuring that all provisions of the Act are complied with and enforced.

Complaints alleging violations of the Act should be directed, in writing, to the Commissioner as follows: The Commissioner of Canada Elections, 440 Coventry Road, Ottawa, Ontario, K1A 0M6. Upon investigation, if sufficient evidence is revealed to support prosecution, charges will be laid.



## ELECTIONS CANADA

Elections Canada is Parliament's non-partisan Agency responsible for holding Federal Elections, under the direction of the Chief Electoral Officer of Canada, Mr. Jean Marc Hamel.

Published by the Chief Electoral Officer of Canada.

**ELECTION DAY IS FEBRUARY 18<sup>TH</sup>**

**POLLS OPEN 9 A.M., CLOSE 8 P.M.**

## Havelock Council

The Havelock Council met on Feb. Monday for their regular monthly session, but not having quorum the meeting was delayed until Wednesday.

On Monday night, Jean-Paul Boileau, an auditor from St-Jean, was there to present the financial reports and verification of the books for the year 1979 but, lacking quorum, council could not accept the reports and Boileau was asked to return at a later date.

Pro-mayor Jean-Yves Boileau chaired the meeting in the absence of Mayor Claude Garault who is away on holidays.

A letter from the Village of Hemmingford was read, advising council of a raise in fire protection fees for the year 1980. The new rate to the taxpayer will be \$12, an increase of \$4 from last

year. Each fire call will cost \$325 for the first hour of part thereof, and \$175 for each additional hour for trucks and equipment. There will also be a charge of \$5 per hour for each volunteer fireman.

The municipality is billed on a monthly basis by the Village of Hemmingford and if at the end of the year the invoices exceed the amount collected from the taxpayers, the town must make up the difference. In 1979 the town paid an additional sum of over \$2,000 in fire protection fees.

As part of a program set up by the Minister of Justice, Roger Constant of the Department of Civil Protection, spoke to the necessary preparations in the eventuality of a disaster. Constant is scheduled to visit other municipalities in the Valley region.

An increase in garbage tax was approved, setting the new rate at \$20 a year and interest on overdue bills was set at 1.5 per cent per month.

## Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Ivan Barrington, Bill Rennie and Lisa went to Detroit last Sunday to attend the funeral service for their cousin the late Drysdale Barrington.

Mrs. George Miller of Bath, Ont. and Mrs. Wm. Mayhew of Amberstview, Ont. visited last week with their sister Mrs. Annie Harkness.

## Godmanchester ups insurance coverage

Godmanchester will increase fire insurance coverage on the municipal garage and fire station, it was decided at the February council meeting. The new amounts will be \$80,000 on the garage and \$100,000 on the fire station. Permission was given Bernard Vallée to build and operate a reception hall and steak pit on his Dewittville property, provided he conforms with provincial regulations.

## Franklin Town Hall sets new hours

At the Feb. 4 meeting of the Franklin Council, the municipality adopted by-law 40 setting new opening hours for the town office commencing Feb. 25. As of that date, hours will be as follows: Monday 1-3 p.m.; Tuesday and Wednesday 10 a.m. to noon and 1-3 p.m.; Friday 1-3 p.m.

Council agreed to send a reminder to the Minister of Transport, requesting that they begin road construction this year on Rte. 209 between St. Antoine

Abbe and St. Chrysostome. The municipality will also send a copy of this demand to M.N.A. Claude Dubois in the hope that he can speed up this work which the government has promised to do for the last few years.

A letter will be sent to M.P. Gerald Laniel, requesting that he look into the possibility of having the mail delivery for residents of St. Antoine area re-routed from the Franklin post office to the one in St. Antoine.

The Quebec Society for Crippled Children was authorized to run their annual campaign in the municipality.

Kyle Blair was named municipal fire warden. Council agreed to send a letter to Bell Canada, asking them to correct the problem the municipality has been having with the phones over the last few months.

Bills approved for payment totalled \$30,651 for the month of January.

## Hemmingford Township Council

Treasurer Roger Bouchard told The Gleaner.

"I had representatives of the firm come out about two weeks ago, and we're still after them to come again and fix things up," he said.

In other business, the Council passed a resolution asking the Quebec Department of Agriculture to undertake cleaning and maintenance work on the Napper Watercourse. A total of 14 road signs in

the municipality will be replaced by spring, with Acme signs providing the signs, and the municipality putting them up.

Cheques issued in the amount of \$16,000 were approved.

## "THE OLD STORE ENRG"

O. LACASSE & FILS

491 FRONTIER ST. HEMMINGFORD TEL: 247-2714

### SPECIALS FOR THE WEEK

<b>GRADE A BEEF</b> Cut as desired	<b>PORK</b> Loin Roast Steak	<b>GROUND BEEF</b> Regular \$1.49 Lean \$2.35
<b>FRESH CHICKEN</b>	<b>FROZEN CHICKEN LEGS</b> [no back]	<b>RABBIT, FROZEN</b>
<b>COLD MEATS</b> Weiners \$1.19 Pork Sausage Bologna	\$1.25	<b>QUILT BATTING</b> [100% Polyester] Reg. \$4.89 SPECIAL \$4.49

SHOP AND SAVE AT THE "OLD STORE ENRG"

## Ormstown

Little Tracy and Christopher Ling of Kanata, Ont. spent a few days recently with Grandpa and Grandma, Donald and Jean McEwen.

news from huntingdon's



**craft and recreation centre** by Buff Wilson



During the month of January the Centre's average attendance was much higher than usual due in large measure to the lack of snow and warmer than usual temperatures.

It looks like February is turning out to be the same and for that reason we have decided to begin some special activities which normally would be delayed until weather conditions improve. This afternoon during tea we will discuss some of them with you.

Rhythmics will definitely begin this afternoon promptly at 1 o'clock. Please join me and Marjorie at the piano near the stage for 15 minutes of exercise and fun.

Within the next week or two, we will have with us a member of Huntingdon's Fire Department who will discuss with us important procedures necessary to safely evacuate the Legion Hall in case of fire or some other emergency. The exact date is Wednesday, Feb. 20 at 1:30 p.m. We hope as many of you as possible who use the hall on Wednesdays, even if only occasionally, make an effort to attend.

They will include quilting, knitting, crochet, embroidery, crewel, needlepoint, macramé, rug punching, hooking and braiding. Contributions need not have been done at the Centre but should have been done by a member.

It is not too early to begin preparations for the June pot-holder and apron competition. As in last year's successful contest, prizes will be given to winners in the various categories. We hope to see a lot of entries.

We all hope that the members of Unit 1 of the United Church Women know how much we appreciated their delicious refreshments last week and the value of their contribution to the life of the Centre. During tea we all sang happy birthday to Merle Ferry, Jennie Helm, Lucy Kelly, Alice Leger and Gertrude Schaffer. Our best wishes to each of you.

Don't forget that the Centre will not be open today until noon and that our special Valentine's Day program will begin at 3 p.m. See you all there!

Hydro-Quebec will be asked to cut two trees in front of the fire station, and the Roads Department will be requested to complete paving on the Carr Sideroad. Council agreed to pay

## St. Anicet Council

At the regular February meeting of the St. Anicet Municipal Council, notice of motion was given regarding possible changes to By-law 111 on dogs. The amended by-law will be introduced at a future meeting.

Jean-Jules Leblanc was named municipal fire-warden for 1980.

Two building permits were issued during January.

Bell Canada will be asked to install all new telephone lines at least 10 feet from the road shoulders.

Accounts totalling \$10,081 were approved, and a \$25 donation will be sent to the Montreal Cardiology Institute.

**Advertising...**  
IN THE GLEANER helps you find exactly what you need.

**BILINGUAL NURSERY SCHOOL**  
OPENING NEXT FALL IN HUNTINGDON

REGISTRATION ON TUESDAY, FEBRUARY 19 10 TO 3

1793 ATHELSTAN RD.

(NEAR THE MUNICIPAL SWIMMING POOL)  
FOR FURTHER INF. CALL DENYSE PLOURDE 264-4852

## NEW AT WAYNE'S SUPERMARKET

### T-SHIRTS

FACTOR - LITHO - DIZZLER - GLITTER  
CHOOSE FROM OVER 100 DESIGNS.  
SPORTS - AUTO - HUMOR - ACTORS  
AND MORE

\$6.25 TO \$7.50 INCLUDING T-SHIRTS  
Or Bring Your Own T-Shirts FOR \$3.00

We Also Put Names and Number on Hockey Sweaters ETC.

**WAYNE'S SUPERMARKET**

TEL: 825-2665 OR 825-2696

21 COLVILLE,

HOWICK

It's not any harder to vote



IN YOUR VOTING POLL  
NEXT MONDAY  
FEBRUARY 18

Show your support  
silently...



Affirm yourself quietly and be proud of it

IT'S NOT ANY HARDER TO SAY

**NO**

THAN TO SAY

**YES**

We must do it

IT COULD BE THE END OF  
**DISCO**  
POLICIES

### TO LIBERALS

WHO HAVE SPREAD SOCIAL DISORDER,  
ANARCHY IN ADMINISTRATION,  
UNEMPLOYMENT, AND INSECURITY

### TO THE CONSERVATIVES

WHO WANT TO WORK TO RE-ESTABLISH  
ORDER, CREATE EMPLOYMENT,  
STOP INFLATION, PROMOTE STABILITY  
AND PROTECT OUR TRADITIONS

**CAMILLE GIBEAULT**

PROGRESSIVE-CONSERVATIVE  
CANDIDATE IN BEAUHARNOIS-  
SALABERRY

He's in the ranks to help you express yourself. He believes you make up the majority of people with good sense.



Advertisement published by Mr. Yvon Asselin,  
Official agent for the Conservative Party in the Beauharnois-Salaberry County.

**Howick**

Mrs. Evelyn Lamb

Lesley and Christian Bonnor flew to England for the Christmas holiday, spent with Lesley's family and friends. A special ending to that visit was Lesley's mother coming to Canada for a time with her daughter. Mrs. Bennett from Manchester is enjoying meeting the Howick folk and seeing this part of Canada.

Ken McRae marked the anniversary of becoming 80 years young with a very special day spent at home with family and friends on Saturday, Feb. 9. The fact that the actual date of the birthday is Feb. 13 did not detract one bit from the flavor of the day.

A delightful turkey dinner for 19 guests began with a toast to "Dad".

Ken's sisters Evelyn, Edna and Lydia were on hand as well as family Oakley and Dorothy, Shirley and Al, Marion and Don, three of the 10 grandchildren and friends Harold and Hazel Robertson, Florence Crawford and Hugh Cameron. Family pictures had been taken in the forenoon.

Ken has lived his life calling the McRae homestead on Tullochgorum Road home. Sports have always played an important role in his life. From the time he was 18, he excelled in the events of cabre-tossing and shotput, falling just short of breaking the world record at one particular time. Curling has been a favorite pastime for many years. Harold was one of his longtime curling partners

and perhaps more important to their relationship, they shared months of hospital stay in 1978. As they reminded each other on Saturday, they are both walking miracles - by all expectations they might have a different write-out on 1978. Florence and Hugh were pleased to be included in the celebration, as the Camerons, and the McRaes have been neighboring for 100 years and show every indication that it will continue.

All in all it was a great day for the birthday person and the visitors too. Memories were recalled and enjoyed by young and older, and new memories were made. Happy Birthday, Ken McRae. Mrs. Eddie Hooker was guest of honor at a birthday party held at the home of her daughter, Dorothy Barr.

A social time was enjoyed with card playing, music and refreshments.

Everitt and Lois Orr supplied the music while others were showing their light steps.

Among the group were five who attended the Riverfield School in 1906: Lois and Ev Orr; Findley Milne; Jenny Baird, and Mayford Hooker. A few others were unable to attend. Everyone enjoyed a happy afternoon.

Rivers and ponds have supplied that excellent skating surface over the past weeks - such, as memory supplies from childhood.

An impressive sight was a gathering of over 100 skaters on the English River near the Howick Catholic Church on Saturday afternoon. Lesser numbers were to be seen throughout the area.

Bob and Rhoda McFarlane have returned from an extended visit in western Canada. They left here the middle of December and spent Christmas with their daughter, son-in-law and family in Montmartre, Sask. Harold and Sandra Brown kept everyone busy with holiday visiting and family activities.

That area of the province was settled by French-speaking people so the culture was an interesting feature of the visit. Travelling west, the next stop was a time with

daughter Janice and husband Ken Gillies in Calgary where more family visiting was enjoyed.

Pender Island, one of the Gulf Islands near Vancouver was the next stop where Bob and Rhoda stayed with friends Ken and Betty Glover who lived in Howick a number of years ago. The foursome drove south to Seattle, San José, Oakland and San Francisco where they became regular tourists seeing Chinatown, Fisherman's Wharf and riding the cable cars. They were in town for one of the first earth tremors and the aftershocks.

The MacFarlanes arrived back at their English River home by the end of January where they were amazed by the absence of snow and how much the grandchildren had grown. The mark of a good trip is how nice it is to get back home.

Florida visitors Lillian Chisholm and Lenora Brown got back home last week after spending time with the Clarence Kerr's and Winnie Ferguson at Lakeland. The weather was cooler than might have been, but a most pleasant holiday was reported.

Ken Lamb and his mother Mrs. Ethel Lamb spent two weeks with Walter and Jo Lamb in San Diego, Calif. Sight-seeing,

shopping and family visiting took up most of the time but there was time in the sun too, for a bronzed look was the result of the great California weather.

Howick Seniors met for their regular Wednesday meeting Jan. 30 in the Howick Curling Club. Twenty-eight members were on hand in spite of the cold weather.

Games winners were: "500" - Lois Elliot, Euchre - Ev Orr, Scrabble - a tie Ida Gallie and Rachel

Mollison, Checkers - Rachel Mollison. Bridge was played but no winner was declared.

Rev. John Anderson asked the blessing at refreshment time. Bon Voyage wishes were extended to Stella Gourley who will be leaving soon for a visit to New Zealand. Lois Elliot and Verna Buchanan supplied humorous readings, while Florence Crawford entertained with piano music. Hostesses were Stella Gourley, Una Gruer and Sally Summerton.

Sharon Fletcher spent 10 days visiting her mother, Belle Court, at Campbellton, N.B. and other family members and friends in the neighborhood. The weather there is much more winter-like, to the point where

Sharon was snowed in from time to time. Reports of pleasant summer weather from Florida and other points south given by various visitors make us huddle into our woollies and hope for a break in our deep freeze.

**Ormstown**

Mrs. Jean McEwei

Mr. and Mrs. Walter Bidwell and Mrs. Margaret McGerrigle hosted a dinner party Sunday evening Jan. 20 when Mr. and Mrs. Barrie Stewart were guests of honor. Ten guests were present for dinner including Barrie's parents Mr. and Mrs. Cameron Stewart.

The party was to wish Barry and Elaine much luck and happiness in Saskatoon where they will be living due to his transfer.

After dinner, more neighbors arrived to spend the evening, and a much respected friend and neighbour Charles P. MacDonald proposed a very fitting toast to Barrie and Elaine, and on behalf of all present Mr. and Mrs. Bidwell presented them with a Royal Doulton figurine and a photograph album which contained pictures of their neighbors and also of a number of places in Ormstown.

On behalf of himself and Elaine, Barrie expressed their thanks for a very pleasant evening and for the best wishes extended them.

Saturday evening Jan. 26 after two rounds of curling (at the Ormstown curling club) on the January Mixed bonspiel, Barrie and Elaine were again honored by their friends at the club, when they came upstairs to the club room they were greeted by the words "Good luck in Saskatoon" in large white letters on the wall and by a round of applause.

Bill Stevenson called the gathering to order and paid tribute to the Stewarts and thanked them for their support to the club in a number of offices.

Walter Bidwell wished them well on behalf of their neighbors and Burry McGerrigle spoke for the directors and members of the Ormstown Fair Board and other organizations they had been a part of.

The guests of honor were asked to come forward and Bill Stevenson presented them with club crests and pins and also a large card which had been signed by all the members.

Barrie capably expressed their thanks for the get-together and everyone enjoyed lunch of coffee and sandwiches and a

decorated cake which Elaine cut. Good Luck, guys - we'll miss you.

Mrs. Liliias Hooker entertained 16 members of the afternoon Adult Group of the Presbyterian Church on Tuesday Jan. 29.

Rev. Linda Corry led in devotions, reading from Luke 18, and speaking on How Jesus praises courageous women.

The minutes and the treasurer's report were given and letters from various organizations were read in answer to financial donations given by the Group at the end of the year as well as from shut-ins who were remembered at Christmas.

President, Mrs. Harold Kerr conducted the meeting and reported that the annual meeting of the Montreal Presbyterial will be held Feb. 23 at First Presbyterian Church in Montreal. The program for 1980 was planned, and a card was signed for Mrs. Archie Tannahill who has been in hospital and is recuperating at the home of her son, Nelson Tannahill.

A social hour was enjoyed over refreshments served by the hostess assisted by Miss Olive Greig and Mrs. Ivan Barrington.

**GOOD YEAR SERVICE STORES**

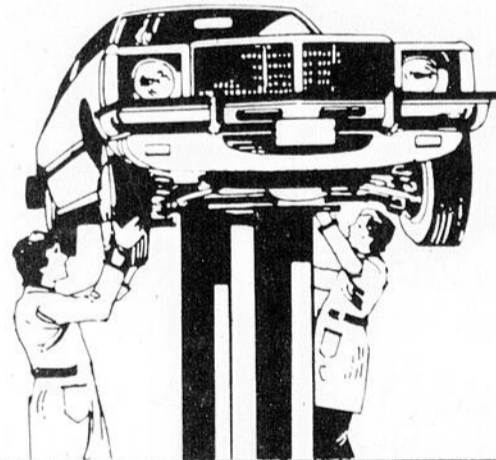
**Oil, Lube & Filter**

Including 5 Point Vehicle Inspection

**9.95** MOST CARS

Protect the moving parts of your car with quality FRAM and CASTROL products.

- Install a new FRAM oil filter
- Install up to 6 litres of CASTROL 10W30 Multigrade oil
- Complete CASTROL chassis lubrication



**Gas Saver Tune-up**

Including Engine Performance Analysis

**36.95** 4 cyl. cars

**41.95** 6 cyl. cars

**46.95** 8 cyl. cars

We'll install new spark plugs and a new rotor, check spark plug wires, distributor cap and coil, plus perform 7 other safety/performance checks and services. Additional parts and services at extra cost if required.

90 Day/9,000 km Warranty.

**GAS SAVER BONUS!**  
FRAM gas and oil filter installed at no extra charge with the Gas Saver Tune-up. Most cars.

**Brake Service**

Includes Resurfacing, Parts & Labour

YOUR CHOICE

**2 WHEEL FRONT DISC**  
Install premium quality disc pads, resurface rotors, repack wheel bearings

**OR 4 WHEEL DRUM**  
Install premium quality linings, resurface drums

**69.95** MOST CARS

With each brake service, we inspect, clean and lubricate return springs and hold down parts, inspect master cylinder, wheel cylinders/calipers, road test vehicle. If required, additional parts and services at extra cost.

Ask about our 24 mo./40,000 km warranty.

**OUR PLEDGE FOR AUTO SERVICE WITH CONFIDENCE**

- To do all service in a thoroughly professional way.
- To do only the work you need and authorize.
- To return all worn out parts.
- To itemize and explain everything we do.
- To honour our warranty nationwide.

384 LAROCQUE

VALLEYFIELD

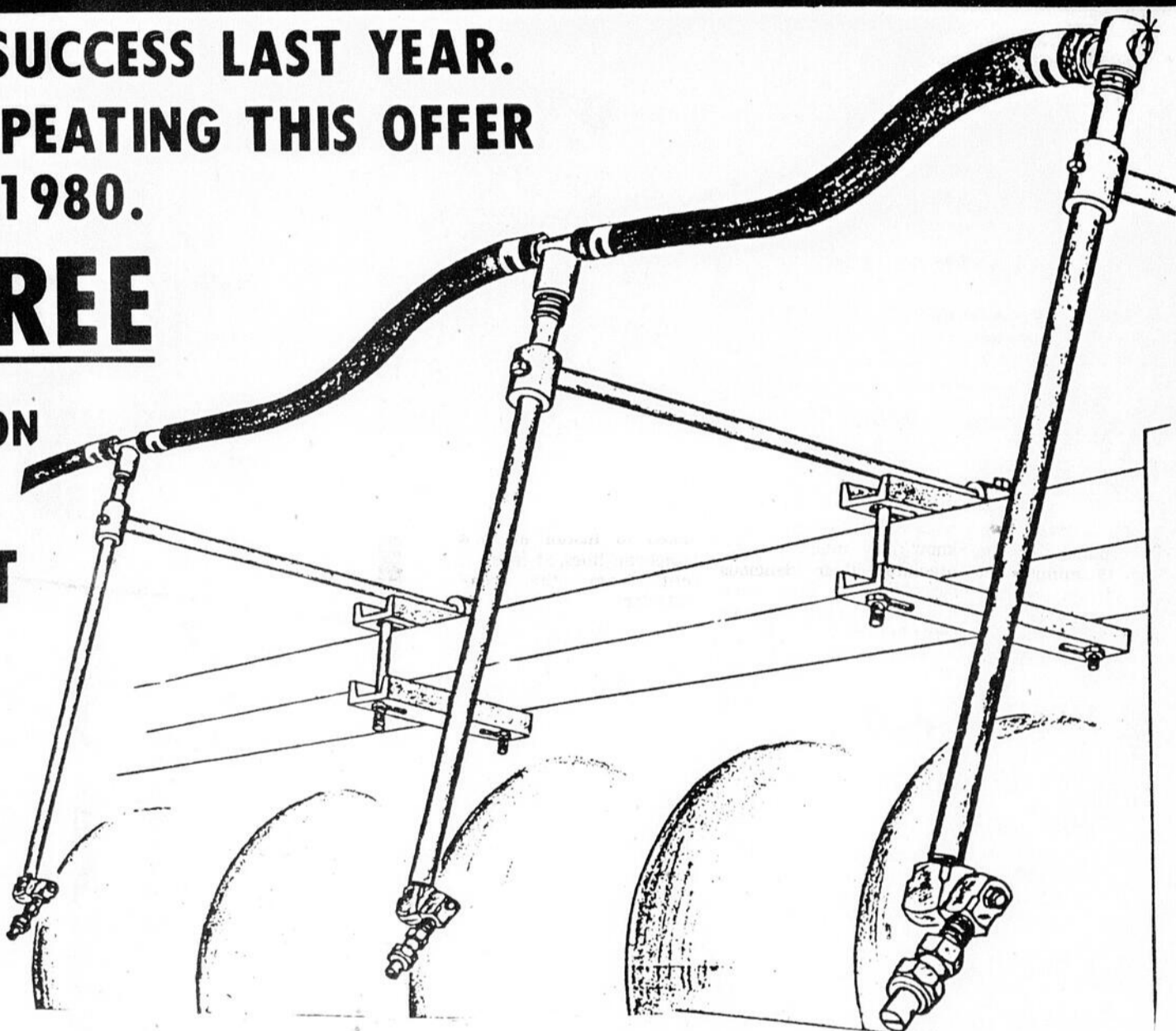
373-9273

**IT WAS A SUCCESS LAST YEAR. WE ARE REPEATING THIS OFFER AGAIN IN 1980.**

**GET A FREE**

**INCORPORATION BOOM SPRAY KIT**

WITH YOUR PURCHASE OF SUTAN+™ EPTAM™ ERADICANE™ HERBICIDES



**A precision Application Boom for once-over-the field application of incorporation and pre-emerge agricultural chemicals**

This offer is good with your purchase of SUTAN+, EPTAM or ERADICANE from your nearby Chipman supplier. To complete the spray rig on your tractor and disc, all you need is a spray tank, control column and pump.

With a purchase of 50 gallons of SUTAN+, EPTAM, or ERADICANE (or a combination of two), you get free, an incorporation boom spray kit, Model 745-4 and 4 stainless steel tips which retails for \$150.

If these incorporation spray booms are not available from your local dealer, they can be shipped to you prepaid from Chipman Inc. Send a copy of your purchase invoice with this coupon direct to Chipman, 623 Le Breton, Longueuil, Quebec, J4G 1R9.



CHIPMAN CHEMICALS, INC.  
623 Le Breton  
Langueuil, P.Q.  
Quebec, J4G 1R9.

Please send me the incorporation boom spray kit I have checked below. I enclose my Chipman dealer's invoice or purchase verification for SUTAN+, EPTAM or ERADICANE

[ ] 745-4 disc and cultivator mounted incorporation boom

SUTAN+, EPTAM and ERADICANE are registered trademarks of Stauffer Chemical Company.

OFFER EXPIRES MARCH 1, 1980

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

PROVINCE \_\_\_\_\_

POSTAL CODE \_\_\_\_\_



# 10th Annual Huntingdon Knights of Columbus Winter CARNIVAL

COUNCIL 3957

ORGANIZED BY THE HUNTINGDON PIONEERS

## FRI. • SAT. • SUN. • FEB. 15-16-17

SCHEDULE OF EVENTS

**Friday**

- 7:30 Parade in the Streets of Town
- 8:00 Bingo - Notre-Dame School
- 8:30 Presentation Dance for the Duchesses at the Chateau

**Saturday**

- 11:00 Hockey 10-12 years - Ste-Barbe vs Huntingdon - Notre-Dame School
- 1:00 to 5:00 Broom Ball Tournament - Men - Notre-Dame School
- 2:00 Golden Age Sandbag Tournament - K of C Hall
- 2:00 Hand Saw Tournament organized by the Lion's Club - K of C Hall
- 7:30 Carnival Mass - St-Joseph Church
- 8:30 Dance for the crowning of the Queen at the Chateau

**Sunday**

- 1:00 to 3:00 Broom Ball Finals - Men - Notre-Dame School
- 2:00 Wheelbarrow Contest at the Chateau
- 1:30 Wrist Wrestling at the Chateau
- Hand Saw Tournament by the Lion's Club - K of C Hall
- Shuffleboard - K of C Hall
- 2:00 Tug-O-War, at the Chateau
- Youth Activities - Prince Arthur Park
- 8:00 Awarding of Trophies at the Chateau - followed by Closing Dance

THANKS TO ALL THE SPONSORS

**JON PROUDFOOT**  
INSURANCE  
TEL: 264-2948  
Currie Building  
178 Chateauguay St. Huntingdon

**FORD**  
**MERCURY**  
*Roche Trepanier*  
PRESIDENT  
**ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.**  
Corner F. Cleyn & Ridge Road  
Huntingdon

264-5151  
264-5293  
**J.R. CLERMONT**  
24 Lake St. Huntingdon

**ALAIN RENAUD**  
SHUR-GAIN DEALER  
HUNTINGDON  
TEL: 264-5325

**LAWRENCE CARRIGAN**  
SHELL SERVICE STATION  
TEL: 264-3833  
42 Chateauguay Huntingdon

**RICHARD ALARY**  
LAWYER  
TEL: 264-3298  
16 Prince Huntingdon

**WELBURN SERVICE LTD.**  
SPECIALTY  
WHEEL ALIGNMENT & BALANCING  
GARAGE  
TEL: 264-3624  
Front Ridge Rd., Huntingdon

**BLUE GAS**  
DIVISION OF  
MARCHAND FRERES  
Huntingdon

**J.G. HEBERT**  
Auto Body Repairs - Painting Service  
Frame Service - Estimates  
264-3106  
16 Benni Huntingdon

**LEBLANC PATATES**  
LEO LEBLANC  
Chateauguay St. Huntingdon

**PILON & MENARD**  
NOTARIES  
62 Chateauguay St. Huntingdon

**COLIN J. CAMPBELL**  
NOTARY  
TEL: 264-5382  
29 King St. Huntingdon

**unipan inc.**  
Sale of Parts & Accessories  
For Cars & Trucks  
MECHANICAL SHOP  
264-5392  
142 Chateauguay Huntingdon

COMPLIMENTS OF  
**ARNOLD'S GOLDEN EAGLE**  
Corner King & Chateauguay St. Huntingdon

**LAURENT TAILLEFER**  
TEL: 264-3010  
2656 Front Ridge Rd., Huntingdon

**BRASSERIE AQUARIUS INC.**  
Meals - Kitchen  
Yves Sauve, Prop. Huntingdon

**GRANT'S BAKERY**  
TEL: 264-5024  
51 Roosevelt St., Huntingdon

**CHARLY EXCAVATION**  
TEL: 264-2523  
50 Bouchette, Huntingdon

**LAWRENCE PREVOST**  
CONTRACTOR &  
ALSO WOOD PRODUCTS  
Huntingdon 264-2965  
3292

**I.G.A. BONIPRIX**  
LICENCED GROCER  
QUALITY MEATS  
Robert Plouffe, Prop.  
1 Bouchette, Huntingdon 264-2909

**CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON**  
MICHEL BEAUDIN DIRECTOR

**J.A. THOMPSON INC.**  
TEL: 264-3821  
121 Chateauguay, Huntingdon

**DUHEME AUTO BODY**  
264-3622  
BODYWORK & PAINTING  
R.R. 202 Huntingdon

**Le Chateau**  
HUNTINGDON  
**GERARD SOUCISSE, MANAGER**  
BANQUETS - RECEPTIONS  
- WEDDINGS, ETC.  
TEL: 264-5311

**CHEZ ESTHER**  
GIFTS FOR ALL OCCASIONS  
Open All Week  
Baked Goods on Order ONLY During the Week  
Sat. Open as Usual 9:30 a.m. - 7 p.m.  
ESTHER CAVANAGH  
264-4385  
650 Rte 138 Huntingdon  
Handicrafts - Wedding and Shower Gifts  
Cakes for All Occasions - Catering Service

**R. ST-AUBIN INC.**  
SHUR-GAIN DEALER  
TEL: 264-5450  
1 Henderson Huntingdon

54 CHATEAUGUAY ST.  
HUNTINGDON  
**HUNTINGDON MOTORS INC.**  
JIMMY SMYTHE TEL: 264-5822

**KENNETH M. FERNS INC.**  
SHELL PRODUCTS  
264-5388  
5 Ferns St. Huntingdon

**MARCHE MENARD & FILS INC.**  
1 Henderson St. Huntingdon

TEL: 264-5533  
264-3222  
**DNR ACINE INC.**  
BMR CONSTRUCTION MATERIALS  
Athelstan

## Sheep... from page 1

the barn to the house and at night when things are usually quiet in the pens, any movement or disturbance can be heard through the speaker in the house. This gives the signal to Sharon to go out and check on the ewes.

Just before a ewe is ready to go into labor she will scratch around making a nest for herself in the pen. This noise can easily be heard through the intercom and I know then that I have to go out to the barn," said Sharon.

All their expectant ewes with the exception of first year mothers, are kept in a single main pen, because the Weipperts feel that this interferes less with the sheep's natural flocking instinct.

Once the ewe gives birth, mother and baby are then

moved to a four by four foot "claiming pen" to give them a chance to get to know each other. In this pen the health of both ewe and newborn are checked. The lamb's navel is dipped in iodine, the birth weight is recorded and it is made sure that the lamb drinks within 20 minutes of being born.

After two or three days mother and baby or babies are moved to a slightly larger pen, closer to the main one, where they remain in groups of about 10 for approximately one week. In here the new lambs become accustomed to the noise and sounds in the barn and learn to search out their own mother at feeding time.

They are then moved to one of the main pens usually containing about 50

sheep. The ewes with twins are kept in a separate pen from the mothers with singles because they receive larger quantities of hay and grain since they are nourishing two young ones.

The Weipperts would eventually like to sell their lambs to large commercial outfits but at the present time their customers are mostly Greeks and Italians from Montreal whose traditions require fresh lamb for Easter. Because of government regulations the Weipperts cannot butcher their own sheep for sale but they provide facilities so their clients can do this themselves at the farm.

"Although this attitude is changing, people still have a tendency to view sheep raising as more of a hobby than as a money-making business operation such as dairy or beef farming," said Nelson Weippert.

He says that the Quebec Government is trying to promote the sheep industry. One of the reasons for this is that they calculate that Quebec is producing only about six percent of the market, the rest of it coming from New Zealand.

There are several Government programs available, offering financial assistance but only breeders or purebred sheep are eligible.

The Weipperts' flock includes sheep from the Finnish Landrace, Dorset, and Suffolk breeds which they cross-breed to best meet their market demand.

The Finnish Landrace, imported from Finland, is relatively new to this country and is highly desirable because it characteristically throws multiple lambs. When crossed with a Dorset or Suffolk, who are good meat-type lambs, you end up with a sheep that will have twins and be nice and meaty for market. Another advantage of the Dorset is that they will breed any time of the year and produce off-season lambs, which have a high market value.

Since selling the wool is not a priority with the Weipperts, choosing a breed for this purpose is not important to them. For

those interested in wool, the Merino and Rambouillet breeds are fine wool types and a dual purpose breed, the Targhee has been developed to give good wool and meat-type lambs.

Cheviots are exceptionally hardy but tend to be high strung and breed mainly in the fall for spring lambs which arrive too late to profit from the peak buying period at Easter.

Whether meat or wool is the objective, the sheep must be sheared once a year, in the spring. A shearer from the United States has been performing this task for many Valley sheep farmers for the past 10 or 15 years. The Weipperts ship their wool along with other members of the Chateauguy Valley Sheep Breeders Association. The wool is brought in bags to one farm that is serving as a depot for that year, weighed and tagged and then loaded on trucks to be shipped to a buyer who the Association has been dealing with for the past several years in Beauce County near Theford Mines. The cost of shipping is shared by all the breeders who receive so much a pound (this year 88 cents) for their wool. Although the Weipperts intend to expand their operation to as many as 400 sheep, they feel that an advantage of sheep farming is that it is one of the few types of animal farming where a person can start off with just two animals and slowly increase his flock.

"That is the way we got started," said Weippert. But, he cautions, that people should not take sheep raising lightly - a flock of 300 involves as much work as the average dairy operation.

To keep a healthy flock, the farmer must carry on an ongoing health program which includes hoof-trimming once or twice a year, depending on wear, to avoid foot problems and foot rot, which is very common among sheep. They must also be sprayed for ticks and flukes at last three times a year and dewormed at regular intervals as well.

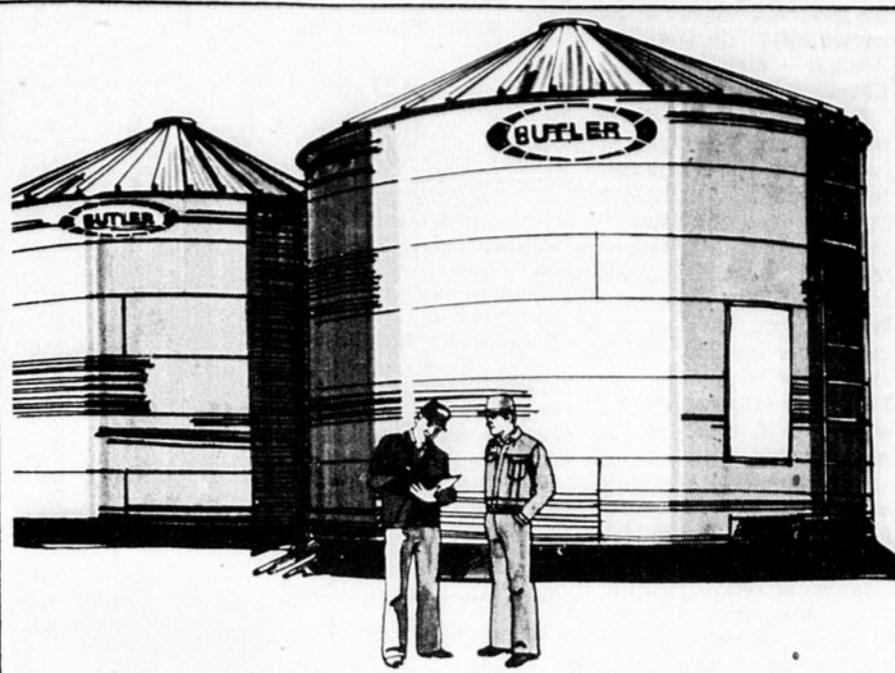
With small-scale sheep raising, one of the biggest initial investments in time

and money is fencing, since ordinary barbed wire fences are not sufficient to contain sheep.

"The only way to have a money-making venture is

to have twins; the twin is your profit," said Weippert. But the lack of breeding stock makes it difficult and costly to obtain the necessary breeds.

There is virtually no place in the Valley area where one can buy good breeding stock. You have to go to Ontario or to the Eastern Townships."



## Grain Bins by Butler.

AVOID BIN SHORTAGES WHICH WILL OCCUR LATER IN THE YEAR. ORDER A BUTLER BIN BEFORE THE END OF FEBRUARY AND BE SURE OF DELIVERY.

EARLY ORDERS ALSO EARN SUBSTANTIAL DISCOUNTS OVER THE REGULAR PRICE

AGRIBUSINESS REG'D

STANLEY #21D

264-3493



## VALET JOHANNAIS

IS PLEASED TO ANNOUNCE THE

OPENING OF AN AGENCY IN HEMMINGFORD

AT TIGER'S EYE FASHIONS

475 FRONTIER HEMMINGFORD

WE OFFER THE FOLLOWING SERVICES:

- DRY CLEANING
- SHIRTS
- LEATHER AND SUEDE
- FUR STORAGE

COMPLETE ALTERATION SERVICE INCLUDING FURS

THERESE AND YVES BONNEAU PROPRIETORS

### Powerscourt Mrs. E.M. Wood

The people of this community were shocked on Friday night to learn of a fire on the Side Road. George Zeldenrust of Huntingdon had spent much time building a nice home for himself and his

wife. The fire brigade was soon at work, but the fire was a big loss and bitter disappointment. The sympathy of this community is extended to Mr. and Mrs. Zeldenrust.

Last week Heather Wood arrived in Ottawa, Ont. where she will take up residence.

Saturday overnight guests of Mr. and Mrs. Douglas Dulmage, were Mrs. Gerry Mooney of Toronto and Mrs. Carole Robertson of Newmarket, Ont. These young women were dieticians at the same Ontario hospital.

Mr. and Mrs. Henry Wallace spent last weekend in Ottawa with her sisters. It was a special occasion and the three sisters had a real birthday party in honor of their mother, Mrs. Whelan of Port Colborne, Ont.

Mrs. Allen Tallon of Edmonton, Alta. was the guest of her daughter and son-in-law Mr. and Mrs. Fred Ross for some time. At a later date Mr. Tallon arrived, but both recently left by plane for their home.

The beautiful sunny weather is still with us. But doubtless we will get some much-needed snow ere long.

### Athelstan

Mrs. Janet Grant

The many friends of Mrs. Eleanor Jamieson and Mrs. Greta McLean are pleased to learn that both ladies are steadily improving in health and wish them a speedy full recovery, and return home from Huntingdon County Hospital.

### Elgin...

from page 1

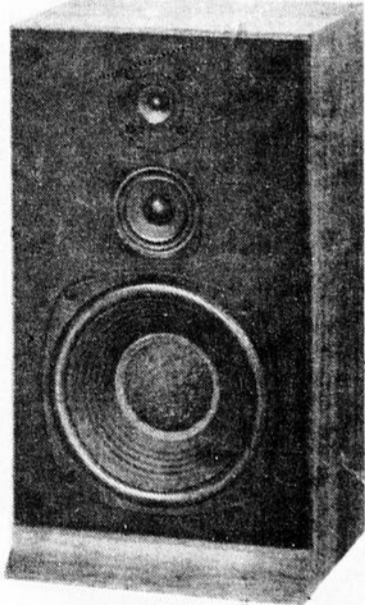
A bill was approved allowing \$2,000 for payment to a firm of urban consultants, Morin and Associés, hired to prepare zoning plans for the township.

A donation of \$150 went to the Huntingdon Minor Hockey Association.

# Radio Shack

859 DIVISION, TANDY ELECTRONICS LIMITED

Winter Carnival SALE  
and selected regular, new and special purchase items.



HI-FI SPEAKERS

2 1/2" Tweeter  
4" Midrange  
10" Woofer

99<sup>95</sup> EACH

Reg. 189.95 each.

SAVE \$180. PAIR



OMNIDIRECTIONAL HIGHBALL-2 MICROPHONE

Use 1/4" Phone plug With Stand Adaptor

SAVE \$8.

19<sup>95</sup>

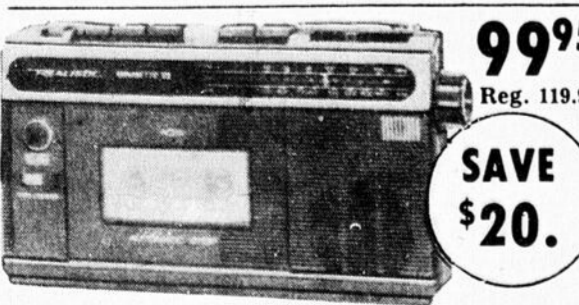
Reg. 27.95



COMPACT FM CONVERTER 29<sup>95</sup>

SAVE \$10

Reg. 39.95



AM / FM RADIO & PORTABLE RECORDER

99<sup>95</sup>

Reg. 119.95

SAVE \$20.



HAND-HELD PA/MEGAPHONE

SAVE \$10

39<sup>95</sup>

Reg. 49.95



DELUXE 40 WATT POWER BOOSTER For your Car

CLEARANCE

SAVE \$10

59<sup>95</sup>

Reg. 69.95

Radio Shack

YVES GUERIN Authorized Centre

41 LAMBTON ORMSTOWN 829-3539

# GOOD YEAR Radial Clearance Continues

There's still time to outfit your car with Radial Tires at attractive low prices! We're clearing out our stocks of blemished tires and discontinued lines. And every one of these tires is covered by our warranty, honoured throughout North America. Check the list below for your size and price. But hurry, stock is limited! Buy now while we have your size.

EXTRA SPECIAL!  
STEEL BELTED RADIALS FOR SMALL CARS  
G800S SIZE 155SR13 39<sup>95</sup> EACH, Installed  
BLACKWALL



EXTRA SPECIAL!  
FIBERGLASS BELTED RADIALS POPULAR GR78-15 SIZE TO FIT MID-SIZE CARS  
ONLY 55<sup>95</sup> EACH, Installed  
BLEMISHED

SIZE	TYPE	PRICE
165SR13	G800S Steel Belted Radial	\$52.95
CR78-14	Custom Polysteel Radial	64.95
DR78-14	Custom Polysteel Radial	68.95
P205/75R14	Custom Polysteel Radial	83.95
165SR15	G800S Steel Belted Radial	63.95
P195/75R15	VIVA Fiberglass Belted Radial	53.95
P205/75R15	Custom Polysteel Radial	72.95
GR78-15	Custom Polysteel Radial	84.95
HR78-15	Custom Polysteel Radial	89.95

WE WELCOME



GOOD YEAR SERVICE STORES

384 LAROCQUE

VALLEFIELD

373-9273

## D. Ednie new president of Hinchinbrooke firemen

Donald Ednie replaced Howard Welburn as president of the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade, and Fraser Moore took over as secretary from Gerald McCormick at the Brigade's most recent meeting.

The resignations of both Welburn and McCormick after several years in their positions were received with regret.

Other executive members are Vice-president Doug Hayter; Treasurer Dan Tully Jr.; Directors Donald Elder, Roy Younie, and Tom Quinnel who was appointed to a three-year term.

Line directors, reinstated by acclamation, are: Dan Tully, Fire Chief; Donald Grant, First Assistant Chief; Ernie Maitner, Second Assistant Chief; Bruce Maitner, Captain; and Stanley Myatt, Lieutenant. The Brigade is fortunate in

having the experienced and knowledgeable leadership of these men.

Eighteen members will be attending the April 12 conference in Malone of the New York Association of Fire Chiefs entitled "Co-ordinating the Fire Attack". Canadian Departments are annually invited to this conference and others which provide excellent opportunities to further fire-fighting skills and knowledge.

Discussion centered on purchasing a new portable fire radio at a quoted price of \$1,555 including a vehicular charger. The information was tabled. Replacing the Rescue Saw, most often used in cutting holes in the roof in a major structure fire to allow the heat and smoke to escape, thus permitting entrance by firemen to the building, was discussed. An approximate price of \$600 is involved but a decision was postponed until next meeting. Fire fighting

equipment is expensive and only possible through the generous support of the community during the Annual Canvas and Havelock Fair Dinner.

Dr. Prigent of Ormstown will be giving four nights of basic First Aid instruction for firemen. Although injuries are not common, the new First Aid equipment and this training will better equip the Brigade to face the emergencies that can occur at any time. Hopefully, a Cardio-Pulmonary Course will be offered to firemen in the near future.

The Women's Auxiliary of the Brigade is offering a Home Safety Course for younger members of families or baby-sitters. It will include care of young children, potential hazards in the home, some basic first aid, fire prevention, detection, and evacuation, use of fire extinguishers, and making emergency calls. Interested persons, 14 and over, can register with Janet Grant, 264-3230 or Roy Younie, 264-5647. The number of participants will be limited to 20.

## Ormstown Councils

Both Ormstown Village and St-Malachie Parish Councils will send letters to Beauharnois-Salaberry M.P. Gérald Laniel, reiterating their protest against the possible closing of the Ormstown Post Office on Saturday mornings.

The Village Council, meeting Monday Feb. 4 and the Parish body, which met the following evening, approved the appointment of Fire Chief Jim Barrington as Municipal Fire Warden for 1980.

Both Councils had relatively short meetings, handled routine items of business and adjourned by 10 p.m.

At the Village meeting, cheques issued for \$30,370 and accounts payable of \$6,337 were approved.

It was decided to retain the garbage collection service of Georges Demers for 1980 at a monthly rate of \$1,000.

A subdivision plan for part of Lot 80 of St-Malachie Parish was approved. This includes

lots 80-86 through 80-78. Councillor Maurice Filion was named substitute mayor for the next three months.

**ST-MALACHIE PARISH**  
At the Parish meeting, the following building permits were approved: C.D.N. Explosives (warehouse); Normand D'Aoust (house repairs); Guillemette Enrg. (outbuilding enlargement); Laplante and Levesque Equipment (warehouse renovation); Luc Brosseau (house); Marcel Schinck (outbuilding).

A request for drainage work from Lyman Smythe was approved, and it was decided to ask the Department of Transport to fill holes and level culverts on municipal roads.

Councillor L. Smythe was named substitute mayor for February March and April.

Cheques issued totalling \$8,257 and accounts payable of \$16,898 were passed.

Although generally not serious, chimney fires can result in partial or complete loss of a house. Extra care in operating and cleaning wood-burning equipment must be practised. The Brigade responded to four chimney fires in January as colder weather set in. A car fire and major structure fire were also discussed during "Chief's Corner".

Residents are reminded that they must not hesitate in calling the Brigade when there is suspicion of a fire. It is easier to extinguish a small fire than to be involved for a number of hours at a major blaze. Also, the emergency call must be clear, with a complete address including municipal number. There is space on the fire stickers for telephones for the municipal number. Firemen also would like to stress the installation of smoke detectors for early warning and protection of life.

**DR. Y. SAAD**  
Dentist  
in Franklin Centre Que.  
2 miles North of Churusco, N.Y.  
By Appointment  
**TEL: 514-827-2421**

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
If you want to drink and can't that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meeting: Monday - Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. at St. Marks Anglican Church 33 Galt. St., Valleyfield.

**Horses and Cows**  
Dead or Alive  
WANTED  
Our Truck will Pick Up Animals For Animal Food Horses for sale  
**MARCIAL GIROUX**  
St. Louis de Gonzague  
Tel: 373-9118

**DONALD E. SUTHERLAND**  
Chartered Accountant  
11 Church Street  
Ormstown  
Tel: 829-2372  
or  
1-697-1343

**INCOME PROPERTY**  
Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000. Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec.

**GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?**  
Call me  
I'll be pleased to show you a Sample album  
**ROBIN DAY**  
R.W.D. Photographics Reg'd  
P.O. Box 15, Ormstown  
Tel: 829-3288

**PIANO TUNING**  
Repair and Restoration  
Professionally Trained Technicians  
Call 829-2831  
Aaron and Patience Bousel  
Box 187 Ormstown

**GEORGE KENNEDY**  
C.A. Lacroix  
Vaillancourt & Associates  
Chartered Accountants  
Comptables Agréés  
Tel: 387-7117  
26 Croissant Richard  
Chateauguay Centre,  
P.Q.

**QUESNEL, MASSE & ASSOCIES**  
COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS  
**99 SALABERRY VALLEYFIELD**  
(514) 373-6400

**TELEVISION REPAIR**  
HITACHI Sales and Service  
Specialty COLOR  
**J.L. DANCAUSE T.V.**  
St. Anicet Tel: 264-2565

**PURINA CHOWS**  
We Also Buy Good Quality Grain, Corn, Barley, Wheat  
**FEED AND SANITARY PRODUCTS**  
BULK and BAG SERVICE AT BEST PRICES  
**REMI GARCEAU**  
STE-AGNES - DE - DUNDEE 264-2879

**GERALD MARLEAU & FILS**  
ELECTRICAL CONTRACTOR  
Residential - Commercial - Industrial  
FREE ESTIMATES  
**Tel. 373-0238**  
**ST. STANISLAS DE KOSTKA**  
Electric Heating

**HUNTINGDON ASPHALTE & ROOFING REG'D.**  
**PHILIPPE TAILLEFER PROP.**  
264-6268  
**ALL KINDS OF ROOFING**  
6 BENNI HUNTINGDON


**BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY**  
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

**IAN WATSON M.P.**  
CHATEAUGUAY Office  
67 D'Anjou Blvd.  
Chateauguay, Que.  
4th Wednesday  
9:00-11:00 p.m.  
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

**RICHARD ALARY**  
B.A., LL.B.  
ADVOCATE  
16 PRINCE STREET  
HUNTINGDON  
TEL: 264-3298

**J. PAUL COSSETTE**  
Lawyer Avocat  
52 Larocque  
Valleyfield, Que.  
Tel: 373-7234

**Norman Schwartz,**  
B.A., B.C.L.  
Lawyer, Avocat  
625 Frontier  
Hemmingford  
Tel: 247-3155  
Office hours Wednesday evenings by appointment  
Montreal office Tel: 866-5909

**NEW NOTARY**  
  
**HENRI LEMYRE**  
30 rue St-Antoine  
St-Chrysostome  
826-3111

**ROOFING SHINGLES - TIN BARN**  
**CALL RON: 264-2062**

**L. ARTHUR RANKIN**  
Life Insurance  
Group Life and Health  
Annuities  
RRSP  
Mortgage Protection  
Estate Planning  
Tel: 264-3429  
MUTUAL LIFE OF CANADA

**Dr. Guy Julien**  
**Dr. Yvon Rhéaume**  
**OPTOMETRISTS**  
Eyes Examined  
Contact Lenses  
23 King St. Huntingdon  
Tel: 264-5478

**CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT Inc.**  
Couverture  
ASPHALT ROOFING  
Tel: 264-2970  
Huntingdon

**TO RENT**

**DR. ANDRE BESNER**  
Optometrist  
Eye check-up  
Contact lenses  
Glasses  
Business hours:  
Wednesday only  
2:00 p.m. to 9:00 p.m.  
Phone: 264-3705

**SALON CLAUDE**  
Ladies' Hair Stylist  
77 Wellington  
Tel: 264-3151  
Huntingdon

**GEORGE ZELDENRUST**  
Dispensing  
OPTICIAN  
28 Henderson  
Huntingdon  
Tel: 264-3020

**COLIN J. CAMPBELL**  
NOTARY  
29 King Street, Huntingdon  
Mr. Campbell, Attends  
Tuesday, Wednesday, Friday  
and other days  
by Appointment  
Office Open  
Monday to Friday Inclusive  
Records of  
George Lyman VanVleet N.P.  
Tel: 264-5382  
Huntingdon  
Tel: 866-3591  
Montreal (Collect)

**PIERRE L. CARON**  
Notary  
565 Barr St.  
Hemmingford  
Tel: 247-2847  
Montreal (Collect)  
Tel: 861-0343  
Saturdays in  
Hemmingford

**J.S. GAW, B.V.Sc.**  
Veterinary  
Surgeon  
19 Henderson St.  
Tel: 264-5381  
Huntingdon, Que.

**DR. VIVIAN RAHAUSEN**  
Dental Surgeon  
Tel: 829-2308  
36 Lampton  
Ormstown

**DR. RICHARD LEDUC**  
Dental  
Surgeon  
Tel: 264-3811  
31 York St.  
Huntingdon

**PILON & MENARD**  
NOTARIES  
CLAUDE PILON  
CLAUDE MENARD  
62 Chateauguay St.,  
Tel: Office and Home  
264-5234 Huntingdon  
Assignees of the records of  
Mtre. Lucien Baillargeon  
N.P. and Roger Fortier  
Office Hours:  
Daily 9 a.m. to 5 p.m.  
Evenings by appointment

## Hemmingford native dies in Ohio, aged 79

Rev. John W. Blair, a native of Hemmingford, died recently in Ohio, after a lengthy illness. He was 79.

Born Aug. 23, 1900 the son of the late John and Jessie (McCanse) Blair, he left the area as a young man and went to Ohio. He attended Central Bible College in Springfield, Mo. and graduated as an ordained minister for the Home Mission in 1939.

He spent 32 years as a missionary, starting many churches in underprivileged areas. He met his wife-to-be at college and they were married in the mission field in Kentucky.

Funeral services were held in Wadsworth, Ohio, at the First Assembly of God Church with the Rev. Larry Harpster and Ohio superintendent Rev. Ar-

thur Parsons, officiating. Burial was in Newcastle, Pa., home town of Mrs. Blair, the only surviving member of Rev. John Blair's immediate family.

*Owners of smaller businesses...*

*we provide:*

- ★ Financial assistance
- ★ Management counselling (CASE)
- ★ Management training
- ★ Information on government programs for business

*Can we help you?*

**See our Representative JACQUES TREMBLAY**  
Who is going regularly in your area. To meet him call:  
371-0611  
[Valleyfield]

**FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK**

**85, Champlain, Valleyfield, Quebec.**  
**Ronald Poirier, Manager**

**GAETAN MYRE**  
REFRIGERATION  
Home appliances repairs  
**264-3272**

We Pay For Down and Dead Horses and Cows  
**JACK WELLS**  
Stanbridge East  
**514-248-2747**  
Collect

# Chrysler will pay you \$50 to take a test drive!

Come in for a test drive. If you buy one of our new 1980 cars or trucks within thirty days - or a qualifying competitive car or truck, the fifty dollars is yours. That's confidence in Chrysler Engineering. Just return the test drive certificate with proof of purchase. Ask us for full details, and names of qualifying competitive models.

## We'll give you three guarantees you can't get from GM, Ford or Import Dealers. The Chrysler Guarantees.

- The first 30-day / 1,600 km money-back guarantee.**  
If for any reason you're not completely satisfied with the new 1980 passenger car you buy, return it in good condition, with the title, within 30 days or 1,600 kilometres whichever comes first. And get your money back. But not the finance and insurance charges you have accrued.
- The first guarantee of no-charge scheduled maintenance.**  
We will perform all specified scheduled maintenance prescribed in the owner's manual for your new 1980 car or truck - oil changes, filters, various adjustments - at no charge to you whatsoever. For two full years or 40,000 kilometres whichever comes first. This offer does not include repairs.
- The first guarantee of no-cost Automobile Club benefits with emergency road service.**  
When you buy or lease a specified new 1980 car or truck you get a membership in an Automobile Club for two full years at no charge. Subject to the conditions of membership, you are entitled to emergency road service, world-wide touring advice and materials, personal accident insurance and more.

The Chrysler Guarantees apply to specified vehicles for personal use only.

"The New Chrysler Corporation gives the Canadian car buyer guarantees no other car company has ever given before."  
LEE A. IACocca  
Chairman  
The New Chrysler Corporation

"We're proud to be on The New Chrysler Corporation team, offering guarantees that assure you've made the right new car or truck choice."  
**C.J. KYLE LTD.**

**C.J. KYLE LTD.**  
147 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON  
264-5321

**Dodge**  
CHRYSLER  
Dodge Trucks  
SALE / SERVICE

**For Sale**

NEW AND used skidoo Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2372, Res. 827-2558.

DO YOU NEED: Passport photos, ID photos, Citizenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd Ormstown. Tel: 829-3288.

HISTORY OF the counties of Chateaugay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] \$12. Available at The Gleaner office.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig, 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

BE SURE TO purchase your copy of this year's Chateaugay Valley Historical Society Journal on Ormstown now. \$4.50 & 50c postage and handling, P.O. Box 61, Howick, Que.

NEW AND used chain saws 16" chain \$10. Red chain oil on tap. The largest selection of professional saws and parts in North America and George White Farm Equipment Clifford Williams 633 Brownlee Rd., N. Huntingdon, Que. Tel: 514-247-2583.

QUALITY FURNITURE at reasonable price. Inglis, RCA, Ronton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222.

FIREWOOD FOR sale, 12" to 14" for stove also 15" to 20" for fireplace. Will deliver. Tel: 264-5879.

HUSKVARNA, POULAN, chain saws, Homelite parts accessories, chain sharpening, Ariens snow thrower from 2 to 10 HP, Tom Kyle 825 Old Road, Hemmingford. Tel: 247-2804.

1972 PONTIAC Lemans Station Wagon, asking \$300 Call Havelock 826-4479.

DODGE CLUB cab 1978, power wagon, 4 x 4, fully equipped \$6,500, or best offer. Tel: 825-2517.

CEDAR 4" x 4", 8-10 or 12 foot lengths, \$4.50 - \$6.50 and \$800 rough or planed. 2 x 4 cut to order. Cedar pickets and posts, 7 and 8 foot from \$1.25. Tel: 247-3372.

SNOWBLOWER METRO 300, 72" width, screw, very good order \$895. Tel: 264-2879.

HAY GOOD quality, 75c a bale. Tel: 264-2792.

HAY TEL: 264-4872.

ORDER YOUR tiller - or garden tractor now and save big dollars. Tel: 264-3305.

1974 CHEVROLET in good running order. Tel: Russell Milne, Huntingdon, 264-5980.

BARNYARD FOWL, Golden Comet, Plymouth Rock, Harco chickens for meat, quails, pheasants, guinea fowl, partridges, turkeys, ducks, geese Leg Horn, Pans, Bantam. We accept orders now. Chemil Effet, Route 236, St. Stanislas-de-Kostka. Tel: 371-5018.

BABY CLOTHES, playpen, baby walker, little clothes up to size 5. Tel: 264-3437.

TWO GOOD Holstein heifers. Freshened early March. Tel: 829-2988.

RABBITS FEMALES and cages. Tel: 264-2773.

WESTINGHOUSE REFRIGERATOR 6 years old \$200, chrome table 2 chairs \$25, 3 continental beds, 39 inches, good condition \$40 each, 1 continental bed 45 inches \$10. Tel: 829-3509.

KENMORE DISH-WASHER on wheels, almost new \$275; 4 Holstein crossed heifers, due in March. Tel: 264-2876.

COLLIE TERRIER, Shepherd, red bone hound dog and kittens. Society Protection Animals. Tel: 373-0295.

RECONDITIONED WASHER-dryer Tel: 264-3272.

1500 BALES of hay \$70. Tel: 264-5677.

**For Sale**

1977 CUTLASS Oldsmobile, standard Tel: 264-2060.

PUREBRED DOGS and puppies 1/3 of price. Giving up breeding. French Spaniels and Bouviers des Flandres, \$100. Tel: Nighns 247-2257.

FEBRUARY AND March cows. Hemmingford. Tel: 247-2815.

STOVE WOOD for sale. Tel: 825-2604.

GENUINE HARDWOOD rocking chairs [new] also selection of high quality pine and hardwood chairs etc. Brand new genuine curve hardwood cupboard doors, etc. Oil furnace, hardly used, oil tanks 250 gals. Few cords dry wood. Tel: weekend only 264-5535.

3 POINT HITCH apple sprayer new. Tel: 247-2810.

APPLE TREES McIntosh, Red Delicious, Cortland. Tel: 247-2810.

DRY WOOD also apples for sale. Tel: Cassidy Bros. 827-2275 Franklin.

1975 MARQUIS, good condition \$1,100 or best offer. Tel: 264-3217.

MIXED FIREWOOD \$25 a cord. Tel: 264-6666 or 264-2605.

LIVING ROOM set for sale in good condition. Tel: 264-3262.

SENSATIONAL BARGAIN 4 single beds with new mattress, dark wood canister set; 26" black and white television; 2 used kitchen sets. Tel: 264-2879.

327 HP Chevrolet motor and transmission in good condition. Tel: 264-2019.

VOLKSWAGEN BEETLE 1973, low mileage [2nd car] good condition, ski racks, gas heater, extra wheels included. Tel: M.G. Barrington 829-2163, 66 Linda St. Ormstown, Que. vertical wood splitter on three point hitch, 5" x 30" cylinder with hoses to tractor. Tel: 373-2865.

STOVE WOOD for sale. Tel: 264-4631, Athelstan.

UPRIGHT PIANO in good condition. Tel: 264-3975.

76" FREEZER for sale; fridge, stove, dresser and factory sewing machine. Tel: 247-3314.

**Property For Sale**

HOWICK — 8 room older home, oil central heating, 1 1/2 bathrooms, ideal for a family owner will take mortgage at 11%. For further information, Tel: 825-2346 after 7:30 p.m.

COTTAGE AND lot 400' x 400' White Street, corner of Back Rush, in Hemmingford. Tel: 672-9736.

ROCKBURN BOR- DERING USA 36 acres with 20 acre woodlot overlooking Chateaugay Valley. Small wood frame house, modernized. 827-2516 after 6 p.m.

3 BEDROOM house, located in the village of Hemmingford. Tel: 247-2922.

ORMSTOWN 2 storey claphoard house, 5 1/2 rooms, central heating, garage, central location. Tel: 829-2253 after 5 p.m.

**For Sale or to Rent**

WE SELL rent, buy and repair typewriters, adding machines, calculators, also office furniture and equipment Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield. Tel: 373-9868.

**To Rent**

FOR OFFICE only 530 sq. ft. on Chateaugay Street, beside Bank of Montreal. Ask for John. Tel: 264-3871.

DWELLING AT 40 Wellington, immediate occupancy. Electrical heating system. Tel: 264-5481.

HOUSE 5 1/2 rooms, immediate occupancy. Tel: days 264-5205 evenings 695-9672.

HEMMINGFORD NEW house, 1700 square ft. habitable, cedar cathedral ceiling, fireplace, 2 bedrooms plus mezzanine, garage, patio, \$400 per month. Tel: days 247-2027, or nights 247-2257.

HAVELOCK ROUTE 202 6 1/2 large room house, full basement. Available for May 1. Tel: 826-3740.

**To Rent**

BACHELOR APARTMENT 3 1/2 completely furnished with basement to rent. Ormstown \$200. Tel: 829-2561 or 829-2714.

**Wanted**

BEST PRICES paid for your gold, silver and coins. Tel: 827-2447.

CHICKEN EQUIPMENT, like nests and watering troughs etc. Tel: 264-4093.

USED TRACTOR tire, 10 - 11.2 x 28, no breaks or holes tread can be worn. Tel: 518-497-6538.

WOULD TAKE care of 2 or 3 elderly people [men or women]. Private home. Tel: 264-2406.

EXPERIENCED HERDSMAN for a modern dairy farm. Campbell Murray, Martintown, Ont. Tel: 613-528-4347.

WOMAN WITH experience in general office work, reception, typing and dictaphone, would like work in Huntingdon-Ormstown area. Tel: 264-2328 after 6 p.m.

**Wanted To Buy**

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggys, etc. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

SECOND HAND wooden floor in good condition and other used building materials. Tel: 264-4196.

**Wanted To Rent**

YOUNG COUPLE looking for a large house around Huntingdon or Dewittville. Tel: 264-4804.

**Work Wanted**

DRESSMAKER will do all kinds of alterations, making of new garments. Tel: 264-3468.

**Buy & Sell**

PIANOS, ELECTRICAL appliances, used furniture, modern and antiques, cupboards, dishes, clocks, silverware, paintings, complete or partial households, estates. Julien Lefebvre, 1261 St-Louis, Beauharnois. Tel: 429-4489.

**Service**

REPAIR SHOP Small gas engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown. Tel: 829-3436.

**Boarding**

WE ARE now open to keep or beautify your dog or cat. Lunsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

DOGS AND cats boarding Shangri-La Kennel, modern, clean, heated accommodations, interior and exterior courts. Special attention. Tel: 373-0295.

**To Give Away**

BEAUTIFUL RED male dog 2 years old. Outdoor, also female mix with German Shepherd, 2 years old. Tel: 264-4093.

**Found**

DOG MEDIUM size, longhaired, brown and black, very friendly. Covey Hill, Havelock. Tel: 247-3401.

TRUCK TIRE mounted on rim January 21. Owner may claim by proving same and paying for this ad. Tel: 825-2351.

**GILLES DAME INSULATION**

Tel: 247-2831  
Tel: 247-2471  
Hemmingford  
FREE ESTIMATES

**COLUMBIA LAWN EQUIPMENT**

— SNOW BLOWERS  
— GARDEN TRACTORS  
— TILLERS-SPLITTERS  
— MOWERS  
H.D. SALES & SERVICE  
87 CHATEAUGUAY ST.  
HUNTINGDON

**SALON CLAUDE**  
WILL BE CLOSED FOR HOLIDAYS  
FROM FEBRUARY 19 TO  
FEBRUARY 27, 1980 AND  
MARCH 1, 1980. THANK YOU  
77 WELLINGTON, HUNTINGDON  
264-3151

**Laboratory Assistant**  
Person with chemistry  
background required  
Apply: Huntingdon Mills Ltd.  
Huntingdon

**NEW ADMINISTRATION**  
CHRISTIAN OR JEAN MARIE  
CALL COLLECT  
454-9434 or 454-3274  
Jean Marie Lefrancois Entreprises Inc.  
WE PAY  
And Pick-Up Dead or Live Animals  
7 Days a Week  
Fast Service  
13 Ste. Therese Street, St. Remi

**WESSEL ELECTRIC**  
ELECTRICAL CONTRACTING  
RESIDENTIAL - COMMERCIAL -  
INDUSTRIAL  
MR. JIM HOPE, PRES.  
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

**LE BALAI**  
CHIMNEY SWEEP  
NEIL O'HARE  
HUGH FRENCH  
HUNTINGDON, QUEBEC  
514-264-3220  
514-264-5645

IF YOU WISH TO  
HAVE AN AUCTION  
PLEASE PICK A DATE AS EARLY  
AS POSSIBLE  
FOR INFORMATION, APPLY AT:  
**JULES CÔTÉ INC**  
1274 rue SUD Cowansville, Que  
Licensed Bilingual Auctioneer  
263-0670  
263-1434

**THE RIDING CENTRE FOR HORSE LOVERS**  
WEEKEND and SUMMER camp for children  
LESSONS for adults and children  
WEEKLY RIDING HOLIDAYS for adults  
BOARDING and TRAINING of horses  
SCHOoled horses and ponies for sale.  
Modern facilities, indoor arena, pool, jumping and dressage rings and a cross country course on a beautiful 350 acre farm.  
Family atmosphere.  
A course of 12 hour lessons commencing during the month of March 1980.  
A series of 2 one day combined schooling events for beginners is scheduled during the year of 1980. [1st event Sunday, May 11th].  
Ask for Descriptive Brochure. F. Kroos, 826-3503

**CASH FOR YOUR GOLD, SILVER, AND COINS**  
WE BUY - CANADIAN SILVER COINS (1967 AND BEFORE)  
- AMERICAN SILVER COINS (1964 AND BEFORE)  
- OLYMPIC COINS AND SETS  
- COIN COLLECTIONS  
- GOLD COINS, SOVEREIGNS, AND JEWELLERY  
- STERLING SILVER  
- FRANKLIN MINT  
WE WILL PICK UP AT YOUR HOME OR OFFICE  
CALL 827-2447 FOR FAST CONFIDENTIAL SERVICE

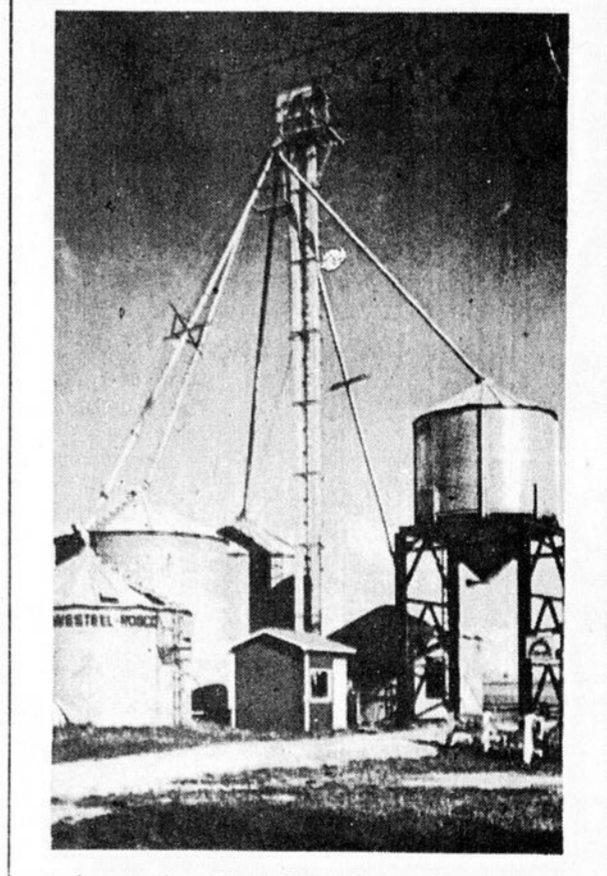
**PELLETIER WELL DIGGERS**  
ARTESIAN WELLS  
ROTARY DRILL 6" TO 30"  
GERARD PELLETIER  
452 Notre-Dame St. Chrystostome  
Tel: 826-3596  
LIONEL PELLETIER  
271 St. Alexandre  
Napierville  
Tel: 245-3220

**AUCTION SERVICE**  
We are now in the process of booking Auctions for 1980 - Reserve your date early. If planning an Auction, large or small, we shall be pleased to discuss your Sale Arrangements with you without obligation. We also prepare Valuations for Estates and all types of movable and immovable property.  
**LYELL J. GRAHAM**  
BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER  
Athelstan, Que. TEL: 264-2289

**AUCTION**  
High-Quality Furnishings for the  
Estate of Miss Irene Camm,  
plus an additional consignment from  
Park Extension to be sold at  
Grove Hall,  
163 Chateaugay St., Huntingdon  
SATURDAY, FEBRUARY 23 - 11:30 a.m.

Partial list includes beautiful 9 pc solid walnut Hanover dining room set [fancily carved], antique 5 pc bedroom set, 2 beautiful living room wool rugs 7 x 9 and 6 x 8 with undermats.  
3 pc chesterfield set [antique], antique sewing machine. Westinghouse refrigerator, new Enterprise 24 in. 4 burner gas range. Floor lamps, trunk, beautiful 2 pc maple living room set [almost new], 3 pc bedroom set almost new, maple end and coffee tables, 19 in. portable TV.  
Singer el. sewing machine in nice cabinet, cedar chest [nicely carved]. Chrome kitchen set new, cutlery. Silverware chest, combination radio and stereo. Jewellery and jewellery case, sewing box. Ecru crochet bedspread, 4 new hand-done latch work rugs, crochet work, 7 new afghans beautifully done.  
New comforter, lace tablecloth, music quantity new yarn Phenex  
Oval mirror, electrical and kitchen appliances 32 ft. extension ladder [wood], picture frames, dressers and commodes, 3/4 bed, Electrolux vacuum, bone china, assorted antique dishes, old clock and other items not listed.  
Term - Cash  
If severe storm, sale will be March 1.

**LYELL J. GRAHAM**  
AUCTIONEER  
Athelstan Tel: 264-2289



- Agents for Westeel, Butler and Long Grain Handling Systems.
- Unloading and Transport Augers
- Hopper Bottom Bins
- Storage and Drying Bins
- Leg Elevators
- Other Misc. Equipment

Contact us now for Information:  
**GERALD C. MOORE**  
Tel: 264-2955 or 264-3259 or 264-5040

In Co-Operation with the Quebec Agricultural Office on  
**THURSDAY, FEBRUARY 28**  
AT THE CHATEAU'S GAI LOUNGE  
IN HUNTINGDON  
There will be a Herbicide Workshop in the morning. From 1 to 3 p.m. there will be invited guest speaker Alvin Rowntree from Eastern Farm Machinery to cover the subject of Aeration and Drying of Grains on the farm.  
Hoping to See you There

**VETERINARIANS**  
LARGE ANIMALS AND HORSES  
DR. WILLIAM JOHNSTON,  
SMALL ANIMALS  
DR. SUZANNE MARCIL  
TEL: 825-2349  
1800 HIGHWAY 138, HOWICK

**PROVINCE OF QUEBEC**  
**MUNICIPALITY OF FRANKLIN**  
**PUBLIC NOTICE**  
TO THE RATEPAYERS OF THE  
AFORESAID MUNICIPALITY  
Public notice is hereby given by the undersigned secretary-treasurer of the aforesaid municipality that at the regular meeting of the municipal council of Franklin, held on Feb. 4, 1980, said council has unanimously adopted by-law no. 40 rescinding by-law No. 7 and enacting new opening hours for the municipal office, situated at the municipal town Hall, 1670 Route 202, Franklin Centre, Province of Quebec.  
That all those concerned take notice that starting on homologation date of by-law No. 40 above mentioned which will occur 15 days after the publication of this public notice, the opening hours for the municipal office will be as follows:  
Monday - 13-16 hrs.  
Tuesday - 10-12 & 13-16 hrs.  
Wednesday - 10-12 & 13-16 hrs.  
Friday - 13-16 hrs.  
Given at Franklin this 11th day of Feb. 1980.  
Guy Frappier  
Sec. Treas.-

**TENDER CALL**  
Project:  
**BARRIE MEMORIAL HOSPITAL CENTRE**  
Gale Street, Ormstown, Quebec  
**ALTERATIONS AND ADDITION**  
OWNER  
The Corporation of the Centre Hospitalier Barrie Memorial Hospital Centre.  
ARCHITECT  
Robert P. Fleming  
Architect  
1224 St. Catherine Street West  
Montreal, Quebec H3G 1P2  
MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS  
McDougall & Friedman Ltd.,  
1224 St. Catherine Street West  
Montreal, Quebec H3G 1P2  
STRUCTURAL ENGINEER  
Kane, Lafontaine & Associates Ltd.,  
43 Westminster Avenue North  
Montreal West, Quebec H4V 1Y8

The Corporation of the Barrie Memorial Hospital requests tenders for the above-mentioned project. Only those persons, societies, companies or corporations having their principal place of business in the Province of Quebec are authorized to submit tenders.  
GENERAL CONTRACTORS may obtain Architectural, Structural, Mechanical and Electrical plans and specifications and other contract documents at the office of the Architect on February 12, 1980. A deposit of \$100 in cash or in the form of a certified cheque payable to Robert P. Fleming, Architect, will be required in order to obtain these documents. Please telephone in advance.  
MECHANICAL AND ELECTRICAL SUB-CONTRACTORS may obtain plans and specifications and other contract documents at the office of the Mechanical and Electrical Engineers on February 12, 1980. A deposit of \$50 in cash or in the form of a certified cheque payable to McDougall & Friedman Ltd., will be required to obtain the Electrical, Heating and Plumbing, and Ventilation and Air-Conditioning documents. Please telephone in advance.  
All deposits will be refunded to bidders upon return of the plans, specifications, etc. within fifteen (15) days of opening of the tenders.  
In cases where these documents are returned after this date, the deposit will be confiscated.  
GENERAL CONTRACTORS shall submit sealed tenders, in triplicate, accompanied by a certified cheque of \$70,000 or a Bid Bond equivalent to that amount and valid for a period of ninety (90) days after the opening of tenders. The certified cheque or Bid Bond shall be made out to The Corporation of the Barrie Memorial Hospital. On signing a contract, the Bid Bond shall be exchanged for a Performance Bond and a Labour, Materials and Services Payment Bond, each equal to 50% of the contract price.  
SUBCONTRACTORS' tenders shall be accompanied by a certified cheque for the amount listed below and made payable to the Owner, or an equivalent Bid Bond valid for one hundred twenty (120) days after the opening of tenders.

Trade	Certified Cheque or Bid Bond
Plumbing and Heating	\$10,000
Ventilation and Air Conditioning	\$10,000
Electrical	\$10,000

The above tenders and other compulsory trades must submit their tenders through the Montreal Bid Depository at 4970 Place de la Savane, Montreal, on or before 12:00 o'clock noon on Tuesday, March 18, 1980.  
The General Contractors must submit their tenders at the office of the Architect or at the Barrie Memorial Hospital no later than 12 o'clock noon on Thursday, March 20, 1980.  
A Public Opening of Tenders will be held at the Barrie Memorial Hospital in the Board room at 3:00 p.m. on Thursday, March 20, 1980.  
All tenders which do not conform completely to the instructions contained in the tender documents or which are not accompanied by the required documentation will not be considered.  
The lowest or any other tender will not necessarily be accepted.

**INSULATE NOW & SAVE**  
ZONOLITE  
MONOTERM  
STYROFOAM  
FIBREGLASS WOOL  
**BMR D. N. RACINE INC.** 264-5533  
**BMR** ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

## RESTOROUTE CANADA DRIVE-IN HUNTINGDON

Beginning February 18 we will be closed for two weeks for renovations in order to better serve you, our valued customers.

On March 3 we will re-open our doors to serve the finest submarines and our other specialties. Best wishes and thanks to all our customers and friends.

### WANTED SALES PERSON RETIRED OR OTHERWISE

Who desires full or part time work calling on industrial companies with a line of petroleum specialties. Attractive sales commission. Excellent repeat business. Please call Mr. Ed Nicholson, President RELEASALL-TARGET INC. 1255 Laird Blvd, Montreal, Que. H8P 2T1 Tel: 514-735-4461

### SMALL SPACE BIG RESULTS

with classified ads in...  
**The Gleaner**  
A small ad that will get big results, rain or shine, because the whole town reads the classified pages. Call 264-5364 or 5365

**FLEA MARKET  
OPEN EVERY DAY  
RTE 138  
APPROX.  
1 MILE WEST  
OF HUNTINGDON**

**RESERVE  
SATURDAY,  
APRIL 5**

**ORMSTOWN  
CURLING CLUB**

**EVENING  
OF DANCING  
SATURDAY,  
MARCH 1**

at 8 p.m.  
at Chez Tex Hall  
For the Benefit of  
Gai Lurons  
Hockey League  
Admission \$3.00  
Music for All

**CANADIAN  
MEET YOUR  
FRIENDS  
AT THE  
CLUB  
340**

Across from  
FAIRGROUNDS  
**E. MAIN ST.,  
MALONE, N.Y.**  
LEGAL BEVERAGES

### NOTICE

Notice is hereby given that the contract of sale dated January 25, 1980 to the Toronto-Dominion Bank of all the debts, present or future, payable to Courtiers en Camionnage Pan-Canadiens Ltee All Canadian Truck Brokers Ltd., was registered at the Registry Office for the Registration Division of Huntingdon on the 30th day of January 1980 under Number 93161. Dated the 6th day of February 1980  
The Toronto-Dominion Bank



Huntingdon  
Branch 81  
**MONTHLY  
REGULAR MEETING  
THURSDAY,  
FEBRUARY 14**  
at 8:00 p.m.  
Sec.-Treas.  
R. Antaya  
Be an early bird. Pay your dues now.

Individual course to increase your weight.  
Figure Fitness Analysis - individual designed and supervised by our instructors.  
Modern Finnish Steam Saunas.  
Therapeutic Whirlpool  
Ultra-Violet Sunbath Rooms  
HIP Thigh Trimmer Apparatus  
Individual course to lose weight.  
Heated Swimming Pool.  
Warm Whirlpool for arthritis, rheumatism and relaxation.

**Silhouette** CALL - 371-7142  
SALON FOR LADIES STUDIO FOR MEN.

### MARTIN'S

CONSTABLE, N.Y. 483-1751

Open Mon. & Wed. at 4 p.m.  
Closed Tuesday  
Open Thurs. Fri. Sat. & Sun at Noon  
Serving Lunch or Dinners  
Steaks, Seafood or Italian Food  
During Olympics We Will be  
Serving until 11 p.m.



**ROYAL CANADIAN LEGION  
BRANCH 81**

All Members and Guests

### VALENTINE'S DANCE

**SATURDAY, FEBRUARY 16**

at 9:00 p.m.  
Ladies' Junior Cowboys  
\$5.00 Per Person

**COME ON UP TO  
TONY'S  
CONSTABLE, N.Y.**

**IVAN**

WITH  
**WILE E. COYOTE**

**APPEAR ON FRIDAY NIGHTS  
GREAT DRINKS AND PRICES!**

### DAIRY GOAT MEETING

HOWICK

**SUNDAY, FEBRUARY 17**

at 2:00 p.m. in the  
Community Centre  
Across from the Catholic Church  
Sponsored by: The New York Goat Club  
For Further Information  
Contact Liz Lang  
Tel: 825-2248

### MIXED SHOWER

IN HONOUR OF

**DAWN ELLIOT and BRIAN NESS**

at Joyeux Luron, St-Antoine Abbé

Music by Hog Wild

**SATURDAY, FEBRUARY 16**

Adm. \$3.00

### RE-UNION PARTY

FOR

**C.V.R. GRADS  
AND FRIENDS**

**SATURDAY, FEBRUARY 23**

at  
**"AUX JOYEUX LURONS"**

[Yelles, St-Antoine-Abbé]

Music by

**"HOG WILD"**

Adm. \$5 Couple \$3 Single



G.L.S.C. HUNTINGDON

### ERRATUM

Please note that the telephone number previously published of our point of services in Ormstown was not exact.

The number to dial is:

**829-2315**

Thank you

**HUNTINGDON VETERINARY CLINIC  
& HOWICK VETERINARY CLINIC  
WILL BE CLOSED FROM  
SUNDAY, FEBRUARY 10  
TO FRIDAY, FEBRUARY 22**

### PAINTINGS & SKETCHES by JOHN RYAN



NOW AT  
**"LA MAREE GALANTE  
RESTAURANT,  
DEWITTVILLE,**

Thursday, Friday and Saturday  
evenings and  
Sunday afternoon and evening  
Also 3340 Ridge Rd. Huntingdon.  
514-264-2231  
or Write:  
John Ryan  
RR3 Huntingdon, Que. J0S 1H0

### Q.F.A. MAPLE MEETING

**TUESDAY,  
FEBRUARY 26  
8:30 P.M.**

**FRANKLIN ELEMENTARY SCHOOL**

SPEAKER

**MR. DAN MACARTHUR  
MACDONALD COLLEGE**

**EVERYBODY WELCOME  
REFRESHMENTS**

### HOLLYWOOD INN RESTAURANT

CHATEAUGAY LAKE NARROWS  
ROUTE 374 MERRILL, N.Y.

**WINTER HOURS**

Monday, Dinners 5 to 9 p.m. Tues. Closed  
Wed-Sat Dinners 5 to 9 p.m.  
Lunches Noon to Midnight  
Sunday Dinners & Lunches Noon to 9 p.m.

THE CHEF SUGGESTS:

**"NEPTUNE'S HARVEST" 6<sup>25</sup>**

Includes an assortment of salt water delicacies, deep fried to golden brown, consisting of clams, shrimps, scallops, haddock garnished with cole slaw.

MENU INCLUDES

A variety of complete dinners, homemade bread, rolls, pies and salad bar. Child portions available

Master Charge - Visa - ChargeX Accepted

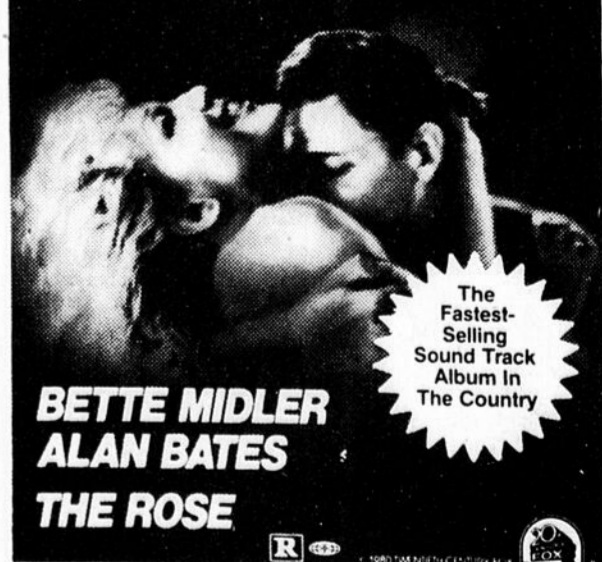
Tel: 518-425-9994 or 425-9955

Reservations accepted but not necessary

**CINEMA PLAZA - Now ends Tues.**

**ACCLAIMED AWARD WINNER**

**The legend of "THE ROSE"  
continues...**



**BETTE MIDLER  
ALAN BATES  
THE ROSE**

Shows midweek at 8:00 - Fri-Sat-Sun at 7 & 9:25

PLEASE NOTE: In view of the Olympics, there may be last minute changes in mid-week show times. We beg your indulgence.

**SAT. - SUN. KIDTIE SHOW!**



at 2 - out at 4:00 - All seats \$1.00

## GUARDIAN TRUST COMPANY

HUNTINGDON: 110 acre farm **SOLD THIS WEEK** good barn, outbuildings, orchard some bush.

### WANTED

Due to extremely large demand for farms, orchard with excellent home and atmosphere, other orchards also homes with acreage including bush or clear. Take advantage now.

FRANKLIN CENTRE: Family combination, 2 semi-detached modern cottages, excellent country setting, new barn for sheep, goats, poultry or workshop on 1 acre.

DUNDEE: A family home on 3 acres, barn, garage, poultry houses fantastic gardens. High and dry.

ORMSTOWN: Commercial location on main highway, presently well known garage but excellent for antiques, manufacturing 2nd story is lovely modern dwelling all on 2 1/2 acres.

HUNTINGDON: 250 acres in full production, 15 acre hardwood bush, lovely home, good barns, silo and outbuildings.

ORMSTOWN: 17 arpents, completely refurbished Ormstown brick home along with new large building presently kennels but easily adapted for horses, boutique, manufacturing etc.

I have many other excellent properties. Let's discuss your requirements.

LOCAL **AUSTIN CHARTERS** MONTREAL  
264-2524 Low 6% Commission Rate 636-0861

THE LARGEST SELLING BROKER IN CHATEAUGUAY

## IMMEUBLES CHATEAUGUAY

90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE - 691-7770

### HEMMINGFORD

53 acres - 350 new apple trees, 6 room log frame home, beamed ceilings, combination wood oil heating. Smaller barn ideal for horses and nice pine and maple bush.

### HEMMINGFORD

165 acres - 65 acres of good hardwood with some mature good pine and hemlock. Stream through the property. There is a house with plumbing and heating but it's a disaster. Well priced and good financing.

### HEMMINGFORD

110 acres - 45 acres tillable good hardwood bush. No buildings.

### FRANKLIN CENTRE

6 room, 3 bedroom well built frame home with a view into the Valley. This home is situated on just over an acre of land surrounded by 40 apple trees. An excellent buy.

### ELGIN

190 acres, about equally divided between tillable, pasture and woodlot. There's a large barn in good condition and other useful outbuildings. The 7 room house with a fireplace is set back far enough from the road to insure privacy. Well priced.

### HUNTINGDON

118 - all tillable. This is an excellent farm which has been well maintained with good fences. The barns are fair but adequate for beef. Tastefully decorated 7 room home.

### HUNTINGDON

100 acres - 80 tillable. This farm is well priced and ideal for someone starting. Comfortable 6 room home. Fair barn and other useful outbuildings.

### HUNTINGDON

185 acres - 120 tillable. Very good barn with newer stable cleaner. The house is structurally sound with good wiring, plumbing and the outside has been recently painted. The inside however, needs decorating.

264-5065 - BARRY MARTIN - 691-7770

## A.E. LE PAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

HUNTINGDON - STONE HOUSE:

Magnificent 3-storey solid stone house located on over 180 acres of land - a real gem. All original pine floors and woodwork, two staircases, more than seven bedrooms, 3 bathrooms. Must be seen.  
HEMMINGFORD - STONE HOUSE  
Privately located on gravel road just off Hwy. 9 only 30 minutes from Champlain Bridge. Four bedroom stone house with attached sheds, 3 barns, one being log, plus 225 acres. Offers invited.

ELGIN - STONE HOUSE  
Centrally located, surrounded by trees on 95 acres, restored, oil and wood heating, three fireplaces, 3-4 bedrooms, 2 older barns.

### HOBBY FARM

Located on approx. 40 acres of land with two excellent barns, one former dairy barn now set up for beef, the other fully equipped as a poultry barn with area for horses, plus excellent four bedroom home with modern kitchen, 2 bathrooms, attached garage. All this for an asking price of \$59,000.

### MARILYN PARTRIDGE

15 KING STREET,  
HUNTINGDON  
OFF: 264-4798 RES: 264-3095

### HOWICK

Commercial building 67 x 33 brick and aluminum, first floor 2200 sq. ft., second floor office space, electrically heated, excellent condition, on corner lot with large parking area.

### ORMSTOWN

60 arpents, 20 tillable, remainder wooded, no buildings.

### HOWICK

Older farm home, 6 rooms, partially renovated, rural location, aluminum siding, well insulated, glassed-in porch.

### ORMSTOWN

Building lot, 3 arpents between Highway 138 and Chateaugay River.

### ORMSTOWN

Commercial property near bus stop and Post Office, 3 bedroom apartment on 2nd floor, separate entrances, first floor now leased.

OTHER PROPERTIES AVAILABLE

**KEITH GREIG**

829-2419

OR BUSINESS 691-7331

The name friends recommend!

LES PETITES ANNONCES DANS LA GAZETTE DONNENT DES RESULTATS TEL: 264-5364

# la GAZETTE

VOL. 25 NO. 7

LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE.

LE 13 FEVRIER 1980 - 13

PRIX 30c

Travail d'imprimerie de tous genres (estimés gratuits) 'LE GLEANER' TEL: 264-5364



Dans la catégorie cadet, c'est une formation de Huntingdon qui s'est méritée la médaille d'or au ballon sur glace.



Parmi les nombreuses personnes invitées à remettre les médailles, notons la participation du maire de St-Rédempteur M. Gerald Nault.

## Huntingdon figure bien lors des finales

Vaudreuil - Les finales régionales du sud-ouest en vue des prochains jeux du Québec d'hiver qui auront lieu à Thetford Mines prochainement se sont déroulées à Vaudreuil en fin de semaine dernière, et le secteur de Huntingdon a été très bien représenté.

Le 30 janvier dernier, avait lieu au Centre Culturel de la Cité des Jeunes de cette localité le souper bénéfice au profit des jeux d'hiver. Le tout fut un grand succès grâce aux nombreux efforts du comité organisateur dirigé par le président Gaétan Prévost. Le député de Vaudreuil-Soulanges, Louise Cuerrier, a honoré l'événement par sa présence.

Grève des enseignants et du personnel de soutien scolaire, rien n'a empêché la tenue des jeux, et ces derniers furent un succès sur toute la ligne même si la saison hivernale ressemble beaucoup plus au printemps.

Voici sans plus tarder certains résultats de ces finales régionales du sud-ouest:

Ballon-sur-glace: midget homme, 1. Huntingdon, 2. Vaudreuil; midget fille, 1. Huntingdon, 2. Chateauguy; juvénile homme, 1. Vaudreuil 2. Huntingdon; juvénile fille, 1. Chateauguy, 2. Huntingdon.

Curling: 1. CVR Ormstown, 2. HSB Chateauguy, 3. CVR Ormstown.

Handball: cadet garçon, 1. LPP Chateauguy, 2. Valleyfield, 3. Valleyfield; cadet fille, 1. LPP Chateauguy, 2. Valleyfield, 3. Valleyfield; juvénile garçon, 1. LPP Chateauguy, 2. Valleyfield, 3. Valleyfield; juvénile fille, 1. LPP Chateauguy, 2. Valleyfield, 3. Valleyfield.

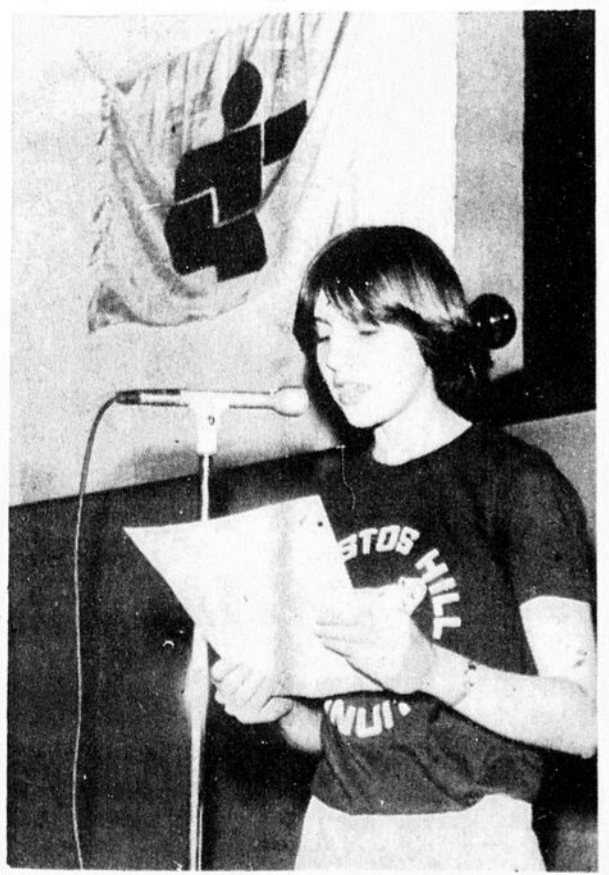
Hockey 35 ans et plus: 1. Récession Valleyfield, 2. Dorion, 3. Freagiles de Huntingdon.

Hockey intérieur: bantam, 1. St-Stanislas-de-Kostka, 2. Chateauguy, 3. Sacré-Coeur de Valleyfield; midget garçon, 1. Valleyfield, 2. St-Stanislas-de-Kostka, 3. Vaudreuil; midget fille, 1. Vaudreuil, 2. Valleyfield, 3. St-Stanislas-de-Kostka.

Ringuette: belles, 1. Dorion, 2. Vaudreuil; belles junior, 1. Vaudreuil, 2. Pincourt.

Les représentants à la finale provinciale pour le badminton sont les suivants: Jill Eobula de Chateauguy dans la catégorie juvénile féminin simple; Nathalie Langevin et Jill Bobula, toutes deux de Chateauguy, juvénile féminin double; Derek Hall de Chateauguy, juvénile masculin simple; Michael Greggain et Daryl Williams, tous deux de Chateauguy, juvénile masculin double; et enfin au juvénile mixte, Derek Hall et Heidi Bobula, tous deux de Chateauguy.

Notons en terminant que les résultats des disciplines de tennis sur table, gymnastique, Basketball, escrime, patinage artistique et patinage de vitesse sont manquants pour le moment.



Serment de l'athlète  
Mlle Josée Daoust a prononcé le Serment de l'athlète lors de l'ouverture des Jeux du Québec d'hiver à Vaudreuil.

# Rejet des offres à 67%

Valleyfield - Lors d'une importante rencontre tenue au sous-sol de l'Eglise Sacré-Coeur de Valleyfield lundi soir, les enseignants des secteurs Huntingdon et Valleyfield du Syndicat des Enseignants de Champlain, affilié à la CEQ, ont rejeté les dernières offres patronales dans une proportion de 67 pour cent.

Près de 450 enseignants de ces deux secteurs sur une possibilité de 650 se sont prononcés sur les dernières offres patronales. 33 pour cent ont dit oui aux offres tout de même.

Toutefois, les enseignants des secteurs de Huntingdon et de Valleyfield avaient tout de même décidé de retourner au travail dès mardi matin, mais le consensus voulait que les enseignants respectent toute ligne de piquetage devant les écoles. On sait que les employés de soutien scolaire affiliés à la CSN sont toujours en grève légale.

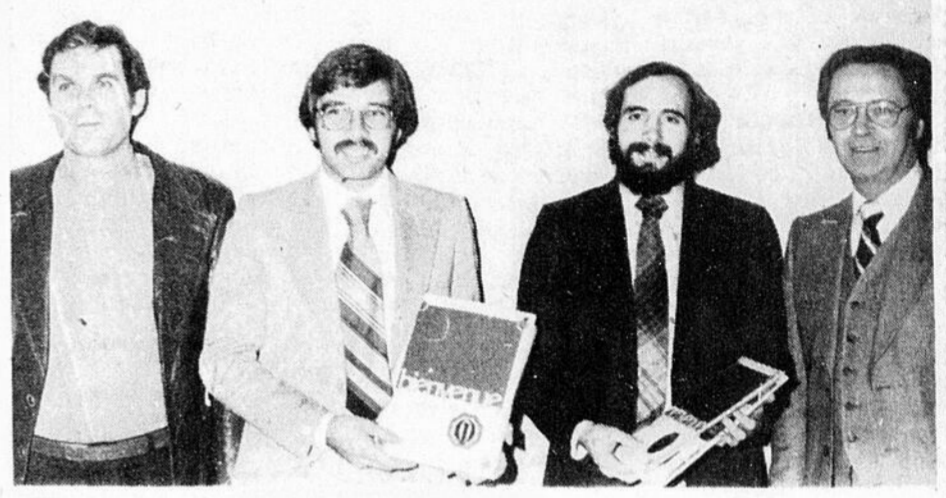
Donc, d'une part, les écoles protestantes anglophones de la région accueilleraient à nouveau les étudiants, et les professeurs, ces derniers ayant accepté les dernières offres patronales. Notons que le personnel de soutien scolaire à ces écoles n'est pas affilié à la CSN ou n'est pas syndiqué, ce qui explique facilement le retour aux classes.

D'autre part, les enseignants des écoles catholiques francophones, et ce au niveau de la CEQ, ont décidé de respecter toute ligne de piquetage des employés de soutien scolaire. Un représentant du secteur au Syndicat des Enseignants de Champlain a laissé savoir à La Gazette que des lignes de piquetage devaient être placées devant toutes les écoles du territoire. Donc, la totalité des écoles francophones catholiques demeuraient fermées hier matin, et tout porte à croire que cette situation demeurera tant et aussi longtemps que le conflit entre le gouvernement et les employés de soutien scolaire CSN ne sera pas réglé.

Au niveau des secteurs de Huntingdon et de Valleyfield, les offres furent refusées surtout à cause d'une insatisfaction des enseignants face à l'explication sur la tâche d'enseignement, et aussi sur la question de 37 champs et des 5 secteurs en ce qui concerne la sécurité d'emploi.

Toutefois au niveau provincial, il semble qu'un vote de l'ordre de 71 pour cent en faveur des dernières offres aurait été enregistré à la CEQ.

Dans le secteur, il faudra attendre encore avant que les écoles puissent recevoir les étudiants. Les employés de soutien demeurent en grève, même si les enseignants ont opté pour le retour au travail.



Le 5 février dernier, avait lieu l'initiation de deux nouveaux membres au Club Optimiste de Huntingdon. Claude Ménard (à gauche) en charge du recrutement et le président Jean-Marc Brisson (à droite) ont accueilli les deux membres, Roland Leduc et Jean-Pierre Poitreaux.

## Tournée d'information sur la loi 57

Québec - D'ici le 20 mars prochain, toutes les municipalités du Québec seront informées par deux équipes de professionnels du Ministère des Affaires Municipales sur la réforme de la fiscalité municipale, plus précisément la loi 57.

Pour les comités municipaux de Huntingdon, Chateauguy, Soulanges, Beauharnois et Vaudreuil, l'horaire de la tournée a été fixé pour le jeudi 6 mars au Centre Communautaire de Côteau-Landing au 121 de la rue Principale.

Cette équipe de travail participant à la tournée d'information rencontrera les maires, les conseillers et délégués des municipalités, et exposera les grands principes de la réforme y compris les modifications apportées à l'ancien système. Cette équipe est formée de représentants de la Direction générale de l'administration financière, de la Direction générale de l'évaluation foncière et du Contentieux.

Mais une autre équipe de travail fonctionne depuis le 22 janvier et ce jusqu'au 15 mars. Il s'agit de personnes-ressources de la Direction générale de l'administration financière. Ces gens rencontrent les secrétaires-trésoriers de toutes les municipalités afin de fournir toute l'aide technique nécessaire à la confection des budgets municipaux qui doivent être préparés avant le 31 mars.

## Pour les 65 ans et plus: Le transport n'est pas toujours gratuit

Huntingdon - La direction du Centre hospitalier du Comté de Huntingdon veut vous mettre en garde contre les interprétations erronées qui peuvent être données à cette politique du Ministère des Affaires Sociales.

Il est donc très important de savoir que pour que les frais de transport soient payés par l'hôpital, il faut que le médecin traitant ou le médecin qui prend la personne en charge à son arrivée à l'établissement certifie que le transport en ambulance était justifié, compte tenu de la situation géographique et de l'état de santé de la personne concernée.

Dans sa directive du 20 décembre 1978, concernant ce genre de transport, le Sous Ministre aux Affaires Sociales, M. Jean-Claude Dechêne ajoutait une nouvelle responsabilité sur les épaules du médecin, soit celle de statuer sur la nécessité du transport gratuit par ambulance ou du refus d'autoriser le transport gratuit au patient.

Il serait sage pour les patients de contacter leur médecin traitant avant de faire appel au service ambulancier, le tout afin d'éviter le désagrément d'être obligé de payer la facture lui-même, si le transport n'est pas justifié.

Espérons que cette mise au point pourra vous éviter des désagréments.

M. Paul André Gervais  
Directeur Général

## On fêtera à Huntingdon

Huntingdon - Trois jeunes filles dont seuls les prénoms sont connus se lutteront le titre de Reine du Carnaval de Huntingdon, édition 1980, et ce à compter de vendredi soir de cette semaine.

Les trois princesses des duchesses sont Marjolaine, Sylvie et France.

Les activités du carnaval de Huntingdon organisées cette année par les Pionniers débuteront vendredi soir par un défilé dans les rues de la ville, le tout suivi d'une soirée dansante au Château de l'endroit. Alors on dévoilera les candidates au titre de Reine.

Un bingo du carnaval aura lieu vendredi soir à l'école Notre-Dame à compter de 20 heures.

Les activités de samedi débutent le matin soit à 11 heures par une joute de hockey entre Huntingdon et Ste-Barbe à la patinoire de l'école Notre-Dame. Le tournoi de ballon-balai des hommes débutera de 1 à 5 heures p.m. A compter de 2 heures, il y aura tournoi de sacs de sable par l'Age d'Or à la salle des Chevaliers, et aussi le concours de sciotte de bois du Club Lions démarrera.

La messe du Carnaval aura lieu à compter de 7 heures p.m. et le tout sera suivi par le couronnement de la reine au Château à compter de 8 heures.

Dimanche, les finales du tournoi de ballon-balai pour hommes débuteront à 1 heure. Il y aura une course en brouette à compter de 2 heures en face du Château, et aussi un tournoi de tir au poignet au même endroit.

Plusieurs autres activités sont prévues également. Donc bon carnaval à tous les gens de Huntingdon.

## Bibliothèque de Hemmingford

Hemmingford - Les présidents de la municipalité de Hemmingford sont priés de prendre note que les heures d'ouverture de la bibliothèque communautaire de l'endroit sont les suivantes: mercredi matin de 10 heures à midi, le vendredi de 7:30 à 8:30 heures p.m., et le samedi de 2 à 3:30 heures p.m.

On rappelle que les bénévoles et les nouveaux membres sont toujours les bienvenus. On peut communiquer avec Carol Petch à 247-2032.

## Garde-feu nommé

St-Anicet - Lors de la rencontre régulière du mois de février du conseil de la municipalité de St-Anicet, Jean-Jules Leblanc a été désigné garde-feu municipal pour la saison 1980.

Dans un autre ordre d'idée, le conseil a approuvé les comptes pour la somme de \$10,081.50. On accorde deux permis de construction.

On a résolu de faire parvenir la somme de \$25.00 à l'Institut de Cardiologie de Montréal.

Le conseiller Maurice Quenneville a présenté un avis de motion; à une prochaine rencontre du conseil, il présentera des amendements aux règlements n 111 sur les chiens.

Également, il fut résolu de demander à Bell Canada d'installer toutes les nouvelles lignes à un minimum de dix pieds de l'accotement.

## Bureau de poste, le samedi matin:

# St-Malachie s'objecte contre la fermeture

Ormstown - Lors de la rencontre du 5 février dernier, le conseil de la municipalité de la paroisse St-Malachie d'Ormstown a décidé d'expédier une lettre au député fédéral Gérard Laniel concernant la fermeture éventuelle du bureau de poste le samedi matin.

Une copie de cette lettre sera envoyée également au Ministère des Postes. Le conseil s'objecte à une telle décision.

Six permis de construction furent autorisés par le conseil de la paroisse St-Malachie. Ils sont:

Explosifs CDN Inc., entrepôt; Normand D'Acoust, réparation de maison; Guillemette Enr., agrandissement d'une remise; Equip. Laplante & Lévesque, rénovation d'un entrepôt; Luc Brousseau, maison; Marcel Schinck, remise.

Jim Barrington a été nommé garde-feu municipal pour la saison 1980.

La demande de drainage présentée par Lyman Smith a été approuvée par le conseil.

Le conseiller L. Smith a été nommé le maire suppléant pour les mois de février, mars et avril.

Une demande sera faite au Ministère des Transports pour remplir les trous et les dénivelllements sur les ponceaux des chemins de la municipalité.

## Sept candidats

Valleyfield - Le 18 février prochain, aura lieu la journée de décision pour les électeurs du comté de Beauharnois-Salaberry de même que du reste du Canada.

Une campagne plutôt terne prend ainsi fin, et la journée des élections est pourtant attendue avec impatience pour un bon nombre de québécois et canadiens.

Les électeurs du comté auront un choix à faire, et les sondages indiquent que le député libéral sortant Gérard Laniel remportera une autre victoire. Lors des élections du 22 mai dernier, ce dernier avait obtenu une majorité de 18,000 voix.



En fin de semaine dernière, avait lieu le carnaval de Ste-Barbe. Gylaine Girouard a été proclamée Reine '80 par la reine '79 Ginette Durançon. On reconnaît également sur la photo l'escorte de la Reine '80, Marlon Lefebvre, et le Bonhomme Carnaval.

## Autre victoire d'Arthur Pigeon

Vaudreuil - Samedi 9 février à Vaudreuil dans le cadre des finales régionales de Jeux du Québec, s'est déroulé un des plus beaux matches d'haltérophilie qu'il fut possible de voir depuis bien longtemps. Plusieurs levés se sont surpassés.

A citer Stéphane Bouchard d'Arthur Pigeon qui a battu trois records du sud-ouest le matin, mais malheureusement pour lui en soirée Joel Déniger devait le détrôner, c'est pour ça qu'il y a des compétitions, toutefois cela n'enlève rien à ses performances.

Dans le cadre de cette rencontre, avait lieu le quatrième match de la Ligue AHSO et le club Arthur Pigeon de Huntingdon triomphait une quatrième fois de suite avec 101 points, suivi du St-Isidore avec 82 points, St-Stanislas-de-Kostka avec 48 et Valleyfield avec 39. Le Valleyfield semble en perte de vitesse et les levés du St-Stanislas ne montrent guère d'assiduité seulement cinq levés présents, révélez-vous les gars.

Très brillante performance de Gaëtan Laniel du club Huntingdon. Malgré ses barres, O'Connor a connu le trou noir, en deuxième essai à l'épaulé la barre lui coupait la circulation du sang au niveau des épaules et il a été obligé de laisser tomber la barre. C'est un fait fréquent chez les levés de joute, n'est-ce pas Noël Decloitre. Toutefois il n'y a aucun doute et il s'est mérité une place aux Jeux du Québec dans l'équipe du sud-ouest.

René Viau et Marc Viau furent deux athlètes avec beaucoup de déter-

## Le 125<sup>e</sup> de St-Anicet

St-Anicet - Une soirée d'Époque, soulignant l'ouverture des Fêtes du 125<sup>e</sup> anniversaire de la Municipalité St-Anicet, aura lieu à la salle du Mont-Immaculée.

Samedi le 22 mars 1980 à 8h. 30. Tenue suggérée: Costume d'époque si possible mais non exigé. Orchestre: Georges Boucher et son ensemble. Permis R.A.Q. Prix d'entrée: \$1.00. Tirage au sort pour les personnes costumées. Bienvenue à tous.

Comité du 125<sup>e</sup>.

## Nouvelles de St-Anicet

St-Anicet - A l'occasion de la Fête de la St-Valentin, l'Age d'Or de Cazaville invite tous les membres à se rendre à leur salle pour les activités spéciales: bingo, chant et aussi le souper sera servi gratuitement. Ceci pour fraterniser ensemble d'une façon amicale en ce jour de la St-Valentin.

Par ailleurs, à l'Age d'Or de St-Anicet, Paul Brunet était le conférencier invité pour informer la population sur la prévention des incendies. Le conseil de l'Age d'Or de St-Anicet remercie tous ceux qui ont bien voulu venir se renseigner et assister à cette réunion.

Des vœux: Prompt rétablissement à Mme Rachel Caza de Cazaville qui a subi une intervention chirurgicale à l'Hôpital Barrie Memorial d'Ormstown, aussi à Albert Meloche qui lui aussi fut opéré pour le foie à ce même hôpital.

Félicitations à Denise et Gilbert Quesnel à l'occasion de la naissance d'une petite fille; aussi à M. et Mme Pierre Brodeur qui ont donné naissance à leur premier fils, étant ainsi la quatrième génération des Brodeur. bonheur à Sylvie Trépanier et Langis Lussier à l'occasion de leur mariage célébré samedi dernier à l'église de St-Anicet; on vous souhaite un beau voyage de noces au Mexique.

Manon et Gilles Robidoux reviennent d'un séjour à Acapulco. Après un repos bien mérité, nous sommes heureux de votre retour parmi nous.

Manie-Ange Caza

Thomas, Lefebvre, Cadore, Schinck, Dom-pierre, Chartrand ont démontré que les conseils de M. Zuffellato portaient fruit et ont réalisé



Au moins 75 athlètes ont participé à la compétition d'haltérophilie en fin de semaine aux Jeux du Québec régionaux à la Cité des Jeunes de Vaudreuil.

## Concours pour un nouveau nom

Longueuil - Plus de 220 suggestions ont été transmises au CRSSS de la région Sud de Montréal dans le cadre du concours pour trouver un nom plus distinctif à la région.

Les inscriptions au concours sont terminées depuis le 31 janvier et c'est le 29 février que la suggestion retenue sera rendue publique à l'occasion du colloque régional du CRSSS. Rappelons que le concours est doté d'un prix de 500\$.

Les membres du jury Le jury se réunira le 25 février. Il se compose de huit personnes: M. André Cormier, directeur général du CRSSS, M. Bertrand Drapeau, directeur général du CLSC Longueuil-Est et membre du conseil d'administration du CRSSS,

M. Georges Dupras, président du conseil d'administration du CRSSS, M. Marius Fortin, délégué régional du ministère de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Martin, directeur régional du ministère des Affaires sociales, Mme Louise Baillargeon-Rivet,

directeur général du Conseil culturel de la rive-sud, M. Robert Savard secrétaire général et directeur des communications du CRSSS et M. Jean-Pierre Wallot, professeur titulaire au département d'histoire et vice-doyen à la recherche et aux moyens d'enseignement, faculté des Arts et Sciences de l'Université de Montréal.

Le jury est décisionnel en ce qui concerne le choix du gagnant. La suggestion qu'il aura retenue sera par

## Un peu de tout

Le Bureau des traductions du Secrétariat d'Etat vient de conclure une entente avec l'Office de la langue française du Québec afin de préparer conjointement un lexique laitier basé sur celui d'Agriculture Canada. Ainsi les responsables du projet ajouteront une liste de nouveaux termes au lexique actuel et établiront une définition exacte de tous les termes afin de répondre plus adéquatement aux besoins des consommateurs et des industriels tant au Canada qu'à l'étranger.

d'énormes progrès. Félicitations à tous.

Personnellement dans le cadre des Jeux du Québec et compte tenu des performances réalisées au cours de l'année, voici qu'elle serait ma formation aux Jeux du Québec: 52 kgs, Gaëtan Laniel, Huntingdon; 60 kgs, Jeanne O'Connor, Huntingdon; 67 kgs Alain Roy, Valleyfield; 75 kgs, Clément Jean, Valleyfield; 56 kgs Robert Carrière, et 82,5 kgs, Angelo Massicoli, ainsi une équipe formidable.

Nul doute que le conseil régional de l'association des haltérophiles du sud-ouest aura une lourde tâche mardi soir le 12 février à choisir ce qui en thème devrait être l'équipe championne des '80. A tous félicitations et à bientôt à la finale provinciale à Thetford Mines.

## Village d'Ormstown:

# \$1,000 par mois pour la cueillette des déchets

Ormstown - Le conseil de la municipalité du village d'Ormstown a décidé, lors de son assemblée régulière tenue le lundi 4 février, de retenir les services de Georges Demers pour la cueillette des ordures ménagères pour 1980 au coût mensuel de \$1,000.00.

Cette proposition acceptée à l'unanimité a été présentée par le conseiller Brunet et secondé par le conseiller Sauvé.

Le conseil du village a décidé également d'expédier une lettre au Ministère des Postes s'objectant à la décision de fermer le

bureau de poste le samedi matin. Une copie de la lettre sera envoyée au député libéral Gerald Laniel.

Le conseil accepta le plan de subdivision d'une partie du lot 80 du cadastre de la paroisse St-Malachie, date du 11 janvier 1980 et présenté par Louis Arthur

Sullivan.

Le conseiller Filion a été nommé maire suppléant pour les trois prochains mois.

Le conseil du village a procédé à la nomination de Jim Barrington à titre de garde-feu municipal pour la saison 1980.

## Coûts d'immatriculation:

### Pas de hausse...

Québec - Les coûts d'immatriculation des véhicules de promenade ne présentent aucune augmentation cette année. Cette mesure touche plus de deux (2) millions de propriétaires de ces véhicules.

C'est ce qu'a révélé aujourd'hui en conférence de presse le ministre des Transports, monsieur Denis de Bellevue.

En 1980, seuls les propriétaires dont les véhicules sont immatriculés selon la masse totale en charge (masse nette plus charge) devront défrayer des coûts supplémentaires à l'exception des autobus et des véhicules de ferme.

Enfin, le ministre des Transports rappelle aux automobilistes qu'ils doivent conserver leur plaque même s'il y a transfert du véhicule.

## Au conseil de Franklin

Franklin - Lors de la rencontre du 4 février dernier, le conseil de la municipalité de Franklin a adopté le règlement municipal no 40 qui prévoit de nouvelles heures d'ouverture pour le bureau

municipal et ce débutant le 25 février prochain. Des détails peuvent être retrouvés dans une annonce publicitaire de cette édition.

Ensuite, le conseil a décidé de renouveler la

demande faite au Ministère des Transports du Québec concernant les travaux de réfection sur la route 209 entre St-Antoine Abbé et St-Chrysostome. Ces travaux devraient être faits cette année, et représentent une distance de deux milles. La municipalité a décidé d'expédier copie de cette lettre au député Claude Dubois espérant que ce dernier puisse accélérer le processus des travaux qui furent promis par le gouvernement depuis quelques années.

Une lettre sera expédiée au député fédéral Gerald Laniel lui demandant de regarder en la possibilité d'avoir la livraison du courrier pour les résidents de St-Antoine abbé recirculé du bureau de poste de Franklin à celui de St-Antoine Abbé.

La Société des Enfants Infirmes du Québec a reçu l'autorisation par la municipalité de tenir sa campagne annuelle de souscription. Kyle Blair a été nommé garde-feu municipal pour la saison 1980.

Le conseil a accepté d'expédier une lettre à la firme Bell Canada leur demandant de faire les correctifs nécessaires aux problèmes que la municipalité a avec les téléphones depuis les derniers mois.

## Un service de pré-maternelle

Pour donner suite au désir de certains parents, il me fait plaisir de vous annoncer qu'à compter de l'automne prochain, j'ai l'intention d'offrir aux enfants de 4 ans de Huntingdon les activités préparatoires à la maternelle 5 ans: Education sociale, Langage, Eveil mathématique, Arts plastiques, lieu de croire que la région Eveil moral, Sciences, Sud de Montréal pourra avoir un nouveau nom qui invite davantage la population à s'identifier à ce coin de pays.

De manière à mieux répondre au désir des parents, ceux-ci pourront choisir pour leur enfant une des formules de participation suivantes: 4 demi-journées, 3 demi-journées ou 2 demi-journées semaine.

Toutes ces activités permettent à l'enfant de faire un pas en dehors du milieu familial et le préparent adéquatement au plus grand pas de l'année suivante vers l'école. Elles l'aident à acquérir plus d'autonomie, à développer son sens des responsabilités et l'amènent à avoir une plus grande confiance en lui. Elles le préparent pertinemment à la maternelle 5 ans.

La prématernelle offre à l'enfant un équilibre entre les activités libres et les activités dirigées; il apprend en jouant. Elle l'accueille dans une atmosphère sécurisante et agréable reposant sur une organisation du local et de l'horaire adaptée à ses besoins et sur des consignes simples et claires, faciles à suivre.

Pour d'autres informations, téléphonez à 264-4852 il me fera plaisir de vous répondre.

Denyse Plourde

Cessez de fumer



Une équipe pour ramener le bon sens au pouvoir

## Le 18 février la victoire du bon sens

Le 12 février 1980

PLUS QUE JAMAIS

- défenseur des droits des individus et des minorités,
- ennemi de la discrimination, de la haine, de l'intolérance, au nom de la race, de la religion ou de la langue,
- nationaliste canadien et québécois croyant dans la nécessité du maintien de l'intégrité canadienne,
- favorable au nationalisme économique canadien.

CETTE ELECTION M'AMENE A M'ENGAGER D'UNE FACON PARTICULIERE

- à la solution rapide du problème de la sécurité énergétique,
- à l'établissement d'un prix canadien, juste pour tous, du gaz et du pétrole,
- au rétablissement d'une stabilité économique et industrielle,
- à assurer à notre région sa juste part de développement.

EN CONSACRANT TOUTES MES ENERGIES, MON EXPERIENCE ET MA DETERMINATION A LA REALISATION DES OBJECTIFS QUE NOUS NOUS SOMMES FIXES DANS CETTE CAMPAGNE ELECTORALE: STABILITE, EQUITE ET SECURITE POUR LES ANNEES 80.

*Gerald Laniel*



Gérald LANIEL

un candidat plein de bon sens

on vote pour le bon sens

COMITE CENTRAL  
74 GRANDE-ÎLE  
VALLEYFIELD 373-3443

Gérald LANIEL  
Beauharnois-Salaberry

Libéral



Annonce publiée par M. Albert Pilon, agent officiel du Parti Libéral dans Beauharnois-Salaberry

**TEMPS LIMITE SEULEMENT!**

# Special Extra Protection de Scout



C'est le meilleur temps pour acheter un Scout '79! Faites votre meilleure affaire MAINTENANT - et obtenez traction 4 roues motrices, en plus:

**160,000 km/ 5 ans GARANTIE**

DURABILITE DE MOTEUR

USINE LIMITE

Protection de manufacture pour bloc engine et toutes pièces intérieurement lubrifiées. Aucune autre garantie ne peut même comparer. Demandez-nous les détails complets.

TOUS LES SCOUT '79 SONT GARANTIS 3 ANS CONTRE LA CORROSION ET LA PERFORATION

CORROSION HEAVY-DUTY POUR TOUTES SAISONS

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA

Offre se Terminant le 31 mars 1980

ENEZ VOIR NOS SCOUT 4 ROUES MOTRICES CHEZ

## ERSKINE & FARRELL INC.

CHEMIN FAIRVIEW HUNTINGDON, QUE. J0S 1H0 1-514-264-5198

## Conseil de Très St-Sacrement Sommaires du hockey mineur

Howick - Lors de la rencontre régulière du mois de février du conseil de la municipalité de la paroisse Très St-Sacrement de Howick, Gaston Amyot a été nommé directeur de l'Office Municipal d'Habitation de Howick en attendant qu'un locataire des logements à prix modiques soit nommé par le groupe de locataires.

Le conseil d'administration de l'Office Municipal de Howick est formé des personnes suivantes: le docteur W. Watson, représentant du groupe Howick Senior Citizens; Mme Denise

Schink, représentante du Club de l'Age d'Or; Norman Fletcher, représentant de la municipalité du village de Howick; et Henry Welburn, représentant de la municipalité de la paroisse Très St-Sacrement de Howick.

Dans un autre ordre d'idée, le conseil de la paroisse a souscrit \$50 aux Boy Scouts de Howick et \$50 aux Guides, Brownies et Rangers de Howick.

Robert B. Ness, domicilié sur la route 138, a été désigné comme garde-feu municipal pour l'année 1980.

Un chèque au montant de \$200 a été émis à Eugène

pour avoir coupé des arbres au sein de la municipalité.

Le secrétaire devra aviser Karl Dezeew demeurant dans le rang Scottish Concession qu'il est défendu de permettre à ce que des chiens errent dans les limites de la municipalité sans être accompagnés de leur maître ou autres personnes pour en prendre soin. On note que les propriétaires de chiens errants seront tenus responsables pour les dommages ou inconvenients que ces chiens pourront causer, le tout conformément au règlement adopté le 7 octobre 1969.

Huntingdon - Les activités de l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon se continuent de plus bel, et voici certains résultats de la semaine dernière.

Catégorie Pee Wee: Le 7 février, les Rouges ont défait les Blancs par le pointage de 6 à 2. Pour les vainqueurs, les buts allèrent à Marion Pivin avec deux, Daniel Latreille et Jude Rémillard. Pour les Blancs, les buts furent marqués par Daniel Robichaud et Sylvain Viau.

Le 7 février, la Coop a défait les Bleus 7 à 4. Pour la Coop, les buts allèrent à Walter Lach avec trois, Frederick Stevenson avec deux, Stéphane Forget et Yvan Sauvé. Luc Perras avec trois et Steven Allen furent les pointeurs des Bleus.

Le 9 février, les Verts ont défait les Rouges par le compte de 8 à 5. Pour les vainqueurs, les buts furent comptés par Walter Lach avec trois, Frederick Stevenson avec deux, Luc Tremblay avec deux, et Stéphane Forget. Daniel Latreille avec trois, Jude

Rémillard et Marco Loyer ont marqué pour les Rouges.

Le 9 février, les Blancs ont défait les Bleus 6 à 2. Pour les Blancs, les buts allèrent à Denis Brunet avec quatre et Marc Lessard avec deux. Luc Perras et Steven Allen ont compté pour les Bleus.

Catégorie Bantam: Le 6 février, les Verts ont défait Miss H'don 3 à 2. Alain Laplante, James Banning et Dennis O'Connor furent les pointeurs des Verts, et Charles Legault et Alain Leduc en firent autant pour le Miss H'don.

Le 9 février, les Verts ont perdu 4 à 1 aux mains des Rouges. Jacques Daigneault a évité le blanchissage aux siens, tandis que Claude Paillé avec trois et Mario Monique enfilèrent des buts pour les vainqueurs.

Le 9 février, les Noirs ont défait le Miss H'don par le pointage de 7 à 1. Marc Latreille enfla l'unique but des siens. Pour les vainqueurs, les buts allèrent à Charles Lazure avec deux, Jackie McCallum avec deux, Roy Marquis, Stéphane

Taillefer et Jad Deegan. Catégorie Midget: Le 4 février dernier, les Noirs ont blanchi 4 à 0 les

Blancs. Les buts furent marqués par Normand Taillefer avec deux, Michel L'Heureux et Normand Pivin.

Egalement le 4 février, les Bleus ont remporté une victoire de 5 à 1 sur les Rouges. Normand Chrétien avec deux, Pierre Char-

trand, Mark Robidoux et Neil Beare furent les pointeurs des vainqueurs. Gerry Brunette a évité le blanchissage aux siens.

## Dernière chance pour le baseball intermédiaire

Huntingdon - Cette semaine, le commissaire des Promoteurs de baseball de Huntingdon, Cyril Alary, tient à faire souligner qu'une date limite a été prévue pour la fin des inscriptions des intéressés à participer aux activités de la Ligue de Baseball Intermédiaire O'Keefe de Huntingdon.

"Le 29 février est la date limite, et tous les intéressés sont invités à se rendre à la Brasserie Aquarius afin d'inscrire leur nom", de dire Cyril Alary.

Ce dernier continua en précisant qu'une importante rencontre avec les gérants généraux de la Ligue Intermédiaire est prévue pour le premier mars. Alors une liste officielle des joueurs sujets au repêchage du 15 mars sera remise aux gérants généraux.

Tous les préparatifs vont bon train, et tous les joueurs sont invités à réserver la date du 15 mars prochain. Cette date marquera officiellement le début des activités de la

Ligue Intermédiaire O'Keefe de Huntingdon. De plus amples détails seront fournis dans un avenir rapproché.

Actuellement, on est en mesure de mentionner que le repêchage du 15 mars aura lieu à la salle de la

Légion Canadienne située chemin Fairview à Huntingdon. Les Promoteurs de Baseball de Huntingdon sont très contents de l'intérêt porté par la direction de la Légion, permettant de tenir ce repêchage d'importance dans leur salle.

### Les Associés:

## Lions champions

Huntingdon - Les Lions ont remporté officiellement le championnat de la saison régulière de la Ligue de Hockey Les Associés.

A compter de dimanche prochain, les séries éliminatoires débutent, et tout porte à croire que la compétition sera vive.

Lors des joutes de dimanche, les Lions ont défait les Cougars par le pointage de 4 à 1. Les buts des vainqueurs allèrent à Denis Leblanc aidé de Gaétan Viau; Jordan Bulman sans aide; Jordan

Bulman avec l'aide de Denis Mathieu; et enfin Denis Mathieu sans aide.

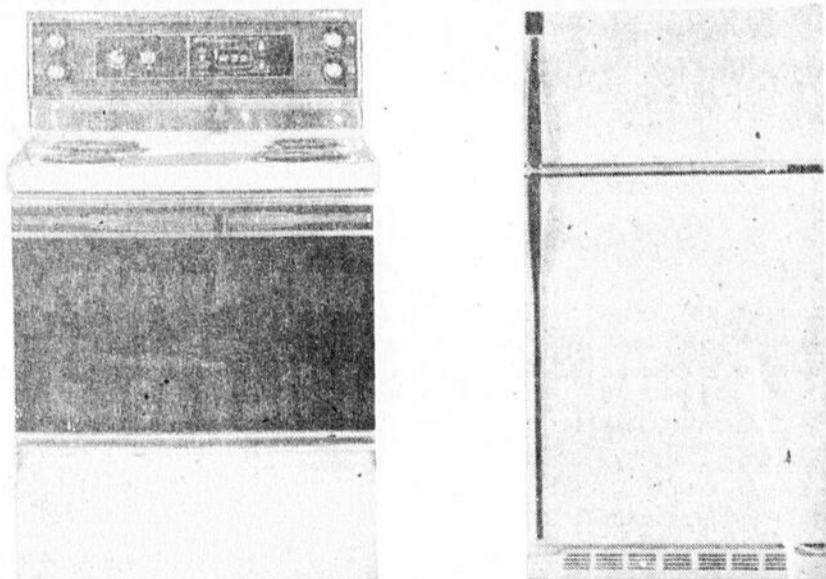
Les Panthères ont remporté une victoire de justesse par le compte de 3 à 2 sur les Tigres. Les buts des Panthères allèrent à Denis Roy avec l'aide de Guy Galipeau et d'Orrick Thurston; Robert Brazeau aidé de Guy Galipeau; en et enfin Guy Galipeau sans aide.

Pour les Tigres, les buts allèrent à Ty Curran sans aide, et à Rick English sur des passes de Philip Brethour et de Marcel Bergeron.



Le candidat progressiste conservateur dans le comté de Ste-Marie, M. André Payette, était l'invité de marque de l'organisation du candidat Camille Gibeault lors d'un spaghetti à la Salle des Chevaliers de Colomb de Valleyfield. Plusieurs centaines de personnes ont assisté à cet événement. Messieurs Hubert Prévost, Camille Gibeault, candidat dans Beauharnois-Salaberry, et Maurice Théault accueillent M. Payette. Les deux candidats ont profité de l'occasion pour serrer la main aux sympathisants.

## APPAREILS GENERAL ELECTRIC



**CUISINIÈRE** Modèle J34 KVT Rég. 481.95 **431<sup>95</sup>** [avec reprise]

**REFRIGÉRATEUR** Modèle L15JF.RRW 15 pi. cu. Rég. 689.95 **639<sup>95</sup>** avec reprise] 17 pi. cu. Rég. 749.95 **699<sup>95</sup>** [avec reprise]



**LAVEUSE-SECHEUSE GENERAL ELECTRIC** Rég. 499.95 **449<sup>95</sup>** Rég. 309.95 **279<sup>95</sup>** [avec reprise]

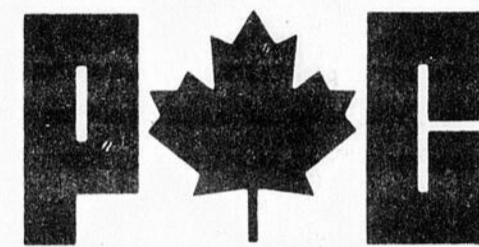
TERMES FACILES — LIVRAISON GRATUITE

**GREIG**

57 CHURCH ORMSTOWN 829-2221

Ce n'est pas plus difficile

## DE VOTER



DANS VOTRE POLL DE VOTATION  
**LUNDI PROCHAIN**  
**LE 18 FEVRIER**

# Manifestez-vous silencieusement!

AFFIRMEZ-VOUS TRANQUILLEMENT  
ET SOYEZ CONTENTS DE VOUS

CE N'EST PAS PLUS DIFFICILE DE DIRE

# NON

QUE DE DIRE

# OUI

**AUX LIBERAUX**

QUI ONT SEMÉ LE DÉSORDRE SOCIAL, L'ANARCHIE DANS L'ADMINISTRATION, LE CHOMAGE ET L'INSECURITE

**AUX CONSERVATEURS**

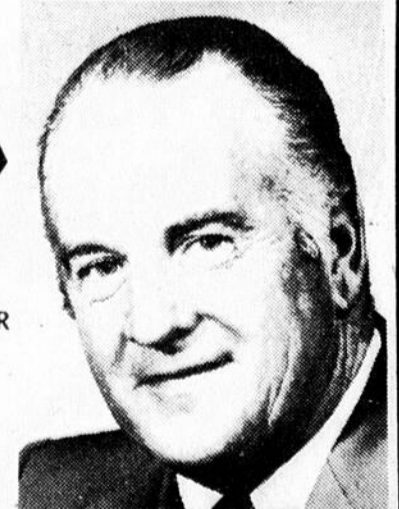
QUI VEULENT RETABLIR L'ORDRE, CREER DU TRAVAIL, STOPPER L'INFLATION, FAVORISER LA STABILITE ET PROTEGER NOS TRADITIONS

Il faut le faire

CA POURRAIT ETRE LA FIN DES POLITIQUES DISCO

## CAMILLE GIBEALT

CANDIDAT PROGRESSISTE-CONSERVATEUR DANS BEAUHARNOIS-SALABERRY EST SUR LES RANGS POUR VOUS AIDER A VOUS EXPRIMER. IL CROIT QUE VOUS CONSTITUEZ LA MAJORITE DES GENS QUI ONT DU BON SENS.



Annonce publiée par M. Yvon Asselin, agent officiel du Parti Conservateur dans le comté de Beauharnois-Salaberry.

# Châteauguay devra se conformer à la loi 57

Québec - La procédure adoptée par la ville de Châteauguay pour l'adoption de son budget 1980 et l'envoi des comptes de taxes finals va à l'encontre de ce que prévoit la loi 57 sur la réforme de la fiscalité municipale et la municipalité devra rectifier la situation dans les plus brefs délais.

Dans une lettre adressée au maire de Châteauguay, lettre qui devra être déposée au Conseil municipal par le greffier selon la Loi du ministère des Affaires municipales, le ministre Guy Tardif résume les points sur lesquels la ville de Châteauguay n'a pas respecté les dispositions de la loi 57.

L'article 547 de la loi précise qu'une municipalité peut faire parvenir un compte définitif à ses contribuables pour 1980 pourvu que certaines conditions soient rencontrées: il faut d'abord que le ministre des Affaires municipales ait

transmis à la municipalité un état estimatif des revenus provenant du gouvernement auquel elle a droit en 1980; ensuite, la municipalité doit adopter son budget (tenant compte évidemment des renseignements obtenus du ministre quant aux sources de revenu provenant du gouvernement). La loi est ainsi rédigée afin de permettre à la municipalité de bien s'administrer dans l'intérêt de ses citoyens.

De plus, l'article 548 exige que les municipalités qui envoient un compte définitif avant le 1er juillet 1980 offrent aux contribuables dont le compte définitif est égal ou supérieur à 200, \$ la possibilité de payer en deux versements. Le deuxième versement, qui ne peut être inférieur au tiers du compte global, ne peut être exigible qu'après le 1er juillet 1980.

La ville de Châteauguay n'a donc pas respecté la loi puisqu'elle a adopté son

budget définitif avant de recevoir du ministère des Affaires municipales les renseignements précités et que les comptes expédiés sont payables globalement le 1er février. Le ministre lui donne donc instruction "de rectifier la situation dans les plus brefs délais afin que la ville de Châteauguay agisse dans le respect intégral de la loi".

Le ministre Tardif ajoute également dans sa lettre au maire de Châteauguay: "Les dispositions de la loi 57 concernant les comptes

## la SSJB?

Bonjour  
Un mot pour vous expliquer qu'est-ce que la Société St-Jean Baptiste section St-Joseph de Huntingdon.

C'est une organisation paroissiale composée d'un président, d'un vice-président, un secrétaire, un trésorier et aussi onze directeurs.

En plus, nous faisons partis de la diocésaine de Valleyfield, qui, à son tour, offre un service d'entraide pour toutes personnes de douze jours à cinquante ans qui veulent en faire parti.

Nous sommes heureux de vous annoncer que lorsque survient le décès d'un membre sur la présentation du certificat de décès, la société s'empresse de remettre immédiatement, la chèque à la famille éprouvée, afin d'avoir de plus ample information s'adresser à nos deux recruteurs.

Mr. Léonard Ener, 28 Châteauguay, Huntingdon. Tél.: 264-3026.

Mme Louise Girouard, R.R. 4, Godmanchester, Huntingdon. Tél.: 264-2216.

Pour pouvoir continuer à oeuvrer dans notre milieu paroissiale, la direction vous invite à notre cinquième soirée dansante qui aura lieu à la Polyvalente Arthur-Pigeon samedi le 15 mars, 1980. L'orchestre sera sous l'habile direction de M. Bertrand Lefebvre, un goûter clôturera cette veillée, l'admission est de \$4.00 dollars par personne, plusieurs prix de présence seront offerts par les marchands de Huntingdon, espérant avoir le plaisir de vous rencontrer nous vous disons "Au revoir". Pour réservation de vos billets vous adressez à:

Mme Thérèse Daoust, présidente, tél.: 264-2700.

Mme Paul Massé, trésorière, tél.: 264-4988.

Sincèrement vôtre La Direction Section St-Joseph Huntingdon.

de taxes et les budgets ont été édictées dans le but de protéger les contribuables tout en permettant à la municipalité d'obtenir les revenus nécessaires à son administration en temps utile. Je vous le signalais d'ailleurs dans ma lettre du 7 décembre 1979 en réponse à votre télégramme au Premier ministre.

## PROPRIETE A REVENUS

Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village. Juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme \$55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.



## AUTOMOBILE REGATE INC.

318 Dufferin Valleyfield 373-4372  
Est heureux de vous annoncer, la nomination de Yves Primeau, comme représentant des ventes. Yves joui d'une vaste expérience dans le domaine de la vente automobile ayant été représentant des ventes pour divers détaillants de la région. Il est de plus membre des Chevaliers de Colomb conseil 180 et membre du Club Lion.

## COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

**AVIS AUX PERSONNES INTERESSEES A FAIRE DE LA SUPPLEANCE**  
Afin de permettre une mise à jour des personnes disponibles pour effectuer de la suppléance dans une ou des écoles de la Commission scolaire de Huntingdon, nous prions les personnes intéressées d'aller s'inscrire à une des écoles du territoire de la Commission ou au Centre administratif, 64 rue Châteauguay à Huntingdon.  
[Ceci même si vous êtes actuellement en fonction]  
Le Service du personnel  
La Commission Scolaire de Huntingdon

## Papeterie de Mariage

**THERMO-GRAVÉE**  
par les créateurs de "Bouquet Invitation Line"  
LA THERMO-GRAVURE est un riche lissage en relief qui a la distinction d'une main-d'oeuvre experte. Beaucoup moins coûteuse que vous ne puissiez croire.  
Plusieurs autres styles au choix  
TEL: 264-5364  
LE GLEANER  
RUE CHATEAUGUAY HUNTINGDON

**CENTRE CHIROPATRIQUE DE HUNTINGDON**  
DR. PETER VANCE  
Bureau Tél: 264-6153  
Urgence Tél: 264-3434  
Ouvert du lundi au vendredi  
1 Avenue Lorne, Huntingdon

Nous Payons Pour Chevaux et Vaches Morts ou Mortellement Blessés  
**JACK WELLS**  
Stanbridge East  
514-248-2747  
A Frais Virés

**Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd**  
Gordon McIntyre Propriétaire Directeur de Funérailles  
264-5447 264-5402  
Huntingdon, Que.

**Salon Funéraire MONTPETIT**  
Rodrique Montpetit Propriétaire  
Directeur de funérailles  
170 rue Châteauguay Huntingdon  
Air Climatisé Service d'ambulance  
Tél. 264-5021  
Res. D'été 371-0699

**DR. MAURICE BRODEUR O.D.**  
optométriste  
39 Jacques-Cartier 373-4870 Valleyfield

**LA CLINIQUE VETERINAIRE DE HUNTINGDON ET LA CLINIQUE VETERINAIRE DE HOWICK SERONT FERMEES DU DIMANCHE, 10 FEVRIER AU VENDREDI, 22 FEVRIER**

**Coin du Feu** 514, Bord de l'eau Ste-Barbe.  
Restaurant français [où le Patron est chef]  
TEL.: 373-7373  
373-7373  
373-7373  
373-7373  
373-7373

TEL: (514) 829-2613 829-2833  
**Me René Therrien**  
Notaire

**REGISTRE HECTOR CRETE**  
11 RUE BRIDGE ORMSTOWN, QUE.

**William J. MacMillan**  
COMPTABLE AGRÉÉ  
CHARTERED ACCOUNTANT  
C.P./P.O. BOX 580  
54, CHURCH ORMSTOWN, P.Q. J0S 1K0  
TÉL. (514) 829-3629  
RÉS. (514) 825-2678

## SERVICE D'ENCAN

Nous sommes présentement à faire les réservations pour encans pour 1980 - Réservez votre date aussi tôt que possible. Si vous prévoyez faire un encan, petit ou gros, nous nous ferons un plaisir de discuter avec vous des vos arrangements pour la vente et ce, sans obligation de votre part.  
Nous préparons aussi des évaluations pour des successions et tous genres de biens meubles et immeubles.

**LYELL J. GRAHAM**  
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ  
Athelstan, Qué. Tél: 264-2289

## ENCAN

Meubles de Haute Qualité de la succession de Mlle Irene Camm en plus d'une consignation additionnelle de Park Extension à être vendues à Grove Hall, 163 Châteauguay, Huntingdon

**SAMEDI, LE 23 FEVRIER - 11:30 a.m.**  
Le liste partielle comprend: très bel ensemble de salle à dîner en noyer solide, 9 mrcx. de Hanover (sculpté de fantaisie) - ensemble de chambre à coucher antique, 5 mrcx. - 2 beaux tapis de salon en laine, un 7 x 9 et un 6 x 8 avec sous-tapis-ensemble de sofa 3 mrcx., antique-machine à coudre antique, Entreprise de 24 po. avec 4 ronds, au gaz, lampes sur pied.

Valises, ensemble de salon 2 mrcx. en érable (presque neuf), ensemble de chambre à coucher 3 mrcx. presque neuf, tables à café et de bout en érable  
Télévision portative 19 po., machine à coudre Singer, électrique, dans beau meuble, coffre en cèdre, belle sculpture, ensemble de cuisine en chrome, neuf, coutellerie, coffre pour argenterie, radio stéréo combiné, bijoux et coffre à bijoux Panier à couture, couvre-lit fait au crochet couleur écar, 4 tapis neufs faits à la main, tissage loquet, pièces faites au crochet, 7 afghans neufs, très belle confection - édreton neuf - nappe de table en dentelle-boîte musicale, quantité de laine neuve Phentex, miroir oval  
Appareils électriques et de cuisine, échelle extensible en bois de 32 pi. cadres, bureaux et commodes, lit 3/4, aspirateur Electrolux, porcelaine fine, vaisselle variée antique, vieille horloge, et autres articles non énumérés.  
Conditions: Comptant  
En cas de mauvaise tempête, la vente aura lieu le 1er mars.

**LYELL J. GRAHAM**  
ENCANTEUR  
Athelstan Tél: 264-2289

**QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMTE, BOURDEAU ET ASSOCIES**  
Comptables Agrées - Chartered Accountants  
Room 10 - 373-9993  
110 Chemin Laroque, Valleyfield

**VENDEUR INDEPENDANT**  
Compagnie établie depuis 1904 cherche vendeur (avec ou sans expérience) pour les bien connus produits d'échappement Goodyear et autres articles intéressants d'entretien de bâtisses industrielles et commerciales. Hautes commissions, nombreux prospects. Considérez les avantages:  
\* Les produits d'échappement s'appliquent à froid. L'application à la brosse est beaucoup plus facile et économique que celle des produits à chaud.  
\* Lorsque la commande du client dépasse 10 tonnes de 55 gallons de produits d'échappement, nous lui louons sans charge l'équipement automatique pour assurer une application encore plus rapide. Cet équipement comprend une pompe Alomite à haute pression ainsi qu'une brosse automatique pour enlever le gravier - au besoin.  
\* Notre ligne est des plus complètes incluant des produits d'échappement standard, des produits renforcés au fiberglass, des aluminiums, échappement en belles couleurs, émulsions ainsi que des produits spécialisés pour voitures pleines avec gravier en asphalte ainsi que godrons qui ne pouvant pas être réparés préalablement. Applications par écrit avec références à Mme. Y. Paquette, Consolidated Protective Coatings, Ltd., 2300 Schenker Street, Ville LaSalle, P.Q. H8N 1A2.

**SUR RENDEZ VOUS**  
514- 264-3776  
**HOLLARD, JEAN FRANCOIS**  
Denturologiste Diplôme Technicien Dentaire Certifié  
**DENTIERS COMPLETS ET PARTIELS SERVICE RAPIDE DE REPARATION BIEN ETRE SOCIAL ACCÉPTÉ**  
158 Châteauguay, Huntingdon  
49 Bridge, Ormstown

**APPEL D'OFFRES**  
Projet: **CENTRE HOSPITALIER BARRIE MEMORIAL**  
Rue Gale, Ormstown, Québec  
**MODIFICATIONS ET AGRANDISSEMENT**  
PROPRIÉTAIRE  
La Corporation du Centre Hospitalier Barrie Memorial  
ARCHITECTE  
Robert P. Fleming  
Ormstown  
1224 ouest, rue Ste-Catherine  
Montréal, Québec H3G 1P2  
CONSEILS EN MECANIQUE ET ELECTRICITE  
McDougall & Friedman Ltée  
1224 ouest, rue Ste-Catherine  
Montréal, Québec H3G 1P2  
INGENIEURS EN CHARPENTE  
Kane, Lafontaine & Associés Ltée  
43 nord, avenue Westminster  
Montréal, Québec H4V 1Y8  
La Corporation du Centre Hospitalier Barrie Memorial demande des soumissions pour le projet ci-dessus mentionné. Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province du Québec.  
LES ENTREPRENEURS GENERAUX suivant préavis téléphonique pourront se procurer une copie des plans et devis en architecture, en charpente, en mécanique et en électricité, les documents contractuels et autres renseignements au bureau de l'architecte, Robert P. Fleming, à compter du 12 février 1980 contre un dépôt de cent (\$100.00) dollars comptant ou un chèque visé à l'ordre de Robert P. Fleming, Architecte.  
SOUS-TRAITANTS EN MECANIQUE ET EN ELECTRICITE suivant préavis téléphonique pourront se procurer une copie des plans et devis, et documents contractuels au bureau des Conseils en Mécanique et Electricité à compter du 12 février 1980 contre un dépôt de cinquante [\$50.00] dollars comptant ou un chèque visé à l'ordre de McDougall & Friedman Ltée.  
Si les plans, devis, etc. sont retournés en bon état à l'architecte ou au conseils en mécanique et électricité dans les quinze jours suivant l'ouverture des soumissions, les dépôts seront remboursés aux soumissionnaires. Si les documents sont retournés après cette date, les dépôts seront confiés.  
LES ENTREPRENEURS GENERAUX devront présenter les soumissions [l'original et deux copies] dans des enveloppes cachetées et elles devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de soixante-dix mille dollars [\$70,000.00] à l'ordre de la Corporation du Centre Hospitalier Barrie Memorial, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.  
Les soumissions des SOUS-TRAITANTS seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessous fait à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour cent-vingt (120) jours de la date d'ouverture des soumissions.  
Montant de chèque visé ou cautionnement de soumission en dollars  
SPECIALITES  
Electricité \$10,000  
Plomberie et chauffage \$10,000  
Ventilation et air-climatisé \$10,000  
Les sous-traitants en mécanique et électricité et les autres spécialités obligatoires, devront soumettre leurs soumissions au Bureau de Soumissions Déposés du Québec à Montréal, 4970 Place de la Savane, Montréal, à midi ou avant, mardi, le 18 mars 1980.  
Les entrepreneurs généraux devront soumettre leurs soumissions au bureau de l'architecte ou au Centre Hospitalier Barrie Memorial à midi ou avant, jeudi, le 20 mars 1980, pour être ouvertes publiquement au Centre Hospitalier à 15 heures le même jour.  
Aucune considération ne sera donnée aux soumissions qui ne se conforment pas exactement aux instructions des documents de soumission, ainsi qu'aux soumissions sans les documents requis.  
Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ni quelque autre des soumissions reçues.

## Savais-tu que...

Savais-tu que les femmes qui n'ont jamais passé de test pour dépister le Cancer du col de l'utérus (matrice) présente un grand risque de développer cette maladie?  
- Savais-tu que le cancer du col utérin connaît une plus grande fréquence chez la population urbaine (ville) que chez la population rurale (campagne)?  
- Savais-tu qu'il se rencontre chez les femmes ayant un faible revenu socio-économique?  
- Savais-tu qu'il est plus fréquent chez les femmes mariées que chez les célibataires?  
- Savais-tu qu'il est plus fréquent chez les veuves ou les divorcées que chez les femmes mariées?  
- Savais-tu qu'il est plus fréquent chez les femmes ayant eu de nombreuses grossesses que chez celles n'en ayant eu que quelques unes ou aucune?  
- Savais-tu qu'il est plus fréquent chez celles ayant eu leurs premières relations sexuelles durant l'adolescence?  
- Savais-tu qu'il est plus fréquent chez les personnes

ayant contracté des maladies vénériennes (syphilis) que chez les autres?  
- Savais-tu qu'il est plus fréquent chez celles ayant plusieurs partenaires sexuels que chez celles n'en ayant qu'un?  
En résumé, le groupe de femmes exposé à ce cancer est celui de femmes sexuellement actives.  
- Savais-tu qu'en 1974, il y a eu 167 décès au Québec du au cancer du col utérin?  
- Savais-tu que les cas de cancer dépistés ou découverts au début sont suivis d'une guérison à 100% tandis que les cancers envahissants ont en moyenne un taux de service de 5 ans.  
- Savais-tu que tu peux passer ce test qui s'appelle Cytologie chez ton médecin n'importe quand et que cela prend à peine quelques minutes.  
Prend donc un rendez-vous cette année avec ton médecin et parles-en à tes amis, amènes-les avec toi!  
Pourquoi pas!  
Module santé  
C.L.S.C. Huntingdon.

## Dimanche Matin: Les séries ont débuté

Huntingdon Les Renegades et le St-Anicet ont pris une avance d'une joute dans la série de trois au sein de la Ligue de Hockey du Dimanche Matin.  
En effet, lors de la première joute dimanche matin, les Renegades, grâce à une performance d'un but et de trois passes de Michel Cardinal, ont remporté une victoire de 9 à 3 sur les Flyers. Steve Heggison a également brillé avec un tour du chapeau et deux mentions d'assistance. Les autres pointeurs des Renegades furent Don Baxter avec un but, Lewis Murphy avec un but et une passe, Gerry McDonagh avec un but et deux aides, Bob Keith avec deux buts, et Harvey

Davignon avec une mention d'assistance.  
Jim Vallée, Carl Blair et Tim O'Connor ont marqué les buts des Flyers. Des mentions d'assistance allèrent à Georges Tannahill, Marc Galipeau, Ian Gill et Ron Moore.  
St-Anicet surprend: Dans la deuxième joute à l'affiche, le St-Anicet a défait par le pointage de 5 à 0 les North Stars. Le gardien de buts Bill Caza a récolté un premier blanchissage en trois années.  
Les buts des vainqueurs allèrent à Wesley Ruddock avec deux buts et deux aides, Dave MacKenzie avec un but, Yves Jalbert avec un but et deux passes, R. Lapiere un but, G. Caza une passe et W. McDowell une aide.

## A la mémoire de

BRUNET, Alfred - A la mémoire d'Alfred Brunet, décédé le 13 février 1978. On a fait un bout de chemin ensemble Et on se disait main dans la main on se ressemble Aujourd'hui encore ton nom résonne Comme le son d'une cloche qui sonne Annonçant la bonne nouvelle d'une vie éternelle Toi qui me lis et comprend ma peine Dis-toi que même sans vaine On doit partager son chagrin Et poursuivre son chemin. Ton père, Ta mère, tes soeurs

**Propriétaires et locataires...**  
Votre bureau de la Commission des loyers:  
**Huntingdon** 171, Rue Châteauguay: Tél.: voir Valleyfield 9 A.M. - 4 P.M. 2ième et 4ième vendredi  
**Valleyfield** 65, Grande-Ile Tél.: 373-2871 (514) Ouvert du lundi au vendredi

Nous assumons les frais d'appel interurbain.  
Gouvernement du Québec  
Commission des loyers

**A vendre**

**YAMAHA AUTONEIGE** vente et service Faillies & Frères. Tél: 827-2556 Franklin Centre Pièce de Skiroule.

**MEUBLES DE qualité** à des prix modiques. Inglis, RCA, Roston etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tél: 373-1222.

**SCIES MECANIKES** McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs.

**Aiguillage de chaînes** huile à chaînes au robinet. Bill MacDonald Tél: 264-3539 ou 264-5554. Huntingdon.

**JOURNAL HISTORIQUE** de la Vallée de Chateauguy de cette année \$4.50 plus 0.50c frais d'expédition. C.P. 61, Howick, Qué.

**LAVEUSES-SECHEUSES**, poeles, réfrigérateurs reconditionnés. Garantie 30 jours. W.D. Greig Inc. 57 Church, Ormstown, Tél: 829-2221.

**BOIS POUR foyer** à vendre. 12" à 14" pour poêle, aussi 15" à 20" pour foyer. Fera livraison. Tél: 264-5879.

**FAMILIALE PONTIAC** Lemans 1972 demande \$300. Tél: Havelock 826-4479.

**OISEAUX DE basse-cour**, poulets à chair, Golden Comet, Plymouth Rock, Harco, canards, faisans, pintades, perdrix, dindes, canards, oies, Leg Horn, Pans, Bantam. Acceptons commande maintenant.

**FEMELLES ET cages** à lapins. Tél: 264-2773.

**UN LAVE vaisselle** KenMore sur roulettes presque neuf. \$275. 4 taures Holstein croisées d'âge en mars. Tél: 264-2876.

**CHAUDIÈRES A eau** d'étable avec couverts et chaudières. Tél: 827-2763

**COLLEY, TERRIER, Berger**, chien de meute Red Bone et chatons. Société Protection Animaux. Tél: 373-0295.

**CHIENS ET chiots** de race. 1/3 du prix. Abandon d'élevage Epagneuls français et bouviers des Flandres \$100. Tél: Soir 247-2257.

**OLDSMOBILE CUTLASS** 1977 standard. Tél: 264-2060.

**LAVEUSE SECHEUSE** reconditionnées. Tél: 264-3272.

**BOISSEC**, aussi pommes à vendre. Tél: Cassidy Bros. 827-2275, Franklin.

**MARQUIS 1975**, bonne condition \$1100 ou meilleure offre. Tél: 264-3217.

**BOIS DE foyer**, mélangé, \$25 la corde. Tél: 264-6666 ou 264-2605.

**AUBAINE EXTRAORDINAIRE** 4 lits simples avec matelas, neuf; ensemble de boîte à pain en bois foncé télévision noir et blanc 26 po.; 2 sets de cuisine seconde main Tél: 264-2879.

**MAISON DE pièces** sur pièces, de plus de 100 ans, prête à démonter, 18' x 23' parfait pour rallonge. Tél: 264-3224, après 6 hres.

**SET DE salon** à vendre en bonne condition. Tél: 264-3262.

**On demande**

**BOUVIER (HERDSMAN)** avec expérience pour ferme laitière moderne, Campbell Murray, Martintown, Ont. Tél: 613-528-4347.

**MEILLEURS PRIX** payés pour votre or, argent et vos pièces. Tél: 827-2447.

**JE DESIRE** garder 2 ou 3 personnes âgées (Homme ou femme). Maison privée. Tél: 264-2406.

**Propriété à vendre**

**CHALET ETE - Hiver**, meublé avec puits. Prix à discuter. Au 153 39e ave. Ste-Barbe. Tél: 371-0198.

**CHALET ET terrain** 400' x 400' rue White, coin de Back Bush à Hemmingford. Tél: 672-9736.

**Voudrait louer**

**JEUNE COUPLE** cherche grande maison dans région Huntingdon ou Dewittville. Tél: 264-4804.

**A louer**

**LOGIS 40** Wellington, occupation immédiate. Système de chauffage électrique. Tél: 264-5481.

**MAISON 5 1/2 pièces**, occupation immédiate. Tél: 264-5305 le jour 695-9672 le soir.

**HEMMINGFORD MAISON NEUVE** 1700 pieds carrés, habitable, plafond cathédrale en cèdre, foyer, 2 chambres, plus mezzanine, garage, patio. \$400, par mois. Tél: le jour 247-2027 ou le soir 247-2257.

**HAVELOCK ROUTE 202**, maison 6 1/2 grandes pièces, sous-sol complet. Disponible le 1er mai. Tél: 826-3740.

**APPARTEMENT A louer** 4 1/2 pièces, à 88 York, libre le 1er mars. Tél: 264-3655.

**Voudrait acheter**

**BLE ORGE** et maïs de bonne qualité. Appelez 264-2879.

**PLANCHER USAGE** en bois, en bonne condition; aussi autres matériaux de construction. Tél: 264-4196.

**Travail demandé**

**COUTURIERE** - ferait tous genres d'altérations, confection de nouveaux vêtements. Tél: 264-3468.

**Service**

**ATELIER DE réparation**, petits moteurs à gazolino, Klaus Frost, 74, rue Lmda, Ormstown, Tél: 829-3436.

**SI VOUS** voulez faire affiler vos ciseaux, couteaux, haches, scies mécaniques, rétermé à 122 Bouchette, Huntingdon, 264-3108.

**PENSION CHIENS** et chat Chenil Shangri-La, Accommodation moderne, propre chauffée, cour intérieure et extérieure. Attention spéciale Tél: 373-0295.

**MARCHE AUX PUCES** OUVERT TOUS LES JOURS RTE 138 ENVIRON 1 MILE A L'OUEST DE HUNTINGDON

**IMMEUBLES Beaudry** 115 BOUL DANJOU CHATEAUGUAY 6J1 2R2

**ST-TIMOTHEE** Excl. Belle ferme laitière, 125 têtes, 330 arpents, outillage des plus modernes, 2 granges, 4 silos, 3 maisons, remises, pour plus d'informations appelez Jeanne Beaulieu 691-7030 ou 691-8235. Immeubles Beaudry Courtiers.

**On demande**

**BOUVIER (HERDSMAN)** avec expérience pour ferme laitière moderne, Campbell Murray, Martintown, Ont. Tél: 613-528-4347.

**MEILLEURS PRIX** payés pour votre or, argent et vos pièces. Tél: 827-2447.

**JE DESIRE** garder 2 ou 3 personnes âgées (Homme ou femme). Maison privée. Tél: 264-2406.

**SALON CLAUDE**  
SERA FERME POUR VACANCES DU  
19 FEVRIER AU 27 FEVRIER, 1980 ET  
LE 1er MARS 1980 MERCI  
77 WELLINGTON, HUNTINGDON  
264-3151

**CONSTRUCTION**  
**JEAN LATREILLE**  
CONTRACTEUR GENERAL  
CONCESSIONNAIRE DE MAISONS USEEES  
TEL: 264-3245, HUNTINGDON

**NOUVELLE ADMINISTRATION**  
**CHRISTIAN OU JEAN-MARIE**  
APPELEZ A FRAIS VIRES  
454-9434 ou 454-3274  
Entreprise Jean-Marie Lefrançois Inc.  
**NOUS PAYONS**  
Et Ramassons vos Animaux Morts ou Vivants  
7 Jours par Semaine Service Rapide  
43 Ste-Thérèse, St. Remi

264-3610  
**Claude Poirier Réfrigération**  
VENTE et SERVICE  
sur appareils domestiques et commerciaux  
344 RTE 202 HUNTINGDON, P.Q. CLAUDE POIRIER

**MAINVILLE ALUMINIUM**  
Nous vendons et installons le revêtement Aluminium Reynolds et les gouttières  
Portes et fenêtres de toutes sortes  
Auvents, rampes, persiennes en aluminium  
Portes de garage  
[Automatiques ou manuelles]  
Portes de patio, vitres, vitre isolée  
**A. GRIFFITH** Tout ouvrage **A. TAILLEFER** Garanti  
80 Wellington, Huntingdon, Qué.  
Tél: 264-5057

**LE BALAI**  
RAMONAGE  
NEIL O'HARE  
HUGH FRENCH  
HUNTINGDON, QUEBEC  
514-264-3220  
514-264-5645

**FOYERS**  
**GUY BOURDEAU**  
MACONNERIE GENERALE  
Briques, Pierres, Blocs  
•ESTIMATIONS GRATUITES•  
TEL: 373-8390  
420A DANIS VALLEYFIELD

**CENTRE DE LOCATION**  
**Lztec INC.**  
OUTILLAGE & EQUIPEMENT DE TOUS GENRES  
LOCATIONS - VENTE - SERVICE  
371-5215  
555 LAROCQUE VALLEYFIELD

**le Permanent**  
NOYAN: Cottagé rénové, mais cachet authentique, larges planches au plancher et poutres naturelles.  
L. Belanger Wallett 348-1181, 347-7646, 658-0628.

**GAETAN MYRE**  
REFRIGERATION  
Réparation d'appareils électro-ménager  
264-3272

**SOIREE DANSANTE**  
**SAMEDI LE 1er MARS**  
à 8:00 p.m.  
au Profit de Ligue de Hockey Gai Lurons  
Admission: \$3.00  
Musique pour Tous les Ages

**AVIS**  
Avis est par les présentes donné que le contrat de vente en date du 25 janvier, 1980 à la Banque Toronto-Dominion de toutes dettes, présentes ou futures, payables à Courtiers en Camionnage Pan-Canadiens Ltée All Canadian Truck Brokers Ltd. a été enregistré au bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement de Huntingdon le 30ème jour de janvier 1980 sous le numéro 93161. Ce 6ième jour de février 1980.  
La Banque Toronto-Dominion

**REUNION MENSUELLE REGULIERE**  
**JEUDI, LE 14 FEVRIER**  
à 8:00 p.m.  
R. Antaya sec.trés  
Soyez de ceux qui sont ponctuels payez vos cotisations maintenant.

**CHAUFFE QUI PEUT!**  
AVEC L'ISOLANT ROSE  
et également LA ZONOLITE LE MONOTHERM LE STYROFOAM  
**BMR D. N. RACINE INC.** 264-5533  
**BMR** ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

**SPECIAL BOUTIQUE TRICOT LAINE**  
4A BOUCHETTE TEL: 264-6204  
15 à 20% Réduction sur Les Canevas à Tapis  
15 à 20% Réduction sur Toutes les Laines Pingouin en Stock  
15% Sur Beaucoup d'Autres Laines

**RESTOROUTE CANADA DRIVE-IN**  
HUNTINGDON  
A partir du 18 février nous serons fermés pour deux semaines afin de faire des réparations dans le but de vous mieux servir, vous nos clients estimés. Nous ré-ouvrirons nos portes le 3 mars, et nous servirons les meilleurs sous-marins et nos autres spécialités.  
Meilleurs voeux et merci à tous nos clients et amis.

**SI VOUS DESIREZ FAIRE UN ENCAN**  
VEUILLEZ CHOISIR UNE DATE AUSSEZ TOT  
POUR INFORMATIONS, S'ADRESSER A  
**JULES CÔTÉ INC**  
1274 rue SUD Cowansville, Que.  
Encanteur bilingue licencié  
263-0670  
263-1434

**COMPTANT POUR VOTRE OR, ARGENT ET VOS PIÈCES DE MONNAIE**  
NOUS ACHETONS:  
- PIÈCES D'ARGENT CANADIEN (1967 & AVANT)  
- PIÈCES D'ARGENT AMERICAIN (1964 & AVANT)  
- PIÈCES OLYMPIQUES ET ENSEMBLES  
- COLLECTIONS DE PIÈCES  
- PIÈCES EN OR, SOUVERAINS ET BIJOUX  
- ARGENT STERLING  
- MONNAIE FRANKLIN  
NOUS IRONS CHERCHER CHEZ VOUS OU A VOTRE BUREAU  
TEL: 827-2447  
POUR SERVICE RAPIDE ET CONFIDENTIEL

**CHAUFFE QUI PEUT!**  
AVEC L'ISOLANT ROSE  
et également LA ZONOLITE LE MONOTHERM LE STYROFOAM  
**BMR D. N. RACINE INC.** 264-5533  
**BMR** ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

**CL.S.C. HUNTINGDON ERRATUM**  
Veuillez noter que le numéro de téléphone de notre point de services d'Ormstown publié précédemment n'est pas exact.  
Le numéro à composer est:  
**829-2315**  
Merci

**COMITE ORGANISATEUR DE LA FETE NATIONALE DU QUEBEC OFFRES D'EMPLOI SECRETAIRE**  
FONCTIONS:  
Sous l'autorité du coordonnateur régional de la fête nationale du Québec, le ou la titulaire exécute les différentes tâches de secrétariat du comité régional. Il ou elle participe au travail du coordonnateur régional.  
EXIGENCES:  
Excellence en dactylographie, bon français, initiative, connaissance en administration générale.  
DUREE DU CONTRAT:  
En fonction jusqu'au 29 août 1980.

**COORDONNATEUR REGIONAL**  
FONCTIONS:  
Sous l'autorité du comité régional, le titulaire coordonne l'organisation de la fête nationale 1980 dans la région Sud-Ouest.  
EXIGENCES:  
Connaissance du milieu et de ses ressources; Facilité de communication écrite et orale; Expérience dans l'organisation d'activités communautaires; Disponibilité  
Expérience en administration générale;  
DUREE DU CONTRAT:  
En fonction jusqu'au 29 août 1980.  
REMUNERATION:  
A discuter, bénéfices marginaux normaux pour la durée de l'emploi.  
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 février 1980, avant 16:00 heures à:  
Mme Hélène Simard Leduc, Présidente  
48 rue Grande Ile, Valleyfield  
Québec J6S 3L8

**GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES**  
RICHARD ALARY  
B.A.L.L. Avocat  
16 PRINCE, Huntingdon  
Tel: 264-3298

**SALON CLAUDE**  
Coiffeur pour dames  
77 Wellington  
Tel: 264-3151  
Huntingdon

**LADY FINELLE**  
Cosmétiques  
124 Bouchette  
264-3244 - 829-3096

**DR. RICHARD LEDUC**  
Chirurgien  
Dentiste  
Tél: 264-3811  
31, rue York  
Huntingdon

**DR. VIVIAN RAHAUSEN**  
Dentiste  
Tél: 829-2308  
36 Lampton  
Ormstown

**DEROME & LAURENDEAU**  
ARPENTREURS GEOMETRES  
**DEROME & LEBLANC**  
INGENIEURS-CONSEIL  
Tél: 373-4300 80 Nicholson  
VALLEYFIELD

**BIJOUTERIE**  
**MARCEL HEBERT**  
227 VICTORIA VALLEYFIELD

**EXTERMINATION DENIS BRISSON INC.**  
FOURMIS COQUELLES, RATS, ETC.  
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL  
350 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD  
373-5515

**IMPRIMERIE DE TOUT GENRE**  
FAIRE PART-ETATS DE COMPTES ENVELOPPES EN-TÊTES DE LETTRES — CIRCULAIRES FORMES CONTINUES "MOORE"  
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

**Trust Royal**  
HUNTINGDON: Bungalow en brique et pierre avec garage attaché 8 pces, 5 ch. à coucher autre garage sur le terrain, 275 pi. de terrain en bordure du chemin 280 pi. profondeur finissant à la rivière, terrain bien paysagé. MLS Normande Grégoire, agent, 264-5218.  
ST-ANICET: Sur le bord du lac St-François, chalet été 5 pièces, construit sur un solage, isolation, autre bâtisse 12 x 24, grand terrain 95' sur le bord du lac, finissant à la route 132, grand jardin, plusieurs arbres. MLS Normande Grégoire, agent 264-5218.  
HUNTINGDON: Vous désirez une maison luxueuse avec beaucoup de commodités, extérieur en brique avec garage, foyer, laveuse à vaisselle, salle lavage, tapis m.m., cette maison possède tout ça plus 2 salles de bain, prenez rendez-vous. MLS Normande Grégoire, agent 264-5218.  
HUNTINGDON: A l'entrée du nouveau développement, bungalow 5 pièces, plancher bois franc, armoires en chêne, porte patio, grand sous-sol avec chauffage à l'électricité possession immédiate. MLS Normande Grégoire, agent, 264-5218.  
**Normande Grégoire, 264-5218**  
9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY  
691-5955, 876-7628

**cégep**  
(enseignement régulier de jour)  
**LE 1er MARS 1980**  
est la date limite pour présenter une demande d'admission pour la **SESSION "AUTOMNE 1980"** dans l'un des cégeps suivants:  
Ahuntsic  
André-Laurendeau  
Bois-de-Boulogne  
Bourchemin  
Campus de Drummondville  
Campus de Saint-Hyacinthe  
Campus de Sorel-Tracy  
Édouard-Montpetit  
Granby  
Joliette  
Lionel-Groulx  
Maisonneuve  
Montmorency  
Rosemont  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Saint-Jérôme  
Saint-Laurent  
Sherbrooke  
Valleyfield  
Vieux Montréal  
John Abbott  
Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe  
Pour obtenir les formulaires, veuillez vous adresser à votre école, à l'un de ces cégeps ou au: Service Régional d'Admission du Montréal Métropolitain C.P. 70, Succursale Bourassa, Montréal, Québec, H2C 3E7



# 10e Carnaval de Huntingdon des Chevaliers de Colomb

CONSEIL 3957

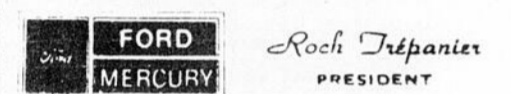
ORGANISE PAR LE POSTE PIONNIERS DE HUNTINGDON

**VEN. • SAM. • DIM. • 15-16-17 FEV.**

## JON PROUDFOOT

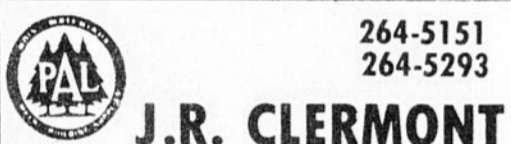
ASSURANCE  
TEL: 264-2948

EDIFICE CURRIE  
178 Chateauguay Huntingdon



ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

Coin F. Cleyn & Ridge Road Huntingdon, Québec



264-5151  
264-5293  
**J.R. CLERMONT**

Materiaux de Construction  
Renovation  
Quincaillerie - Peinture

24 rue Lake Huntingdon

## ALAIN RENAUD

DEPOSITAIRE SHUR-GAIN  
TEL: 264-5325

Huntingdon

## LAWRENCE CARRIGAN

STATION SERVICE SHELL  
TEL: 264-3833

42 Chateauguay Huntingdon

## RICHARD ALARY

AVOCAT  
TEL: 264-3298

16 Prince Huntingdon

## WELBURN SERVICE LTD.

SPECIALITE  
ALIGNEMENT & BALANCEMENT DE ROUES  
GARAGE  
TEL: 264-3624

Front Ridge Rd. Huntingdon

## GAZ BLEU DIVISION DE MARCHAND FRERES

Huntingdon

## J.G. HEBERT

ATELIER DE DEBOSELAGE

- Réparation de Carrosserie - Peinture  
- Service sur Châssis - Estimations

264-3106

16 Benni - Huntingdon

## LEBLANC PATATES

LEO LEBLANC

Rue Chateauguay Huntingdon

## PILON & MENARD

NOTAIRES

62 Chateauguay Edifice O' Connor, Huntingdon

## COLIN J. CAMPBELL

NOTAIRE

TEL: 264-5382

29 King Huntingdon

## unipan inc

VENTE DE PIECES ET ACCESSOIRES  
D'AUTOS ET CAMIONS  
ATELIER MECANIQUE

264-5392

142 Chateauguay Huntingdon

## COMPLIMENTS DE L'AIGLE D'OR ARNOLD'S

Coin King & Chateauguay Huntingdon

## LAURENT TAILLEFER

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

TEL: 264-3010

2656 Front Ridge Rd., Huntingdon

## BRASSERIE AQUARIUS INC.

CUISINE - REPAS

Yves Sauvé, Prop. Huntingdon

## BOULANGERIE GRANT

264-5024

51 Roosevelt, Huntingdon

## CHARLY EXCAVATION

TEL: 264-2523

50 Bouchette Huntingdon

## LAWRENCE PREVOST

CONTRACTEUR ET AUSSI  
PRODUITS DE BOIS

TEL: 264-2965  
3292

Huntingdon

## I.G.A. BONIPRIX

EPICIER LICENCIE  
VIANDE CHOIX

Tel: 264-2909

1 Bouchette Huntingdon

## CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON

MICHEL BEAUDIN DIRECTEUR



## J.A. THOMPSON INC.

TEL: 264-3821

121 Chateauguay, Huntingdon

## DUHEME AUTO BODY

264-3622

PEINTURE - DEBOSELAGE

R.R. 202 Huntingdon

## Le Chateau

HUNTINGDON

GERARD SOUCISSE GERANT  
BANQUETS - RECEPTIONS  
- NOCES ETC.  
TEL: 264-5311

## CHEZ ESTHER

CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

Ouvert Toute la Semaine  
Produits du Four sur Commande  
Durant la Semaine Soulement  
Samedi, Ouvert Comme d'Habitude  
9:30 a. m. - 7 p. m.  
ESTHER CAVANAGH  
264-4385  
650 Rte 138 Huntingdon  
- Artisanat - Cadeaux de Mariage et Shower  
- Gâteaux pour Toutes Occasions - Service de Traiteur

## R. ST-AUBIN INC.

DEPOSITAIRE SHUR-GAIN

TEL: 264-5450

1 Henderson, Huntingdon

## HUNTINGDON MOTORS INC.

TEL: 264-5822

Jimmy Smythe

54 Chateauguay St., Huntingdon

## KENNETH M FERNS INC.

PRODUITS SHELL

264-5388

5 rue Ferns Huntingdon



MARCHE MENARD  
& FILS INC.

1 rue Henderson, Huntingdon, Quebec

## DNR ACINE INC.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
BMR

TEL: 264-5533  
264-3222

Athelstan,